BON DIA Aruba

Diamars 17 di Maart, 2009 | www.bondia.com | Email: noticia@bondia.com | 1,50 Florin



Prijs di Petroleo awe pa bari

US$ 47.35

LOCAL

Preso ta reclama cu dokter na KIA ta duna remedi caduca

Pagina 3.

LOCAL

Observadornan ta mustra

Conflicto di interes ta reina den Hunta di Comisario di AZV

Pagina 3

Trahadonan dispuesto pa pone trabou abou na interes di AZV

FTA cu peticion urgente pa laga Contraloria General investiga seguro medico general

No por acepta cu directiva y Minister mes ta actua contra ley



ORANJESTAD—Laga Contraloria General di Aruba, cu asistencia di Contraloria General di Hulanda haci un investigacion profundo kico tur a pasa den AZV y trece sugerencia kico mester pasa den futuro. Esaki ta e peticion urgente cu FTA a presenta ayera na Comision Permanente di Parlamento pa Asuntonan di Salud Publico, presidi pa Parlamentario Dirk Dumfries.

Anselmo Pontilius di FTA hunto cu diferente delegado di FTA, trahado di AZV a duna miembronan di e comision un cantidad di informacion, carta y a señala preocupacionnan grandi pa loke tur ta pasa den AZV.

Trahadonan dispuesto pa pone trabou abou na interes di AZV

FTA cu peticion urgente pa laga Contraloria General investiga seguro medico general

No por acepta cu directiva y Minister mes ta actua contra ley



Lider sindical Anselmo Pontilius di FTA a suministra algun informacion cu parlamentarionan no tabata na altura di dje.

ORANJESTAD — Laga Contraloria General di Aruba, cu asistencia di Contraloria General di Hulanda haci un investigacion profundo kico tur a pasa den AZV y trece sugerencia kico mester pasa den futuro. Esaki ta e peticion urgente cu FTA a presenta ayera na Comision Permanente di Parlamento pa Asuntonan di Salud Publico, presidi pa Parlamentario Dirk Dumfries.

Anselmo Pontilius di FTA hunto cu diferente delegado di FTA, trahado di AZV a duna miembronan di e comision un cantidad di informacion, carta y a señala preocupacionnan grandi pa loke tur ta pasa den AZV.

E reunion, cu tabata a peticion pa e Comision mes, a tuma luga a raiz di preocupacionnan cu e Parlamentarionan mes tin riba e ultimo desaroyonan den AZV. Varios di e miembronan di Parlamento a mustra cu nan tin informacionnan cu FTA y e trahadonan di AZV mes no tin, "cu ta logico, ya cu como Parlamentario mester tin acceso na mas informacion."

Anselmo Pontilius ta mustra cu AZV tin 9 aña di existencia unda for di principio tabatin problema, unda a move drs. Anko Ringeling for di su puesto di Director, pero sin kita su salario "cu tur su derecho," segun Sr. Anselmo Pontilius. Despues a pone Sr. Ru Croes na cabez, "y a bisa nos cu ta e persona mas cualifica pa e trabou." Pero, despues di tanto tempo a pidi Sr. Croes pa bay, y te hasta a pag'e pa e mand'e cas. Y solucion lo tabata e compania Agis, unda a bisa comunidad cu ta e miho compania pa e trabou. "Nos no tin duda den esey." Y consecuentemente a busca un director cu ta gana 1200 euro pa dia, pa 6 luna, "y den 5 luna ta bisa pueblo cu ta kit'e pa motibo di falta di comunicacion. Den esey si awa a pasa hariña," Anselmo Pontilius a resumi.

Esaki ta djis un di e problemanan cu trahadonan di AZV tin varios luna caba ta señalando y ta pidi FTA pa actua. Pero tanten cu no tin prueba den man no por actua y awor cu esey ta e caso, a presenta dilanti Parlamento. Otro sindicatonan lo mester a haya e pruebanan aki ayera tardi, y Pontilius a sigura cu pueblo tambe lo mira esakinan den curso di e siman aki ainda.

E peticion cu FTA tabatin na nomber di trahadonan pa mas pronto posibel atende cu e asunto, unda ta pidi Contraloria General di Aruba hunto cu Contraloria General di Hulanda, seccion Salud Publico ehecuta un investigacion profundo. Di e forma aki por determina kico tur a tuma luga y kico ta e sugerencianan pa por sigui cu e aseguro.

Specialmente pasobra te ainda hunta di comisario no por a convence e trahadonan, con por ta cu awor cu a core cu Jos Mud, ta nombra dos Director interino nobo, mas un consehero adicional cu a keda apunta Diabierna ultimo.

AZV NO TA DI GOBIERNO

Anselmo Pontilius ta mustra fuertemente, cu di e 300 miyon florin di gasto di AZV, e gran mayoria di fondo ta procedente di trahadonan y dunado di trabou den forma di prima (185 miyon florin na 2008). Gobierno ta aporta cu e resto, a base di e contribucion di Pais Aruba, cu ta atrobe, placa di belasting. "Placa di pueblo," Pontilius a enfatisa. AZV tin mas di 100 mil cliente, y di 80 empleado, 60 ta miembro di FTA.

Bou ningun circumstancia por permiti cu AZV ta viola leynan, unda ta haci locual kier, cu peliger cu "cos por bay for di man, y pueblo ta perde confianza den su instituto medico. Esey no por."

Un di ehempel ta e fondonan pa INSAM, cu segun e cuentanan annual di KPMG ta mustra cu no a bay den un forma legal. Ora cu e Director a manda carta pa Dr. Casper Lacle (kende segun decision di Corte, a comete fraude y debe AZV un suma cuantioso) pa termina relacion di trabou, a bin un exigencia pa hala e carta aki aden. "No tin duda cu Dr. Lacle tin derecho pa un di dos oportunidad. Pero na momento cu bo comete fraude na un instituto manera AZV bo mester pag'e bek, y esey no ta pasando ainda." Pontilius a bisa cu si mester permiti algun hende pa viola ley ta crea un situacion peligroso, uzando como ehempel e boticanan cu den pasado a cobra di mas y mester a debolbe e suma.

CENTRO DI CARDIOLOGIA

FTA no ta kere cu ta pasobra Minister Wever kier y ta insisti pa un centro di cardiologia e mester haya su kier. "Mar'e nos por traha un centro asina den tur bario, lo ta ideal. Nos lo no ta gasta 26 miyon den exterior na e diferente clinicanan. Pero ta evidente, cu nos no por cumpli cu deseo di politiconan sin mas. E ta un asunto hopi serio. Si bo kier traha clinica, anto bo mes ta busca placa priva y no ta uza placa di pueblo. E recomendacionnan ta distinto, y nos tin cu tene cuenta cu nan." Anselmo Pontilius ta di opinion cu ta pa tal motibo mes tin ley, y cu no necesariamente mester bay tras di locual e Minister kier. "E raportnan ta señalando ki direccion nos mester bay." Y un di e factornan señala ta cu un centro di cardiologia mester ta den hospital. "Y traha un centro ta un cos. Con ta mantene den futuro ta otro," mustrando riba e viabilidad a termino largo di un centro cardiologico asina.

PARLAMENTO MESTER ACTUA PA EVITA ACCION

Awor ta cuestiona un cantidad di cos cu ex Director Ru Croes lo a haci y ta haciendo. "Straño ta cu no tabata sa di esakinan prome," Pontilius a comenta. "Pesey mes, nos peticion na Parlamento ta pa laga instancianan independiente profundisa riba e problemanan aki, y percura cu nos ta cuida AZV cu di tal moda nos tin'e a termino largo." Es mas Anselmo Pontilius no ta mira pakico no por sigui cu Agis cu berdad ta un di e companianan mas exitoso y experiencia riba e tereno di seguro medico. Aunke cu ta un hecho tambe cu a caba cu relacion cu e compania Hulandes aki, awor cu a kibra e contrato cu Jos Mud. "Nos no ta compronde e motibonan, y esey ta hunta di comisario y Minister mester splica."

E trahadonan no por sigui traha den e forma aki, Pontilius a bisa. Y den e caso aki, trahadonan no ta bringando pa mehoracion di salario, pero pa un organizacion cu mester funcciona bon na interes di comunidad. Si trahadonan dicidi cu ta basta y pone trabou abou, ta e pacient ta perhudica. "Facilmente, tin 120 a 130 cliente ta bin tur mainta pa servicio." Y aki ta trata datonan sensitivo cu mester haya un atencion rapido di parti di Parlamento. "Nos ta depende di e miembronan di Parlamento cu nan lo cumpli cu nan trabou, manera nan a huramenta dilanti Gobernado. Si Parlamento no actua, un di e camindanan pa actua ta cu trahadonan. Mayoria ta determina pa para trabou, pa principionan. Pero esaki ta e ultimo caminda cu lo kier cana, ya cu ta e publico ta keda afecta, esun cu no tin ni arte ni parti."Parlamento tin e autoridad legal pa tuma paso, mirando cu Ministerio Publico ta sali for di e punto di bista di e Ley di Comptabilidad ta un trabou di e cuerpo legislativo.

Anselmo Pontilius ta confia cu Parlamentarionan lo no laga politica y eleccion stroba e investigacion aki.

MINISTER A INSTRUI DIRECTORNAN

Minister a bisa cu el a keda leu for di maneho di AZV pa no haya e acusacion di ta mete politica den e asunto. Pero pa Pontilius esaki no ta cuadra cu berdad, pasobra "si bo mira e cartanan, anto e ta net lo contrario. Y ta cartanan cu nos a presenta na Parlamento." Berdad ta cu Minister ta depende di su hunta pa informacion, incluso e cantidad di raport y casonan den corte cu a costa miyones. Pero ora cu un Minister ta manda un carta directamente pa Director pa duna ordo, anto esaki ta nifica cu e ta mete den maneho diario. Como tal un investigacion y sugerencia di instancianan serio y independiente lo yuda determina con e liñanan di maneho lo mester core. "E ta keda un parti sensitivo. Gobierno mester tin bista kico ta pasa." Pero pa tal motibo mes mester tin mecanismonan na nan luga.

Ta urgi e comision cu ta encarga pa trece sugerencia pa mira con ta atende cu e deficit di AZV, pa haci esaki mas pronto posibel. Specialmente mirando cu ta premira otro deficit di 20 a 30 miyon e aña aki. "Nos tur tin cu cuida AZV. Nos sa cu no tin cos ta bayendo bon. Pero ora cu nos analisa, den Caribe y Latin America, no tin un siguro igual. Poco pais tin'e. Nos tur tin cu cuid'e y mehora e producto."

Observadornan ta mustra con

Conflicto di Interes ta reina den hunta di comisario di AZV

E hunta ta enfatisa obligacion di secrecia serca trahadonan

ORANJESTAD — Cu empleadonan di AZV ta preocupa ta un hecho, pero nan tin FTA ta papiando pa nan, y asina evita cu nan por haya problema cu e regla di secrecia. Sinembargo, Bon Dia Aruba a ricibi un documento anonimo cu ta duna un claridad riba e motibo pakico tin tanto pregunta riba ultimo desaroyonan den e Organo Ehecutivo encarga cu AZV. Bon Dia Aruba a haci un sondeo prome cu publica e ponencianan aki, pa mira si e documento aki ta basa riba hechonan y a logra algun fuente pa sostene e documento. Un di e urgencianan pa Directiva di AZV, segun e documento ta pa paga pa inversionnan grandi den Centro Medico, sin cu tin argumentacionnan cla y bon funda. E preocupacion grandi ta cu lo por uza placa procedente di prima di aseguradonan di AZV pa e proyecto cu no tabata carga cu apoyo di entre otro Jos Mud ni di e Director prome cu n'e. No ta exclui e posibilidad cu ta pa tal motibo mes a termina e relacion cu Mud. E miedo ta cu e Directornan interino si lo bay di acuerdo of cu nan lo ta suficientemente fuerte pa wanta e presion politico. E hunta di comisario tampoco ta suficiente fuerte, pasobra segun e documento, Minister sa di nan conflictonan di interes. E problema cu empleadonan mes no por bin dilanti y bisa tur cos publicamente, ta pasobra Presidente di hunta di comisario lo a menasa empleadonan cu nan lo perde trabou si nan mester papia di e asuntonan aki. E Presidente a basa su mes riba un articulo den ley di AZV cu ta impone un obligacion di secrecia riba e persona. Sinembargo, tin algun persona ta sinti cu e obligacion di secrecia no por conta ora cu conoce di actonan contra e propio ley di AZV. Por ehempel, aña pasa e hunta di comisario a haya instruccion di Minister Wever pa duna orden na e Director di AZV pa sin mas firma un contracto cu Centro Medico San Nicolas. E centro mester di mas di 15 miyon florin pa construccion di e di dos piso, cu mester bira e ubicacion di un centro di cardiologia. No a motiva e suma financieramente ni medicamente. Apesar di intentonan fuerte di hunta di comisario, e Director (Ru Croes) no a bay de acuerdo y no a firma.

HUNTA DI RIRECTIVA DI AZV

E Director Hulandes, Jos Mud tambe a haya su mes den e mesun situacion, y por a tende palabranan hopi insolente, yen di menasa di e miembronan di hunta di directiva den su direccion, durante e reunionnan na AZV. No ta exclui cu ta pa tal motibo mes a kita Jos Mud. Riba instruccion di Presidente di hunta di comisario, Departamento Medico di AZV a haya e ordo cu solamente mester manda pacient pa Fundacardio na Valencia. Doñonan di Fundacardio ta amigonan intimo di tanto Minister Wever como e Presidente di hunta di comisario di AZV (segun Parlamentario Arthur Dowers, hunta di comisario durante e reunion cu Parlamento ayera a admiti esaki). Segun e documento, a tende cu Minister Wever ya caba a firma un acuerdo cu Fundacardio pa opera e centro di cardiologia na Centro Medico San Nicolas. Tin un problema cu cardiologonan local, kendenan no kier sigui e ordo pa duna servicio na Centro Medico. E miembro di hunta di comisario cu ta representa e sector laboral ta traha na Servicio di Ambulance. Pero ademas, e ta bay riba cada buelo di Air Ambulance tambe, pa cual e ta ricibi 300 dollar pa biaha. Segun calculacion tin como 80 a 90 buelo di Air Ambulance pa aña. Ademas, e persona en cuestion a haya permiso di Minister Wever pa ehecuta e biahenan sin cu ta corta den su salario di Servicio di Ambulance. E conflicto di interes aki lo ta bon conoci serca e otro miembronan di hunta di comisario. Un otro miembro di hunta di comisario tin un compania priva cu ta bende seguro pa tratamento medico den exterior. E persona aki lo ta haci pregunta riba personanan individual cu ta bay afor y e gastonan envolvi. Ta conoci tambe cu un otro miembro di hunta di comisario ta tene administracion pa companianan priva, y un di nan ta Laboratorio Familiar, cu tin un contrato cu AZV. Pa esnan cu sa e detaye aki y awor ta trece den publicidad, e hecho aki ta un conflicto di interes ya cu e miembro di hunta di comisario conoce e strategia y tactica cu AZV ta uza pa wanta gasto di laboratorio bou control. Un otro miembro tabata socio den KPMG, e compania di accountancy cu ta haya un cantidad di trabou pa haci pa AZV, riba instruccion di e hunta. Algun di e trabounan te hasta tabata por a keda ehecuta pa AZV mes y tin informacion conoci caba. Presidente di e hunta di comisario lo ta e consehero huridico pa tanto Fundacardio y Centro Medico, pa cual ta ricibi un compensacion financiero. Pa e observadonan aki, cu acceso na informacion riba henter e desaroyo den AZV, esaki ta otro muestra di conflicto di interes. E cardiologo Lacle debe AZV hopi placa, y ainda no a (caba) di debolbe e suma. Pero, riba insistencia di Minister Wever, tabata kier pa dispensa e cardiologo pa e suma, pa asina e por bay traha na Centro Medico.

Ex Director Mud tabata totalmente contra esaki. Obviamente esnan cu a skirbi e documento aki tin conocemento amplio di e asunto, pasobra ta admiti di a papia cu sindicato riba e topiconan aki. Pa tal motibo mes, ta urgi pa un investigacion lihe y obhetivo, unda e personal lo por keda alivia di su obligacion di secrecia, pa asina por testigua y splica tur e maniobranan contra ley, cu segun e documento, ta cay pa responsabilidad di e hunta di comisario.

Preso a reclama cu dokter na KIA ta duna remedi cu a caduca

ORANJESTAD – Un preso ayera mainta den Corte a denuncia e hecho cu e dokter na KIA no solamente e dun'e remedi robez sino tambe a dun'e remedi cu a caduca.

E preso a presenta den Corte cu e remedinan y a mustra Hues esakinan. El a bisa Hues cu anterior el a haya remedi pa saca liquido for di su cupra pero e pildernan no tabata bon ya cu nan a laga su curpa tur mancha.

Awor el a haya pilder di curason cu a caduca. Hues a mira e pildernan y a bisa cu enberdad nan ta parce pildernan cu a caduca. El a conseha e preso pa laga su abogado averigua un ke otro. Mr. Chris Lejuez a bisa Hues cu ta e mainta ey el a wordo informa di esaki y cu e lo bay cuestiona e asunto aki cu gerencia di KIA.

No ta prome biaha cu den Corte, preso cu ta cuestiona e atencion medico di KIA. Tabatin casonan cu a keda denuncia den Corte caminda hasta Fiscal a keda di bay check un ke otro. Lo ta bon pa laga haci un investigacion pa determina si e cuido medico ta corecto of no.

BON DIA Aruba
Editor
Caribbean Speed Printers N.V.
Aruba Bank N.V.
Acc.No 332668
DIRECTOR
John Chemaly
John Chemaly Jr.
GERENTE GENERAL
Grace Mary Maduro
CORDINADOR
Benjamin Romero
REDACCION
Tito Lacle
Delma Arends
Margarita Els
Oscar Vidal
Maritza Faro
Melvin Garcia
Keven van Ommeren
E-mail:noticia@bondia.com
PROJECT EXECUTIVE
Elisabeth Guanipa
Genevieve Garcia
REDACTOR DEPORTIVO
Harold Faro
Richard Brooks
Andres Krozendijk
Email:deporte@bondia.com
COLABORADOR
Micheal Arends
Dr. Carlos Viana
Ronzzio de Cuba
Seever Krozendijk
INTERNATIONAL
Mariano Heyden
Margatita Els
(Antiyas) (Bonaire)
FOTOGRAFO
Debby Kelly
Dino Tromp
Jason Inesia
REPORTERO
Ludwig Hermans
LAYOUT
Glady's Palomino
Dina Maria
SALES
Elly Erasmus
Marijke Croes Luidens
Wendy Kelkboom
AVISO Y ARTE
Sandra Loefstop
(Hefe Reservacion)
Lando Rafael
ADMINISTRACION Y DISTRIBUCION
Eduard Martijn
(Hefe)
Jenny Lobbrecht
Martha Ariza
Natasha Ramos
COLLECTOR
Marieta Tromp
PRE PRESS
Luis Fernando Arenas
(Hefe)
Pablo Libre
PRESS
Ronald Schenker
(Hefe)
Omar Ramirez
Martin Boekhoudt
RECEPCIONISTA
Mariela Carrera
AGENDA DI NOTICIA
Associated Press
Editor's Press
United Media
Reuters
AFILIACION
Sociedad Interamerica di Prensa (SIP)
DIRECCION
Weststraat 22
Tel: 582-7800 / Fax: 582-7044
Email:noticia@bondia.com
BON DIA ARUBA

www.bondia.com

ca

Sra. Monica Kock (MPA)

Reunion riba desaroyonan den AZV a trece hopi mas confusion riba e funcionamento di AZV

Tin hopi cos cu ta den duda ainda riba e funcionamento



Lider di fraccion di MPA, Monica Kockta aparece hunto cu su colega parlamentario Rudy Lampe, despues di e reunion di ayera.

ORANJESTAD–Lider di MPA, sra. Monica Kock a bisa cu el a sali cu preocupacion for di e reunion cu AZV y FTA a tene ayera mainta den Parlamento. Hopi preocupa, paso awor nan ta haya informacion di FTA, preocupante, y nan tabatin basta documento cu Parlamento mes no tabata tin anto locual nan preocupacion tabata, nan a pone den un carta cu diferente punto cu nan a trece dilanti.
Ora a scucha AZV su hunta di supervision, tabata ful un otro storia cu sr. Tchong y e otro nan, na unda cu tin cierto cosnan cu a bisa cu tabata andando cu no tabata bon y nan a tuma nan paso y ta concerni hendenan cu tabata haci nevenarbeid. E parti mas preocupante den e asunto aki ta e INSAM, e centro di cardiologia cu ta bin eynan y e situacion di fundacardia na Venezuela. Tin un relato di e comision di Salubridad cu ta un comision di AZV mes, na unda AZV mes a bay investiga na Valencia, Parlamento a ricibi un copia di e relato aki di e Presidente di e comision, cu ta negativo y e un punto cu tabata bisa cu Fundacardio no tabata cumpli cu tur e reglanan cu ta cay bou di leynan Hulandes.
E ora bo ta cuminsa preocupa na e momento ey cu a trece esaki dilanti na AZV, ta wordo bisa cu ta pesey nan ta pidi un audit caba na AZV, pero e hunta di supervision no ta hayando esaki, y e pregunta ta, kico ta andando na AZV tur e tempo aki? Bo ta ripara cu tin wega ta wordo hunga den AZV den esaki, pasobra ta papia di hopi placa.
E otro preocupacion ta ora a puntra AZV riba e decision di Minister Wever pa pone su luga di cardiologia na San Nicolas, e problema no ta cu e ta na San Nicolas, e asunto den esaki ta cu e proyecto aki ta bay costa 20 miyon y AZV a bisa cu esey ta un decision politico, cu docter Lacle lo sigui traha eynan ta un decision politico di e minster y AZV tabata bon cla den esaki. Y nan a bisa cu locual ta page, ta e Minister mester percura pa esaki. A bisa cu esaki ta bon, pero ta AZV mes ta bay paga y no ta minister ta bay paga esaki y nan a bisa cu e contribucion di gobierno a aumenta cu 20 miyon, pero a bisa nan cu esaki ta hustamente pa paga e deficit cu tin. Kiermen tin un cos andando cu ningun hende sa ta kico, na unda cu bo kier sa ta con e cos aki ta hinca den otro, paso na final ta e pueblo a paga e contribucion di gobierno
Decisionnan cu ta wordo tuma manera AZV mes ta bisa, cu ta decisionnan politico cu tin consecuencia pa esnan cu ta biba akinan, bo ta puntra bo mes si cierto cosnan ta necesario den esaki si of no, pues tin hopi precupacion pa recomendacionnan cu ta wordo tuma y a papia tambe di e ex director unda e hunta di comisario tabata bisa cu nan no tabata tin confiansa di e persona aki, pasobra e no tabata ehecuta decisionnan cu e hunta di supervision tabata duna na dje. Esey tabata e motibo y un di e decisionnan tabata documento cu Parlamento a ricibi riba docter Lacle, unda cu sr. Mud a termina e relacion ey, y hunta di supervision a bisa cu nan ta bay sigui cun'e y e carta a keda firma door di un otro hende ora sr. Mud no tabata na Aruba.
Tin mas confusion den e asunto di AZV y a dicidi den e comision cu kier scucha Minister Wever, cu e mester bin Parlamento y cu kier mas documento y ta desea pa e reunion aki ta publico of si MEP no ta haci esaki, nan lo organisa esaki den e comision central dus esey ta loke ta wardando ainda.

Parlamentario sr. Juan Thijsen(MEP)

Fraccion di MEP lo tuma un decision si Minister Wever ta bin den comision of den reunion publico riba problema di AZV

ORANJESTAD – E reunion cu tabata tin ayera mainta cu FTA a pidi cu e comision permanente di bienestar y asuntonan di famia, a tuma luga y a sinta cu FTA, cu ta representa e trahadonan na AZV y di dos reunion a bay cu e hunta di supervision di AZV. A scucha tur dos pa haya mas hopi informacion posibel.
Den e reunion ey a sali na cla cu tin cierto preocupacion grandi mirando e desaroyo di AZV y cierto decisionnan cu segun nan Minister a tuma cu tin consecuencianan cune y decisionnan cu e minister a tuma cu nan ta haya ta hopi preocupante. A scucha nan y a haya hopi bon cu nan a trece esaki dilanti. Parlamento a bisa cu nan falta mas documento y a pidi mas documento, pa asina por prepara mas miho y igualmente a haci cu e hunta di supervision.
E hunta di supervision a bisa con nan ta wak e situacion y a haci pregunta unda a haya contesta riba dje y e ora fraccion di MEP den e comision a dicidi cu nan ta bay den nan fraccion, pasobra nan ta tuma nan decisionnan cu hopi cuidou y no ta tuma decisionnan pasobra ta aña di campaña. MEP no ta manera otro partido, cu pasobra ta aña di campaña y eleccion, y kico cu nan haya nan ta busca manera di saca juice politico for di dje, pero Mep no ta asina.
Como Parlamentarionan, tin cierto desaroyo ta tuma luga y nan ta tuma nan na serio y awe lo duna un contesta con ta bay atende e asunto aki. E fraccion ta di pensamento cu ta haci esaki por medio di e comision di bienestar, ta yama e minister pa pidi'e aclaracion riba cierto puntonan of por haci esaki por medio di un reunion publico, pero esey ta loke MEP tin cu bay evalua.

E puntonan cu a bin dilanti fraccion di MEP a mira di awor caba cu si tin puntonan cu nan ta hopi critico riba dje, pa loke ta decisionnan di e minister. Pero fraccion di MEP sa cu Minister Wever ta un Minister cu semper ta evalua su decisionnan y e ta para tras di su decisionnan y un Minister den su trabou e ta responsabel pa su maneho y e mandatario no tin problema cu esaki, paso e ta un minister cu semper den ronda di pregunta ta acudi na Parlamento y contesta e preguntanan.

Den e caso aki si evalua e reunion e ta un reunion hopi bon cu lo tuma luga. E ta un reunion unda e preocupacion di e trahadonan tambe a bin dilanti. Hunta di supervision tambe a aclarea cierto cosnan cu Parlamento no tabata sa y awor nan sa y a pidi mas documento y awor lo bay evalua den fraccion y lo sigui e desaroyo aki pa loke ta AZV.

Pres Comision sr. Dirk Dumfries

Comision fiho di bienestar den Parlamento a reuni cu FTA y hunta di supervision di AZV



sr. Dirk Dumfries

ORANJESTAD – E Comision fiho den Parlamento di bienestar y asuntonan di famia, a reuni cu tanto FTA, ATIA y tambe e hunta di supervision di AZV pa haya un bista di e desaroyonan den e seguro medico general aki. E tabata un bon reunion cu delegacion di FTA y e hunta di comisario di AZV. A cuminsa cu FTA cu a duna documento y splicacion tocante e situacion reinante, despues di e director sr. Jos Mud, cu tabata e director cu gobierno a huur in. A ricibi varios documento y e miembronan a repasa e documentonan aki. Esaki ta loke cu parlamentario Dirk Dumfries a declara na Bon Dia Aruba. El a sigui splica cu locual cu a sali for di e reunion tabata cu tin un falta di comunicacion cu e director sr. Jos Mud, cu tabata un interim manager, kende hunta di comisario a conseha gobierno pa retira esaki y esey a tuma luga. E miembronan di e comision di bienestar a pidi pa mas documento y a pidi pa scucha Minister Wever den comision y otro miembronan a pidi pa si no haci nada, pa bay un reunion publico.

Fraccion di MEP a pidi un dia pa wak si ta invita minister pa bin den e comision fiho, pa dicidi tambe cua documentonan mas kier a haya den Parlamento. A haya varios documento cu mester keda lesa y falta mas documento ainda pa keda ricibi.

Pa loke ta e hunta di comisario, nan a bisa cu nan a pidi pa un audit pa e clinica na Valencia y e hospital na Colombia y te awe ni e director anterior y tampoco esun cu a keda retira no a haci nada pa bin cu un audit. Mirando cu no tin audit, hopi informacion cu ta wordo duna cu ta den prensa, mester bay cauteloso cu nan, pasobra aki ta trata cu bida di hende, clinica caminda Aruba ta manda su hendenan.

Tabatin hopi pregunta riba INSAM y tambe riba e nombracion di docter Lacle na INSAM. Tabata tin pregunta riba e plan social di AZV mes y tambe riba otro desaroyonan y a papia varios topico di cual netamente Minister ta responsabel pa esakinan y pesey a pidi pa presencia di Minister Wever pa e responsabilisa na e comision. Tabata un bon reunion caminda cu por bisa cu e miembronan a keda satisfecho y ta wardando pa wak kico ta bay haci den e comision.

Ta asina cu FTA a bisa cu tabata tin un problema entre e director y e hunta di comisario pa e nombracion di dr. Lacle na INSAM y e hunta di comisario a bisa cu Lacle ta un Arubiano y Aruba mester cuater cardiologo. Y si retira Lacle e mester bay biba den exterior y e mester busca un stranhero na su luga. Pesey ta bon pa e keda. Tur hende sa di e casonan contra di Lacle pa malversacion, pero esey ta casonan den corte y e mester paga un suma di 90 mil na AZV, pero ta asunto di e hunta di comisario. Nan ta prefera di scucha e minister den e comision of reunion publico, pa despues tuma un conclusion y awe tardi 4or lo duna contesta si e reunion ta sigui den un reunion publico of den e comision.

Castigo combina pa Venezolano cu a menaza persona cu revolver den establecimento nocturno

ORANJESTAD – Apesar cu e sospechoso Venezolano Neil Garcia ta para riba cu e no tabatin un revolver y cu e no a menaza ningun hende, Fiscal y Hues ta haya cu tin suficiente prueba cu el a haci esaki. Fiscal a exigi 1 anja di prison y Hues a converti e 1 anja di prison den 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo di prueba di 2 anja.

MENAZA CU REVOLVER

Ayera mainta miembronan di CEA a trece Neil Garcia cu su mannan y pianan geboei. Ora cu ta tuma e tipo di medida aki ta pasobra tin indicacion cu e persona aki ta sea hopi peligroso of e lo ta busca cualkier forma pa huy.

Ta asina cu Neil Garcia ta ilegal na Aruba y tabata traha den construccion. Abogado mr. Zara, prome cu tratamento di e caso, a pidi Hues pa dicidi si ta laga Gobierno paga su honorario ya cu e comision di evaluacion a rechaza esaki. Segun mr. Zara e comision ta di opinion cu e persona ta gana suficiente placa, pero e abogado a mustra cu desde cu e persona ta deteni, e no tin entrada. Hues ta haya cu e abogado tin razon y a aproba pa Gobierno paga e honorario di e abogado.

Fiscal ta acusa Neil Garcia cu 1 di Januari 2009, esta anja nobo anochi, el a menaza e homber M.V. cu un arma di aire. Tambe e mesun dia el a coy e holoshi di M.W. Tambe a usa e arma di aire como arma di candela pa menaza.

Hues a lesa e raport di Polis, cu ta mustra cu 4'or di marduga nan a bay na un establecimento nocturno den Royal Plaza pa un pelea. Eynan e agentenan di Polis a topa cu un guardia kende tabatin un homber tini. E guardia a informa Polis cu e persona aki, kende a resulta di ta Neil Garcia, lo a bringa y saca arma pa otro. E guardia a sake for di e lugar mientras cu un bartender a coy arma cu a cay abou.

Neil Garcia a declara na Polis cu el a bay den e club nocturno y a bay bebe cerbes na bar caminda un persona a dale na su pecho. Neil Garcia a dal e persona, kende a resulta di ta M.V. bek y a start un pelea caminda na dado momento Neil Garcia a core bay y a wordo gara pa guardia.

Den Corte Neil Garcia a desmenti di a saca arma. El a bisa cu e holoshi di pols cu el a wordo haya cune el a haya abou benta den e club nocturno y no cu el a horta esaki. E persona den e bar M.V. a bisa cu Neil Garcia a horta e holoshi di pols for di dje.

Neil Garcia a bisa Hues cu ta imposibel cu e tabatin un arma cun'e. El a bisa cu si e tabatin un arma, e guardianan lo a hay'e ora nan a listr'e pa drenta den e club. Hues a mustra cu segun e guardia, nan a listra Neil Garica ora el a drenta den e bar pero un rato despues el a bisa cu e ta sali pa busca placa pa paga e bartender y ora el a regresa, e guardianan no a listr'e atrobe saki ta imposibel pasobra nan ta listra. A mustr'e cu seguridad a lag'e pasa pasobra el a bisa cu el a bay busca placa. Segun Neil Garcia e bartender y seguridad a traha complot contra dje.

Hues a mustra cu e homber M.V. a declara cu ta un persona a push'e pero e no haci caso. Despues el a sinti un sla y ora el a bira el a mira un homber para su tras cu a bise cu ami a dal bo y kico bo por haci. E homber, kende a resulta di ta Neil Garica, a saca un revolver y pone na su bariga. Segun M.V. el a tene e revolver y dal Neil Garcia cu eleboog. A start un lucha y guardia a bay cu Neil Garcia. M.V. a sinti falta di su holoshi cu costa 3000 dollar y a bisa cu ta Neil Garcia lo a hort'e. A resulta cu Neil Garcia tabatin e holoshi aki den su saco di carson.

Hues a lesa tambe e declaracion di e guardia kende a splica cu Neil Garcia a wordo listra y despues di un rato Neil Garcia a sali y a bisa cu e lo bay busca placa pa paga bartender. Nan a lag'e sali y despues di un rato el a regresa pero no a listr'e atobe. Neil Garcia a bisa Hues cu ningun momento el a sali y regresa e club nocturno.

Sigui lesa pagina 7

Continuacion di pagina 6

Hues a mustra cu e guardia a declara di a mira Neil Garcia saca e arma y dirigi esaki riba un otro pesona. E otro persona a dal Neil Garcia cu a cay y e ora ey e guardia a gar'e. E guardia a mira un bartender coy e arma e warda esaki. E guardia a bay busca e arma serca e bartender y e ora ey el a ripara cu ta un revolver di aire.

Nan a entrega Neil Garcia hunto cu e arma di aire na Polis. Hues a bisa cu e guardia a declara cu den pasado Neil Garcia a bin na e lugar y kier a drenta pero door cu e no kier a paga no lag'e drenta. Segun e guardia, e ora ey Neil Garcia a bisa cu si e pone arma na su cabez si e ora ey e lo lage pasa. Neil Garcia a bisa Hues cu e guardia tin problema cu'ne.

Hues a mustra tambe cu e manager di e lugar declara cu el a mira Neil Garcia saca un arma pa M.V. y pone na su bariga. El a mira con M.V. a dal'e y e arma a cay. M.V. a coy arma y pone riba bar. Despues M.V.tabata busca su holoshi di pols. M.V. a reconoce e holoshi cu a haya riba Neil Garcia como su holoshi.

M.V. bay Polis despues pa denuncia cu ruman di Neil Garcia a bay serca dje pa e hala e denuncia contra Neil Garcia aden. M.V. ta considera esaki un menaza y ta sinti su mes amenaza.

Mas aleu a laga investiga e revolver di aire y expertonan a constata cu e arma di aire ta parce un revolver di berdad y ta bon pa menaza un hende cu esaki. Neil Garcia a keda bisa Hues cu e no tabatin ningun arma cun'e. Fiscal a puntra Neil Garcia pakico el a coy e holoshi. Segun Neil Garcia el a kere cu holoshi no ta di ningun hende.

EXIGENCIA

Fiscal a bisa cu e ta haya legalmente proba, amenaza cu arma di aire, ladronicia di holoshi y cu e arma ta bon pa menaza. El a sigui bisa cu e no ta kere nada cu Neil Garcia a declara. E ta haya cu no tin ningun motibo pa Neil Garcia a hinca e holoshi den su carrson. E ta haya tambe cu Neil Garcia a actua hopi agresivo den publico. Fiscal a remarca, e motibo cu Neil Garcia a sali cu un arma ta pasobra e ta busca problema of pasobra e ta spera problema . El a exigi 1 anja di prison y pa destrui e arma.

DEFENSA

Abogado mr. Zara mustra cu Neil Garcia ta para riba cu ningun momento e tabatin un arma den su poder. E ta haya cu no por confia den declaracion di e miembro di seguridad. El a mustra cu tin bruhamente riba e asunto di arma. Segun e abogado, e arma ta un coy hunga cu no ta sirbi pa causa danjo na ningun hende sino solamente pa causa menaza. Ta trata di un coy hunga cu no ta sirbi pa causa danjo na ningun hende sino solamenre causa menaza.

E no ta haya cu por papia di ladronicia di e holoshi ya cu Neil Garcia a haya e holoshi tira abou y a coy esaki hinca den su saco. Mr. Zara ta haya cu mester declara Neil Garcia liber di menaza y tambe cu el a horta un holoshi.

Hues a sera tratamento di e caso y a dicta sentencia di biaha. E ta haya legalmente proba cu Neil Garcia a menaza un persona cu algo parecido naun arma. E arma di aire ta parce un arma di berdad. Hues tambe a remarca cu Neil Garcia ta haya un holoshi benta abou y ta coy esaki hinca den saco sin entrega esaki na bartender. E ta haya cu posiblemente durante pelea e holoshi di M.V. kibra y cay abou. Hues a tene cuenta cu ta prome biaha cu Neil Garcia ta cay sera. El a dicidi di impone un castigo combina. El a condena Neil Garcia na 12 luna di prison di cual 2 luna ta condicional cu un tempo prueba di 2 anja. Tambe el a duna orden pa destrui e arma.

Door cu raport di psychiater un biaha mas no ta cla

Atrobe a pospone caso di homber cu ta abusa di mucha homber menor di edad

ORANJESTAD – Manera Bon Dia Aruba a publica, ayera mainta e homber G., acusa di a tene relacion sexual cu un mucha homber menor di edad a presenta dilanti Hues.

Ta asina cu G. ta encarcela den KIA y a wordo treci pa miembronan di CEA na Corte. Fiscal a acus'e cu dia 28 di Augustus 2008, el a forza un mucha homber menor di 12 anja tene relacion sexual.

E caso aki anterior a keda posponi, hustamente pa un raport di psychiater. Ayera mainta Fiscal a bisa Hues cu ainda e raport di psychiater no ta cla.

Hues a remarca cu ta for di November 2008 a haci e peticion na psychiater y te ainda e raport no ta cla. El a puntra Fiscal kico ta e motibo cu Fiscal kier e raport. Fiscal a bisa Hues cu e hecho cu G. a declara cu ta den su sonjo e por a tene relacion cu e mucha, ta algo cu e kier pa psychiater evalua.

Abogado mr. Chris Lejuez a informa Hues cu siman pasa psychiater a bishita G. na KIA. Den sala tambe tabata presente un dama, kende posiblemente lo ta e mama di e mucha homber. E tabatin un envelop grandi den su man, posiblemente pa e presenta na Corte.

Mirando e hecho cu e raport di psychiater no ta cla, Fiscal a propone pa pospone e caso. Abogado mr. Chris Lejuez ta contra pa pospone e caso pa mas investigacion y a pidi pa pospone e detencion di su cliente.

El a bisa cu G. a duna declaracion na Polis pero no sa kico ta para pasobra e no ta comprонde Hulandes.

Segun mr. Chris Lejuez, promer G. a desmenti di a tene relacion sexual. Ademas dokter mustra cu no tin penetracion. E dokter papia di un herida cu lo por ta causa di penetracion pero no ta conclui na esaki.

Tambe e abogado a mustra cu G. tin mas cu 6 luna sera y cu no por papia di abuso sexual sino actonan inmoral y e ta haya cu ya G. a sinta suficiente castigo.

El a mustra tambe cu G. ta sufri di problema di salud y mester di tratamento. Door di a inhala gasnan venenoso den refineria, esaki afecta su salud y mester di tratamento. Tambe el a mustra cu nan a plunder e cas di G. y su yiu mester keda serca otro hende.

Fiscal a remarca cu e victima a sufri trauma. E ta di opinion cu e hecho cu dokter ta bisa cu e herida ta cuadra cu penetracion ta suficiente. E ta haya importante un raport di psychiater pa determina e estado mental di acusado.

A keda dicidi cu tratamento di e caso lo sigui 16 April pa 11.45 di mainta. Hues a bisa cu e ta haya necesario un raport di psychiater. El a mustra cu den dos declaracion Neil Garcia a bisa na Polis cu por bien ta cu den sonjo el a haci'e. Hues a rechaza e ponencia di abogado cu no tin suficiente indicacion. Hues ta basa su mes riba declara di G. mes cu bisa cu por ta y dokter cu ta bisa cu por bien ta cu lo a pasa. Tambe el a mustra cu e mucha a core bay na yoramento serca su mama y conta kico a pasa.

Hues ta haya cu e problema di salud por wordo atendi pa e dokter di KIA kende lo mester manda G. pa e specialista. Ta asina cu G. a manda un carta di protesta pa e comision di supervision pa cuestiona e trato medico caminda no kier mand'e dr. Blume. El a entrega Hues e carta caminda Hues a mustra cu e comision a bisa cu no tin ningun problema pa G. bay e specialista si e mes paga. Famianan lo mester percura pa haci e cita na dr. Blume pa G. Pa loke ta e peticion di abogado pa suspende e detencion di G., Hues a remarca cu aki ta un caso hopi serio y ta rechaza peticion pa suspende caso. Esey ta nifica cu G. ta keda sera te dia 16 di April.

Parlamentario sr. Otmar Oduber(AVP)

Prome Minister acusa di ta liga cu grupo cu ta comete estafa aki na Venezuela y cu tin proyecto di condominio na Aruba

ORANJESTAD – Loke AVP a haye confronta cune den fin di siman, cu den medionan di comunicacion Venezolano a aparece un documento y a tuma nota di dje algun luna pasa caba y a kere cu Minister Presidente sr. Nelson Oduber lo a bin dilanti y clarifica e asunto aki, pero esaki no a tuma luga y a laga e situacion aki core su caminda y asina daña nomber di Aruba den presunto casonan di corupcion cu hendenan di exterior a bin ta comete na Aruba. Sr. Otmar Oduber a bisa cu na tres ocacion, caminda cu hasta por mira e prome minister hunto cu e proyecto banda di dje, no a haya clarificacion.

El a cuminsa bisa cu e negoshinan scur di Julio Marcolli y nan practicanan corupto ta lastra e prome minister y e partido oficial Arubano MEP cune. Mas leu el a sigui bisa cu AQUA Aruba, unda cu e proyecto aki ta para pa varios luna caba, cu e grupo Cayco aki ta pertenece na dje, ta bisa " cu e Prome Minister no sa, of e ta hunga loco ora e ta sinta haci negoshi cu ta implica e estado Arubano cu un individuo cu a forma parti di e hunta di directiva di e Banco Latina kibra, cu a laga consecuencia na Antia Hulandes tambe". Practicamente e compania AQUA Aruba tin pensa di ripiti e mesun practicanan di fraude cu Banco Latino a impone añanan atras y cu a laga tanto victima, pero awor nan ta conta cu e complicidad di e Prome Minister di Aruba sr. Nelson Orlando Oduber.

Ta menciona nomber aki di e grupo cu ta asocia su mes cu e grupo di AQUA Aruba cu ta un proyecto cu ta para pa masha tempo akinan.

Ta asocia sr. Nelson Orlando Oduber cu su consentimento ta permiti atrobe pa e grupo aki, cu a haci fraude na Venezuela na gran cantidad di estado, na Colinas de la Tahona, Colinas del Parque, kiermen personanan cu ta na haltura di loke ta pasando, ta involucra prome minister den un asunto di fraude y corupcion enorme atrobe.

Atrobe, pasobra ta poco tempo pasa y te dia di awe ainda ta wardando contesta riba un carta di fraude y corupcion cu AVP ta sigur cu a tuma luga pa loke ta e grupo NAMDAR. Un denuncia a wordo haci, caminda e gobierno di sr. Nelson Oduber a wordo ofreci un miyon florin pa nan yuda e proyecto bin Aruba y pa nan cobra e suma aki, te awe ainda no a keda aclaria.

A conoce declaracion di medionan di comunicacion cu tabata haci acusacion serio den direccion di sr. Nelson Oduber y famia cu lo tabata meti den actonan di corupcion. Sr. Oduber a bisa cu e ta bay lanta caso contra e periodista, pero te dia di awe no a tende di caso corda pa haya resultado.

Awe pa di tres biaha ta mira cu sr. Nelson Oduber su nomber directamente ta wordo envolvi den otro caso y proyecto di fraude manera cu ta tuma luga den e caso aki. Tambe a bisa cu no sa si ta trata di un wega pisa of un gañamento orchestra pa Marcoli y su complicenan, den un gran estafa unda cu tin hende ta participa den banco priva di Aruba y tambe e prome Minister di Aruba. Cayco a estafa un gran cantidad di cumprado, den e condomio Maria del Rei, Colinas de La Tahona y Caisa. Tur hende ta corda cu e propio Prome Minister tabata tin un consehero na Merca, cu despues di a resulta tambe di ta meti den acto di Corupcion, Abramoff, unda cu e persona aki tambe a wordo condena y asocia cu cantidad di casonan di corupcion na Merca unda Aruba tabata tin e persona aki firma, bou di un contrato unda cu e tabata asesora Prome Minister Nelson Oduber y e pais aki. Sr. Otmar Oduber ta kere cu e momento a yega pa e realidadnan sali na cla y pa esnan envolvi cuminsa bisa e cosnan manera cu nan ta y pa e comunidad haya sa kico ta pasando cu tantisimo acusacionnan di corupcion den direccion di e gobernantenan di e pais aki.

Miembro di PPA, Minguel Koolman

Mientras cu AVP of MEP ta gobernando, hamas prijsnan lo baha aki na Aruba

E pueblo humilde tin futuro di Aruba den nan man



Miembro di PPA Minguel Koolman

ORANJESTAD - Ultimo dianan, unda cu bo bira, e pregunta ta resona: Dicon e prijsnan no ta baha aki na Aruba siendo cu prijs di crudo a cay mas cu 100 dollar den e e ultimo 7 lunanan? Miembro di PPA, Minguel Koolman ta señala cu
aña pasa ora cu prijs di crudo tawata subi, tur prijs a bay halto, y tur hende ta comprende esey, pero locual si no ta comprende ta dicon, e prijsnan no a baha hunto cu esaki.
E contesta di esaki ta simpel, mientras cu partidonan, A.V.P. of M.E.P. ta gobernando, hamas e prijsnan lo baha aki na Aruba. Simplemente pasobra e dos partidonan aki ta comprometi cu comerciantenan grandi aki na Aruba, y tambe di exterior, y cual nan mester wordo paga cu fabornan politico. Ora cu nan
drenta Gobierno, pasobra ta nan ta sponsor campaña pa A.V.P. y M.E.P.,y awor tin cierto partidonan nobo cu tambe a worde inclui den e cartel aki.
Cu un solo palabra, mayoria di partidonan politico aki na Aruba ta worde goberna pa gruponan elite Arubano, cualnan modus operandis ta, cu mester sigui chica e pueblo humilde pa nan por sigui biba un bida previligia. Ehempel cla di esaki ta, ora cu a introduci e famoso B.B.O. , cual segun nos di P.P.A. lo por a traha bon, pero, deliberadamente e partido M.E.P. a laga cierto buraconan den e ley pa asina comerciantenan abusa di nos Pueblo. Y si nos Pueblo por corda ainda, dia cu Gobierno a anuncia cu lo bin cu un ley pa controla supermercadonan, e presidente di A.T.I.A. a laga sa cu si Gobierno
bin cu un ley asina, comerciantenan lo stop di importa cierto productonan di primera nesecidad, y mesora sr. Nilo Swaen a dobla y warda e ley y te dia di awe, nunca mas esaki a mira lus di dia. Peor ta cu tawata drentando temporada di campaña, y hamas e ley aki lo worde treci dilanti, como cu ta di e mes comerciantenan aki M.E.P. ta haya sponsor pa su campaña miyonario cu nan lo bay core.

E humilde Pueblo di Aruba por tin pa sigur cu P.P.A. drenta Gobierno, un di e promer cosnan lo ta bay busca unda e ley aki ta, y pa stop abuso contra di nos Pueblo. Pesey mes ta e Pueblo humilde tin e arma den su man pa trece cambio y baha prijsnan aki na Aruba, y esey ta sigur si Pueblo vota pa e Partido P.P.A. cual partido no tin ningun compromiso cu ningun comerciante y si Pueblo duna nos e confianza sigur P.P.A. lo sa di Goberna pa henter Aruba, y no pa un grupo previligia so.

Departamento di Cultura Aruba (DCA) a entrega e buki "Nos Isla" na Presidente di Parlamento

Un buki informativo cu informacion sumario di nos isla, escudo, himno, bandera, idioma Papiamento y nos moneda

ORANJESTAD – Den cuadro di e conmemoracion na september 2008, di e 30 aña di existencia di un departamento cultural den e organo gubernamental na Aruba, Departamento di Cultura Aruba (DCA) a produci un buki titula "Nos Isla". E idea ta basa riba un publicacion cu Instituto di Cultura tabatin antes, cu yama "Macundari Cultural".

Esaki tabata un publicacion edita pa sra. Glenda Reiziger. For di e publicacion ey a traha un compilacion di topiconan cu ta refleha e identidad di Aruba. Teniendo cuenta cu tin hopi peticion cu ta drenta na Departamento di Cultura durante e temporada di Dia di Betico y Dia di Himno y Bandera, a decidi di publica un buki cu un compilacion di informacion cu ta relata e historia di nos escudo, himno y bandera. Tin informacion sumario di nos isla. Tambe tin informacion riba nos idioma Papiamento y e desaroyo di e moneda na Aruba.



Sra. Ruby Eckmeyer, director di Departamento di Cultura Aruba, hunto cu director suplente sr. Angelo Tromp y e relacionista publico di DCA, sr. Stanley Dabian tabata di bishita serca Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras, caminda nan a entrega 21 exemplar di e buki "Nos Isla" pa entrega na cada miembro di Parlamento.

E ta un buki completamente na color y e diseño tabata na encargo di Sheila Werleman. E publicacion aki ta tanto den idioma Papiamento como Ingles. Hunto cu e buki tin un CD riba cua Arthur Kelly y Dina Ras a nara e contenido di e version na Papiamento completamente. Riba e CD tin tambe e himno di Aruba den tres diferente estilo y tres cancion compone pa Edselyne Figaroa, inspira pa e bandera y escudo di Aruba. Tambe tin un poem "Nos Isla" di Sherwin Jacobs nara riba e CD.

Den e buki aki DCA a publica tambe e color di bandera di Aruba, segun e number di Pantone bou di cua bandera di Aruba ta registra na Flag Research Center na Massachussets, Merca. Director di e centro aki sr. Whitney Smith, tabata na Aruba na aña 1976, caminda el a traha un siman largo na Aruba riba e diseño di e bandera di Aruba, hunto cu sra. Sarah Bollinger.

Na e ocacion aki sr. Smith tabatin e honor di a sera conoci personalmente cu sr. Betico Croes (q.e.p.d). E Flag Research Center a traduci e colornan di e diccionario di color cu a usa e tempo ey pa traha bandera di diferente pais, ya cu e diccionario aki no ta den circulacion mas. Awendia tur imprenta ta usa e colornan di Pantone. E colornan di e bandera di Aruba ta traduci di siguiente forma: U.N. Blue196 den Pantone 279 Blue, Bunting Yellow 113 como Pantone 108 geel y Union Jack Red 210 como Pantone 186 cora.

Dia 13 di maart 2009, sra. Ruby Eckmeyer, director di Departamento di Cultura Aruba, hunto cu director suplente sr. Angelo Tromp y e relacionista publico di DCA, sr. Stanley Dabian tabata di bishita serca Presidente di Parlamento, sra. Mervin Wyatt-Ras, caminda nan a entrega 21 exemplar di e buki "Nos Isla" pa entrega na cada miembro di Parlamento.

Cu e produccion aki Departamento di Cultura di Aruba ta tuma e liderazgo riba tereno di duna informacion na un publico general riba topiconan cu ta di importancia pa e identidad y cultura di Aruba.

Aruba Lions Club ta anuncia

Dia 30 di April lo ta e di dos Oranjebal na Renaissance Convention Center



ORANJESTAD - Aruba Lions kier recorda un y tur, cu nan siguiente proyecto pa recauda fondo lo ta e di dos Oranjebal. Esaki lo tuma lugar dia 30 di April na Renaissance Convention Center y lo conta cu e bandanan musical, Doble R di Corsou y Robert y su solo banda show di Aruba.

Nos ta conta ariba e sosten cu semper Aruba Lions Club a ricibi for di e comunidad di Aruba, yudando asina Aruba Lions Club pa sigi cu su trabounan na beneficio di nos comunidad. Ticketnan ta obtenibel na Botica Santa Anna na Noord, CD and More na Morgenster y Gabys Sportshop na San Nicolaas, como tambe serca tur miembro di Aruba Lions Club.








Accion di limpiesa di muchanan di Karate Gihae Tang Do studio hunto cu compania Balashi





ORANJESTAD – Tur instancia, organisacion of persona independiente cu ta contribui pa conservacion di nos medio ambiente y limpiesa di nos pais, ta digno di tur elogio. Sigur nan ta duna algo di nan pa nos pais, y e ta un di e miho ehempel di amor patriotico pa e pida di baranca stima aki yama Aruba enconexion cu nos Dia Nacional di Himno y Bandera.

Diasabra mainta e muchanan di karate Gihae Tang Do studio hunto grupo di e compania local Balashi a haci e ruta di Havana Club te dilanti cas di Gobernador limpi. Por cierto nan mester piki tur loke ainda a resta di e cantidad di sushi cu nos carnavalistanan a laga atras, durante e gran parada di Carnaval. Te tin hende cu a laga palet, sofa, hopi boter, cups y hopi sushi mas atras. Di forma contructivo lo ta bon idea pa despues di carnaval lo bin un accion civico di limpiesa organisa pa tur esnan cu a forma parti di e actividad di Carnaval.





Atentado contra nos monumento historico di ex-hotel Colombia

ORANJESTAD – E potretnan aki ta ilustra un situacion lamentabel caminda un monumento historico a bira victima di un atentado.

E edificio aki situa un tiki pazuid di edificio di Censo y cu ta conoci como ex-Hotel Colombia a ser remodela pa asina forma parti di e conhunto di monumentonan arkitectonico cu a ser rescata den centro di ciudad. Sinembargo pa motibo desconoci un pilar cu ta sostene e balcon di e edificio bunita aki a ser kibra loke a crea un situacion di peliger.



Pa evita cu esaki lo por cay a pone un pida biga pa sostene e balcon di e edificio menciona. Ta un lastima si cu por tin hende cu por atenta asina contra loke ta un monumento historico cu mester wordo cuida y conserva.

E di 29 fiesta Rotaria lo tuma lugar dia 5 di april 2009

ORANJESTAD - Rotary Club of Aruba ta na caminda pa e di 29 Fiesta Rotaria dia 5 di April 2009 dilanti Talk of The Town.

Tur preparacion ta andando den full swing pa Fiesta Rotaria 2009 y esaki ta priminti di bira mas grandi ainda cu nunca. Miembronan di Rotary ya tin un luna bezig ta bendiendo e conocido rifa di Fiesta Rotaria. Si ainda bo no a busca bo ticket hasi esaki serca tur miembro di Rotary. Tambe den week-end miembronan di Rotary ta para na diferente pomp station y supermarket rond di nos isla E biaha aki lo tin atrobe ariba e Diasabra prome cu Fiesta Rotaria, esta 4 di April, e famoso drive-through situa dilanti Talk of The Town Hotel pa bende rifa di Fiesta Rotaria.

Diadomingo dia 5 di April 2009, for di 10'or di mainta pueblo di Aruba por pasa di tent pa tent y cumpra mata, cuminda panja, comestible, muebles, hardware, buki, accesorios pa bisti y mucho mas. Kids Corner lo bin cu hopi sorpresa e biaha aki. Tambe hardware lo ta hopi bon surti cu meubelsnan increibel, bunita y barata. E supermarket ta cla prepara for di trempan pa e reynan largo cu ta spera pa cumpra bon comestible pa bon prijs. E matanan ta hopi bunita atrobe e biaha aki y tin di chiquito te grandi. Cuminda ta surti cu bon restaurantnan cu semper tey.

Lo tin entretenimiento for di 10'or di mainta te cu 6'or di atardi pa tanto grandi como chiquito. Bin goza cu ya cu lo tin hopi sorpresa e biaha aki. Rotary ta gradici tur persona, instancia y gruponan cu ta coopera gratuitamente pa asina por presenta un Fiesta Rotaria grandi y exitoso. Pueblo di Aruba ta bishita Fiesta Rotaria na gran cantidad ya cu por cumpra bon articulonan, na bon prijs y alavez ta contribui cu un bon causa.

Tambe e famoso dunk tank lo ta bek cu personahenan famoso na Aruba manera: politiconan y personanan conosi den farandula. Instancianan cu ta traha den comundidad cu ta desea di aplica pa ricibi fondo for di Rotary Club of Aruba, por fax nan peticion na fax: 5884061.

Personanan y negoshinan cu ta desea di contribui pa hasi donacion di producto, muebles, panja, comestible, etc. na Rotary, por yama telefon 5837955 y puntra pa Sra. Lilian. Tambe por e-mail na kockl@bonbinicargo.com E lo hasi areglo pa pick up e productonan.

Rotary semper ta entrega mas di 20 instancia tur anja donacionnan substancial cu ta surpasa 250 mil florin total y tur esaki for di e fondonan recauda na Fiesta Rotaria. Di e forma aki Rotar ta contribui grandemente na Comunidad Arubano.

Rotary Club of Aruba ta gradici especialmente tur medio di comunicacion cu semper ta hasi posibel pa Fiesta Rotaria ta un exito. Danki!

Pues no perde e di 29 Fiesta Rotaria dia 5 di April 2009 dilanti Talk of the Town. Ban yuda Rotary yuda Aruba.

SERVICIO BON DIA Aruba



Recordando y dunando reconocimento na sr. Apolonio (Pooi) Werleman

ORANJESTAD - Ex-directiva di ex-Stichting Herdenking Schutterij Aruba ta recorda y ta reconoce señor Apolonio Werleman: cariñosamento conoci como 'Pooi". E directiva, cu tabata consisti di 9 miembro semper a traha cu alma y cuerpo pa segura cu Schutterij di Aruba no wordo lubida pa semper. Pooi Werleman, hunto cu Sjon Lopez, en paz descanse, y Henrico Emerencia, tabatin e encargo pa sirbi un buki den cual pueblo por lesa e gran meritonan di Schutterij di Aruba. Como semper Pooi a cumpli cu e tarea aki tambe, dunando tur su energia. Pa motibonan fuera di su control, e ex-directiva no a logra pone e anuncio aki mas tempran den corant.

Na nomber di ex-directiva di ex-Stichting Schutterij Aruba, Mr. Henrico Emerencia.

Entrega di diploma na KIA

ORANJESTAD – Recientemente a tuma luga entrega di diploma na Instituto Coreccional Nacional, ICN, pa curso di basico di computer.

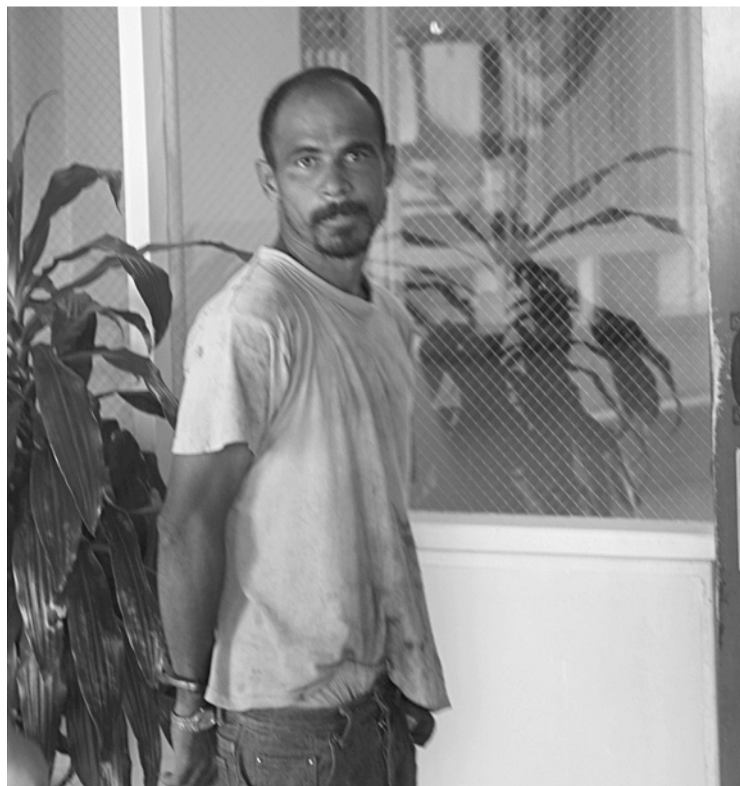
Durante e di dos mitad di aña 2008 Valero Refinary a entrega ICN 20 computer nobo y un laserprinter pa uza pa e lesnan di computer pa detenido. E docente p'e curso tawata sr.P.Cornet, ken a duna e curso di Basic Microsoft Word 2007 y Basic Powerpoint 2007 na 27 detenido.

Den presencia di representantenan di Valero, sra.M.Croes, sra. Mrasmijn, y director di ICN a haci entrega di diploma pa e cursonan menciona na:

Dennis Webb, Emenegildo Thodé, Izmar Daal, Symund Heyliger, Frederick Christiaans, Victoriano Geerman, Anthony Ignacio, Wantu Cremoni, Jermain Williams, J.Quesada de los Santos, Mercado Ocha, Manuel Castrillo, Paolo de los Santos, Giovanny Gutierrez, John Orosco, J.Arenas Vargas, C.Alberto Herrera, J.Jairo Valenzuela, J.Luis Baranco, Carmichael Richardson, L.Antonio Monteas, M.Henao Alzate, Alvin Boekhoudt, Charles Brute, I.Muñoz Barera, A.Romero Rayo y Alexis Hernandez.

Mas curso di computer lo sigui cual Enseñansa pa Empleo lo tuma encargo di duna les den cual lo ta enclui detenidonan femenino y hoben.

Hincamento den Claviostraat pa un bicicleta



E sospechoso E.K. naci na Aruba di 41 aña a hinca e homber A.L.

ORANJESTAD—Diadomingo pa 2.30 di merdia, patruya di Playa ta bay na Clabiostraat pa un caso di hincamento. Na yegada, polis ta papia cu dos homber cu a bringa cu otro, na unda uno a haya un hinca den su frenta. E sospechoso E.K. naci na Aruba di 41 aña, a hinca e homber A.L. di 48 aña, cu un cuchiu na su frenta. Testigonan a bisa polis cu e homber E.K. a bin na e sitio, door cu un mucha muhe a presta su bicicleta y no a trece bek. E.K. a bin na e sitio y a falta respet pa e doño di cas. A.L. a bay reclama E.K. riba su comportacion y E.K.a saca un cuchiu y a hinca A.L. na su frenta.

Polis a detene E.K. y a hibe warda. Polis a bisa e testigonan pa nan bay warda pa duna nan declaracion. Recherche tin e caso den investigacion.



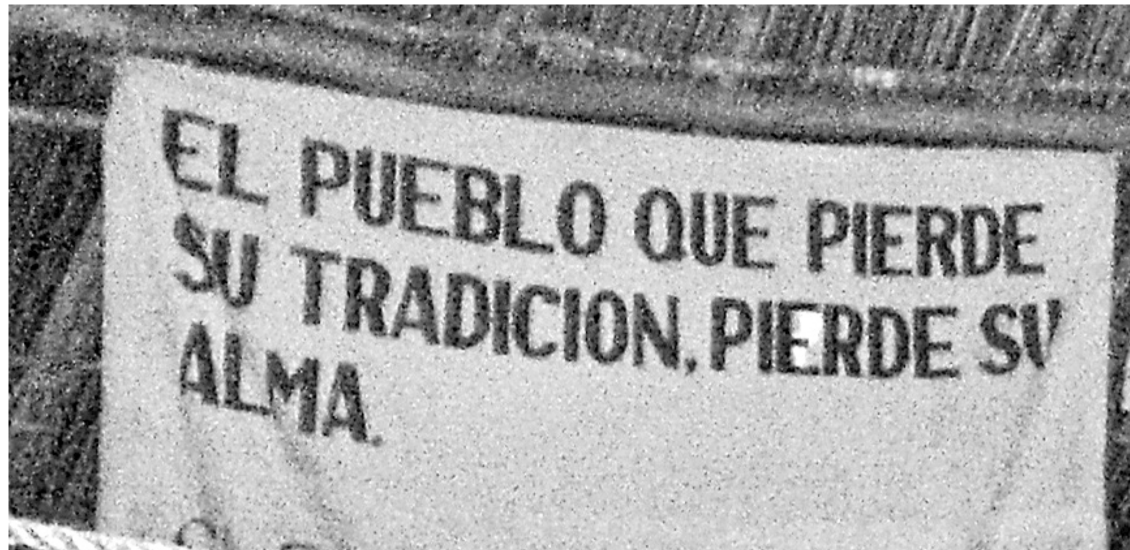
A.L. di 48 aña transporta pa hospital

Remitido

"E Pueblo Cu Perde Su Tradicion, Ta Perde Su Alma"

Skirbi pa clydeharms@setarnet.aw

Den e salon di asamblea di gobierno local di e indionan Kuna na un di e islanan di e archipelago San Blas di Panama, mi a mira un banderin cu a lagami impacta y intriga. E texto riba e banderin ta bisa:
EL PUEBLO QUE PIERDE SU TRADICION, PIERDE SU ALMA.



Ta pakiko e lema tabata asina importante pa e wordo presenta den e salon di gobierno?
E indionan Kuna a haya nan estado Independiente ("Comarca Kune") na 1925 despues di e revolucion "Tule" pa defende nan cultura Kuna cu gobierno di Panama a purba deshonra. Forsosamente Gobierno di Panama tabata exigi e indionan Kuna pa bandona nan tradicionnan y nan cultura y adapta nan mes na estilo di bida di mundo occidental. Bou liderazgo di Simral Colman, (Olokindibipilele), e Kunenan a coy arma pa defende lo ke ta di nan!
Aki na Aruba nos por siña un les di e historia di e revolucion Tule. No, nos gobierno no ta purba obliga nos pa bandona nos tradicionnan ni nos cultura. Al contrario, mi tin hopi aprecio y admirashon pa loke Ramon Lee, como Minister di Cultura, ta haci pa celebra nos cultura y concientisa pueblo di Aruba riba nos tradicionnan. Pero tin forsanan fuerte cu ta traha contra e esfuersonan di Minister Lee; por ehempel, peliculanan di Hollywood, radio, television, internet, droga y influho di stranheronan, sea como turista of inmigrante.
Como na Aruba no tin restriccion na loke nos hendenan por lesa of mira manera na cierto paisnan Arabe caminda mi a yega di biba y otronan den nos propio region Caribense, nos hendenan, especialmente nos hobennan, ta wordo expone na otro cultura y costumber cu ta wordo presenta den formanan romantico, atractivo pero cu no ta realista.
Cu excepcion di epocanan cu nos ta celebra un fiesta nacional, manera den e dianan aki, si no ta pa Radio Kelkboom, bo no por tende un piesa musical Arubiano na ningun di e tantisimo stacionnan di radio na nos isla. Vallenato, bachata, merengue, salsa ta waya na tur stacion, pero nada di ningun tipo di musica Arubiano.
E cordialidad Arubiano cu nos ta glorifica den nos himno, e ta mes un fuerte cu antes? Cinco aña pasa cu mi señora a bin biba na Aruba, un di e cosnan cu a impresione masha hopi di Aruba tabata e cortesia cu automobilista ta mustra na nan prohimo. Pero poco dia pasa el a puntrami, "Clyde, ta unda e cordialidad Arubiano a bay? Den cinco aña nan a bira mescos cu e chauffeurnan na Venezuela."
Promenan aya e stranheronan cu tabata bin biba na Aruba tabata sinti nan mes bon bini. Tabata parti di nos tradicionnan pa haci nos bishitanan sinti bon na Aruba. Nan tabata integra y adopta nos cultura y nos tradicionnan. Awor, en bes di yuda e inmigrante integra, ta parce cu nos ta haci tur cos posibel pa excluinan di nos comunidad. Nan no ta desaroya ningun amor pa nos pais, solamente pa nos pasport.
Ultimo tempo nos por a lesa di casonan di atraco di personanan y den negoshinan, fraude y estafa grandi na diferente departamento di gobierno. Mayoria di nan cometi door di nos propio Arubianonan. Kiko ta pasando? Esaki no ta parti di nos cultura ni di nos tradicion! Con nos por stop e deterioro di nos balornan moral?
Dia cu mi a mira un grupo di mucha na Santa Cruz ta scop y maltrata un cacho indefenso, mi a puntra ta unda e educacion na cas a keda? Na unda nos ta bay?
Nos ta laga nos tradicionnan bay perdi y perde nos alma como pueblo? Of nos mester busca nos propio Simral Colman pa lidera nos den un revolucion pa defende nos cultura? Tal bes nos tambe mester pone den tur skina di Aruba un borchi of bandera pa recorda nos cu: "E Pueblo Cu Perde Su Tradicion Ta Perde Su Alma".

Nota di Redaccion: E remitido aki ta wordo publica riba peticion di un lesado di Bon Dia Aruba. Bon Dia Aruba no ta responsabel pa e contenido.

Concierto di soprano Nicole van Eer na Cas di Cultura

ORANJESTAD - Riba Diadomingo atardi, 22 di Maart, lo tin un recital di e soprano Nicole van Eer, acompaña pa e pianista Armand Simon, cu lo tuma lugar na Cas di Cultura cuminsando pa 5'or di atardi. E concierto aki ta worde patronisa pa Circulo Arubano Pro Arte.



E soprano Nicole van Eer a sigui su educacion di canto na Sweelinck Conservatorium na Amsterdam, na unda el a forma parti di e clas di opera. Su coach tabata Charles van Tassel y Kevin Smith. Durante su estudio el a canta rolnan di e operanan 'Le Nozze di Figaro', 'La Bohème' y 'Xerxes'. Bao di direccion di David Prins el a hunga e papel di Monica den 'The Medium' di Menotti.
Despues di su estudio el a haña su promer experiencia di musical den 'The Phantom of the Opera'. Di 1996 te 1998 e tabatin e rol principal di Maria den e musical 'West Side Story'. Tur dos produccionnan aki ta di Joop van der Ende Theaterproducties.
Despues di e periodo di teatro aki el a sigui cu su propio propgrama combinando opera y musical. Huntu cu e bariton Roy ter Haar el a canta na Francia, na e Festival di Opera na Valverde, Sicilia/ Italia y como solista el a canta tambe cu diferente coro na Hulanda y den exterior.
Na 2004 el a duna un concierto exitoso na Cas di Cultura riba invitacion di Circulo Arubano Pro Arte. E mesun aña el a establece su mes na Aruba.
Na November 2007 Nicole a canta pa Su Majestad Reina Beatrix durante su bishita na Aruba. E conocido pianista clasico di Aruba, Armand Simon, lo acompaña Nicole den e recital aki. E programa ta uno hopi bunita y varia cu arianan di opera e.o. di Tosca, di e opera Carmen di Georges Bizet y tambe cancionnan di musicals e.o. di West Side Story. E ta priminta di lo ta un matinee masha agradabel y di nivel halto. Entrada general ta Afl. 40,-, pa miembro Afl. 35,- y pa hubentud Afl. 20,-. Kaarchi ta obtenibel na Cas di Cultura promer cu comienzo di e concierto

Motociclista accidente dilanti di La Roca na Moko







ORANJESTAD - Diasabra atardi dilanti La Roca na Moko, un motociclista a sufri un accidente ora cu un auto a bira su dilanti. E brommer a keda total loss, manera nos por mira riba e potretnan aki. Ambulans a presenta na e sitio, y mirando e situacion di e motociclista a dicidi di bay cune pa hospital.



Segun parlamenario di MEP, sr. Marlon Werleman

Elimina BBO lo nifica cu gobierno di AVP tin cu acudi na Hulanda pa ayudo financiero!

ORANJESTAD – Parlamenario di MEP, sr. Marlon Werleman ta señala cu plan real di AVP pa elimina BBO no ta pa yuda of alivia comunidad! Un aspecto ta cu lider di AVP, Mike Eman a priminti su amigonan cu nunca a paga y no kier paga Belasting cu e kier yuda nan! E parti mas peligroso ta cu eliminando BBO lo nifica cu Gobierno di Aruba lo conoce un deficit financiero acumula di 200 miyon florin den 2 aña! Esaki lo debilita e situacion financiero di Gobierno!

Lo no tin placa pa financia of paga retiro di 1500 ambtenaar (VUT etc) y e dificit financiero di pais Aruba lo ta astronomico! Pueblo no por lubida cu na 2001 Gobierno di MEP a haya un deficit financiero di casi 200 miyon florin! Herencia di Gabinete Eman! Segun parlamentario Werleman, na 2009 Gabinete Oduber 3 y 4 a logra reduci e deficit aki te na 35 miyon florin! Y den esaki introduccion di BBO a yuda pasobra tur hende a contribui!

Elimina BBO lo nifica cu esaki lo traha caminda pa e gobierno di AVP tin cu acudi na Hulanda pa ayudo financiero! Y ta esey Hulanda ta sinta warda!

Un Gobierno di AVP complaciente cu Den Haag! Cu ta sirbi e agenda politico di Den Haag! Un Gobierno di AVP cu lo ta dispuesto pa a cambio di placa entrega nos autonomia, e contenido di nos Status Aparte na Hulanda!

Di e forma ey Hulanda lo por logra construi e Antiyas Nobo cu nan ta desea! 6 isla cu un bijzondere Gemeentestatus na unda cu Den Haag tin hopi influencia y cu e poder ta centralisa na Corsou (cu institutonan Hulandes)! Di e forma ey, cu ayudo financiero di Hulanda, Aruba tambe lo cay bou di e Comision di Financiele Toezicht cu base principal na Willemstad!
E pueblo di Aruba cu a lucha hopi decada pa sali for di un federacion Antiyano fictisio, impone y cu a biba 23 aña caba cu un status autonomo den reino Hulandes lo ta dispuesto pa entrega su dignidad y Status Autonomo den Reino Hulandes! Pasobra ta esaki tin tras di e plan macabre di partido AVP di elimina BBO.

E discusion lo por ta si ta elimina BBO y ta remplase cu un otro Belasting Indirecto pero no sin mas elimina BBO y consientemente crea un problema financiero grandi cu tur su consecuencianan pa futuro di nos pais!

AVP gusta busca conseho y rapport for di CDA y nan amigonan na Hulanda! Dicon nunca pueblo no a tende AVP gaba cu nan a haya un conseho of rapport positivo for di CDA cu ta bisa cu elimina BBO ta algo bon! Tanto durante Tripartite Parlamentario na januari ultimo y durante bishita di Secretario di Finanza, encarga cu asuntonan di Belasting, Sr de Jager e mensahe tabata lo siguiente: Deshasi di un reforma fiscal of elimina un Belasting Indirecto manera BBO ta e cos di mas bobo cu un pais lo por haci!

Mucha di un aña ta keiro so riba caya

SAN NICOLAS—Diadomingo 8.30 di mainta, Polis di San Nicolas ta bay na altura di Johnson Supermarket, den Caya Jose Geerman, na unda un señora a haya un mucha di 1 aña, ta keiro so riba caya.

Na yegada polis a papia cu e muhe A.A.A. naci na Aruba di 20 aña, kende ta bisa cu el a pasa ey banda y a mira e mucha chikito su so riba caya.

El a tira un bista tur caminda, pero no a mira ningun hende adulto.

Patruya a bay cu e mucha warda di San Nicolas, wardando riba su mayornan pa bin buske.

Cachonan ta kibra jaula y mata gainan valioso

SANTA CRUZ—Diadomingo 2'or di merdia, polis di Santa Cruz ta bay na un cas na Warawara, pa un caso di destruccion. Eynan polis ta papia cu e mucha homber A.C,,naci na Aruba di 21 aña, kende ta bisa cu riba su tereno e tin un jaula special traha y ta cuida gai di pelea y galiña fini, tanto di dje, como di otro hende. El a traha e jaulanan, pa ta sigur cu su bestianan no ta cana riba caya, y molestia otro hende y pa e no haya problema cu bisiña. E ta bisa polis cu tur dia e ta haci e jaulanan limpi y sere bek na lock. Segun su declaracion, den pasado caba el a haya problema cu cachonan di bisiña, cu a kibra e jaula y a mata su bestianan, pero nunca e tabatin prueba.

E ta bisa polis cu el a mira un cacho preto cu blanco, un cacho maron y un cacho blanco, y nan a mata un gai di un balor di 5000 dollar. El a bisa polis cu el a purba gara e cachonan, pero no a logra. El a bisa cu el a reconoce e cacho preto cu blanco, di su bisiña O.M.O, naci na Trinidad di 36 aña. E homber a bisa cu e no ta carga responsabilidad como cu e cacho a kibra cadena y a bay.

E otro cachonan ta di su bisiña A.K. naci na Aruba di 34 aña. E homber a bisa polis cu e ta gasta hopi tempo y placa den e criansa di e galiñanan aki. El a bisa polis cu e falta dos gai Sambo, uno Pinto y dos Canawe. E ta bisa polis cu nan a mata un galiña preto, lagando e puitonan ta cana rond.

Ora cu polis papia cu A.K., el a bisa polis cu e ta dispuesto pa paga e gasto pocopoco y hasta A.K. a pidi polisnan pa mata e dos cachonan. Polis a mustre cu e mester hibanan Veterinaire Dienst of yama A.R.A. El a bisa polis cu e ta laga su cachonan cana los, como cu chollernan diferente biaha a purba horta su auto.

Segun partido MEP

Mike de Meza mester a cuestiona maneho di su propio gobierno!

Awe nos Aeropuerto Reina Beatrix ta ganando placa atrobe

ORANJESTAD – Partido MEP ta señala cu ta parce como sifuera cu e politiconan di AVP ta biba solamente pa busca aspecto y situacionnan negativo den comunidad y pa despues haci politica barata cu esakinan. Aki nos tin cu para un rato keto na e politico - ex-MEP, ex-OLA, ex-PPA y awor AVP - sr. Mike de Meza cu awe ta cuestiona e maneho cu ta wordo hiba na Aeropuerto Reina Beatrix door di Schiphol Group. Alavez diripiente el a cuminsa papia tocante di cuanto e Director actual di Aeropuerto ta gana of laga di gana, sin cu ningun rato el a elabora riba e resultadonan positivo cu e director aki a trece pa nos Aeropuerto. Hecho ta cu sr. de Meza a lubida conta pueblo cu ta su gobierno di AVP a laga construi e Aeropuerto cu a costa al final casi 3 biaha mas hopi cu tabata presupuesta inicialmente, esta 200 miyon florin na lugar di 45 miyon dollar! Alavez sr. de Meza no a conta pueblo cu ta su gobierno di AVP a malgasta e 200 miyon florin aki SIN cu nan a construi un parkeerplaats adecuado, SIN construi un area comercial, SIN ningun embeyecimento, SIN construi siquiera un lift pa e pasaheronan y en especial un lift pa esnan cu handicap. Locual si nan a cumpra ta un Radar corupto di 23 miyon florin cu no a funciona nunca y cu te ainda ta e berguensa di marca mayor pa e gobierno di AVP!

No mester lubida tampoco cu e Aeropuerto aki a conoce un credit rating negativo y e bondholdernan tabata sumamente preocupa cu e direccion cu e empresa aki tabata bayendo durante gobernacion di AVP. Pa no papia mes di e perdidanan financiero grandi (deficitnan) cu tabata tin cabez di nos Aeropuerto riba un blokki. Den tur e aspectonan negativo aki sr. de Meza a lubida conta pueblo tambe cu e Aeropuerto tabata wordo maneha y dirigi pa un Arubiano -activista raha di AVP - kende actualmente ta presidi e grupo di campaña di e tal Otmar Oduber. Aki claramente tur hende por mira un biaha mas cu caminda un hende di AVP pone su man, ta desaster so ta keda atras!

Sinembargo kico nos ta mira ora cu bao di Gabinete Oduber e grupo Schiphol a wordo treci Aruba? A bin un cambio drastico den henter e aspecto fisico y infrastuctural di e Aeropuerto:

1. Un parkeerplaats moderniza, 2. Un area comercial super luhoso, 3. Embeyecimento di henter e edificio, 4. Instalacion di 4 lift pa pasahero, 5. Extension di e pista di aterizahe cu a costa 13 miyon florin etc. Alavez awe nos por papia di un Aeropuerto cu durante e ultimo 3 pa 4 añanan ta ganando placa atrobe, cu tin un crecimento substancial di e cantidad di pasaheronan y cu na 2008 e crecimento aki tabata riba 8.2 porciento. E siman aki tambe Moody's Investor Services a duna un Outlook Stabil pa loke ta e Credit Rating di e Aeropuerto y esaki apesar di e actual crisis economico mundial. Pues tur esakinan ta aspectonan sumamente positivo cu ta tumando lugar na nos Aeropuerto y e aspectonan aki ta diferencia di dia cu anochi compara cu e desaster financiero cu a ser laga atras na nos Aeropuerto door di e gobierno di AVP.

Partido MEP lo no bay riba e aspecto di salario di e Director di AAA, pero solamente kier a recorda sr. Mike de Meza riba e suma di placa cu su gobierno di AVP a paga na e compania di abogado stranhero di Chicago, esta Winston & Strawn for di 1997 pa 2001. Adhunto nos ta suministra e tabel den cual claramente un y tur por mira cu den apenas 5 aña Gabinete Eman a paga na e compania stranhero aki un suma astronomico di mas cu 12.7 miyon dollar, cual ta casi 25 miyon florin, contante y sonante! Y kico tabata finalmente e resultado di tur e consehonan cu e compania di abogado aki a duna pa loke ta e problematica di garantianan y di e proyectonan corupto manera e compra di Radar, Radisson etc.? Nul komma Nul, ya cu ta e gobierno di MEP mes mester a trece solucionnan permamente pa e asunto di garantianan, Radar, Radisson, Fondo Desaroyo Nobo etc. Pregunta na sr. Mike de Meza: E tempo aya durante Gabinete Eman no tabata tin ningun oficina di abogado na Aruba - siquiera di un compinchi of family & friend mes di AVP - cu lo por a duna conseho legal na gobierno? Siquiera asina e 25 miyon florin di placa di pueblo lo por a keda y ser gasta aki na Aruba mes!

Si mester valora e trabaonan cu Winston & Strawn a haci pa Gabinete Eman y compara esaki cu locual Schiphol Group y su director a haci pa Aeropuerto, ta cual al final a trece mas beneficio pa pais Aruba?

Finalmente, un biaha mas a keda demonstra cu e politiconan di AVP - tur sin excepcion - ta keda biba den nan negativismo, fatalismo y destruccion y no kier mira nada positivo sosode den e comunidad aki, ni den e Aeropuerto cu nan mes a laga den un desaster atras! Te akinan e comunicado di prensa di partido MEP.

BO CADENA DI NUMBERNAN DI SUERTE TA DUNA E NUMBER DI AWE

Gatorade Ta presenta LOTTO PA DEPORTE

Agencia De Veer & Sons - Wayaca 45 Tel: 582-2076

CATOCHI-PRO DEPORTE

1713-3163-5532

Diario	Corsow
8794	2343
5225	3310
0682	7774

RESULTADO DI LOTTO

05-06-16-20-30

BIG 4 3473

SUPER 4

7040

Diasabra atardi dilanti di PASEO HERENCIA

Auto solar "Momentum" a wordo exponi

Interes tabata grandi tanto entre local y turista







PALM BEACH- Diasabra pa 5 or di atardi, e auto solar "Momentum" conhuntamente cu Team Momentum di Universidad di Michigan y e hobenan di HAC a bishita Paseo Herencia pa asina expone e auto solar pa esnan presente.

Tabata di admira con e pueblo di Aruba, grandi y chikito a baha for di nan auto pa bin wak y hasi pregunta tocante e auto solar. Esaki ta e prome biaha cu un auto solar a wordo treci riba nos isla. Turistanan tambe a hasi disfruta di e auto na Paseo Herencia. Hopi a saca potret y felicita e Team di Michigan pa nan tremendo trabow.

Ta di remarka cu durante e preguntanan ku a wordo hasi na e 4 studentennan aki, a enfoca hopi riba e tema di energía alternativa. E parti di Team Momentum cu ta cu e auto na Aruba ta Joseph Belter, David Masselink, Jeffery Ferman y David Mazur.



Según e studiantenan aki cu nan ta contento ku e "Think Green" Team di AVP y HAC ta bin ku iniciativanan asina pa logra informa y concientisa nan pueblo y demonstra cu tin solucionan pa e problema di nos medio ambiente y energía inpagabel.

HAC huntu cu e "Think Green" Team ta keda enfatisa ku mester bin ku solucionan riba e problema aki y pa es motibo ta sinti cu ta necesario pa keda incentiva e idea di busca alternativanan energético. Specialmente mirando cu Aruba ta goza biento y solo constante.

Lider di HAC, Silvia Gildhorn, kier a gradici Manager di Marketing y Evento, Sharmaine Tromp, pa a habri e portanan di Paseo Herencia pa e Team completo por a hasi nan demonstracion y ta menciona cu danki na cooperacionan asina nos por trece mensahenan positivo dilanti.





TURISMO BON DIA Aruba

Fundacion Artesania Arubano cu Feria Cultural

ORANJESTAD – Fundacion Artesania Arubano ta reconoce y stimula e talentonan creativo na Aruba y a habri e Centro di Artesania bou un directiva nobo. Nan ta invita un y tur pa bin disfruta di nan prome Feria Cultural pa Dia di Himno y Bandera. Esaki lo tuma lugar Diaranzon 18 di Maart 2009 na Plaza Artesania Arubano na L.G. Smith Boulevard 178 den compleho di Aruba Tourism Authority y AHATA.

Conoce nos artesanonan y nan obranan. Lo tin exposicion di arte didiferente artista y presentaciond I varios scol di baile manera Simadanza y Tracy Pieters, Step By Step y Soni Gevers, Alydia Wever y Scol di Baile Diana Antoinette, Grupo Folklore Masi Duri, toneel di Takai mohammed y su grupo, Undercover Crew y Caribbean Dragons, Sonfaya 2020 y X-quizet Dance Group, Alfredo Doornkamp/Visual Art Kids, Liesbeth Popo y Ronald Kamperveen, Carnaval Dance Show, Muscle Antiek Car Show ta presenta pa 1'or di atardi.

Tambe lo tey Alphonso 'Buchi' Boekhoudt y su Caja di Orgel, sistema di sonido di DJ Flo Factor, tayer di artesia di glas cu Ciro y Marianne Abath y skina di mucha cu Stan Kuiperi. Bini un, bini tur. Lo tin un dushi cushina crioyo y bebida friu.

Toyota Art Gallery 168 a habri su portanan pa e exposicion 'Reflexion'



Pagina 11-12

La Vista ta duna un regalo delicioso pa tur nos localnan

Riba Dia di Himno y Bandera

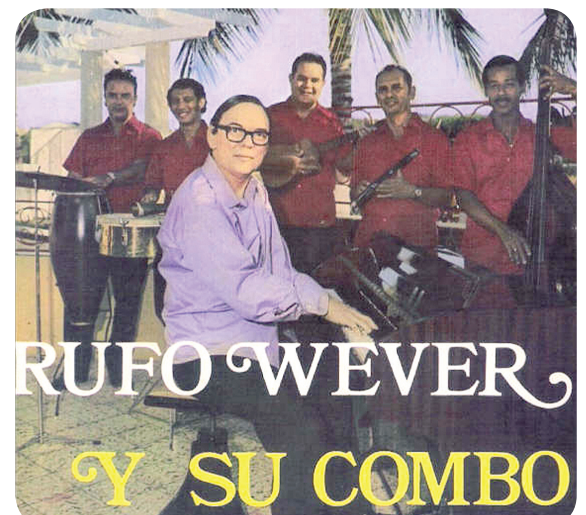


Pagina 20

Compositor y Musico Arubano Rufo Wever

Co-compositor di himno

'Aruba Dushi Tera' 1917-1977



Pagina 3

BON DIA Aruba

A bira tempo: IFA na Larimar Spa

PALM BEACH -- Bek segun demanda popular ta e International Friends of Aruba Anochi di Spa pa e Damanan na Radisson Aruba Resort Casino & Spa.



Director di Servicionan di Spa Bruce Cavan a crea un experiencia excepcional na e luhoso Larimar Spa pa e grupo di dama contento aki, ofreciendo e servicio di champagne gratis, cual a wordo sirbi net prome cu e tratamento nan relahante. E empleadonan di Larimar a malcria cada cliente cu batanan comodo prome cu nan a manda nan pa ricibi tratamentonan di cara, masashinan y peducurenan sublime como tambe scrubnan di curpa. Entre e servicionan e damanan a relaha den e lounge habri, comiendo pasapalonan y disfrutando di un tiki "girl talk" bon mereci.

IFA (www.ifaruba.com) ta recomenda Larimar Spa altamente, www. larimarspaaruba.com, como un atraccion di "must see and do" pa cualkier amante di spa. Un danki di curazon ta bai pa Bruce, e empleadonan di Larimar y Melissa Cavan pa a organiza e actividad aki cual tabata inmensamente popular.







Compositor y Musico Arubano Rufo Wever

Co-compositor di himno 'Aruba Dushi Tera' 1917-1977



ORANJESTAD - Net prome cu Rufo Wever a cumpli 6 aña, el a haya un sinfonia di boca regalo y den un par di dia el a sorprende su famia cu e por a toca un cantica cu tabata na moda su mes y sin ningun ayudo. Rufo su tata a keda masha impresiona y entusiasma y mesora a cumpra un piano y a contrata e conocido maestra di musica di Corsow, Shon Shishi Rodriguez Timmer. Sra. Rodriguez a cuminsa siña Rufo e conocimentonan di musica en general. Manera cu Rufo a haya e piano e mes tabata practica riba dje.

Tempo cu Rufo ta tin apenas 10 aña su tata a fayece y esaki a pone cu Rufo a stop di toca pa algun tempo, pero despues el a sigui cu su musica.

Tempo cu Rufo ta tin 12 aña ya e por a toca piano na un manera admirable. Tambe el a siña su mes saxofon, guitara, cuarta, clarinet y otro instrumentonan ritmico.

Tempo cu Rufo ta tin 15 aña el a lanta e orkesta musical "Melody Band" hunto cu su amigonan y Rufo na piano. Despues tambe a join e grupo Padu Lampe, primo segundo di Rufo, y aki a cuminsa nan amistad.

Nan 1935, inspira door di e famoso compositor y cantante Argentino Carlos Gardel cu a bishita Aruba e aña ei, y cu Rufo a haya un oportunidad pa actua hunto cu ne, Rufo a lanta su grupo di tango "Los Trovadores Tropicales".

Na 1935, Rufo a compone na edad di 18 aña, su prome wals "Arubanita" y e composicion aki a cuminsa e era di composicionnan Arubano moderno. E composicion tabata e prome wals, Arubano y Antiyano, cu un miembro di Cas Real, Su Mahestad La Reina Juliana, a balia riba dje. Despues di su prome composicion a sigui un sin fin di composicionnan refina y cu un sabor picante. Entre otro e famoso wals di tres parti "Encantadora", su segundo wals, e wals complejo "Annette" den tres parti dedica na su mama. E wals "Aruba", bunita y elegante e ta representa e gran dignidad di e pueblo di Aruba. E wals "Antillenhuis" el a dedica na e minister Arubano y su gran amigo Wim F.M. Lampe. Otro walsnan, entre otro, ta Flamingo Room, wals di cual un presentacion a wordu hasi na Su Mahestad La Reina Beatrix durante su ultimo bishita na Aruba, Glenda Y Herbert, Llorando, Masha Danki, Pensando en Ti.

Rufo su amor pa su isla ta obvio ora ripara cuanto biaha el a usa e nomber Aruba : wals "Arubanita", wals "Aruba", himno "Aruba Dushi Tera ", tumba "Aruba tiera bunita", "mambo di Aruba", wals "Mi Aruba Stima".

Tambe tabatin algun composicion cu su gran amigo y colega Padu Lampe: e tumba "Chanita" cu letra di Hubert Booi, e inmortal calypso " Carnaval" di aña 1954 cu a bira famoso cu e cantante Edwin Zichem y naturalmente e himno nacional di Aruba "Aruba Dushi Tera" compone na 1953.

Compone tabata facil pa Rufo y a sigui un total di mas of menos 400 composicion. Di esaki mas of menos 100 ta composicionnan completo pa piano of orkesta y 300 ta composicionnan y areglo pa cahi orgel.

Rufo su composicionnan ta inclui: wals, tumba, bolero, bossa nova, foxtrot, zamba, mambo, porro, merengue, danza, mazurka , polka y calypso. Rufo tabata hasi tur e areglonan su mes.

Na edad di 21 aña Rufo a cuminsa cu e trabou di cahi orgel. Aruba conoce awe na anja 2009 mas of menos 112 aña di musica di cahi orgel y Rufo tabata e prome persona cu a cuminsa traha e cylindernan pa e cahi orgel na Aruba y el a hasi esaki pa 33 aña. Anteriormente e cylindernan tabata bay Corsow. E hecho aki tambe ta duna Rufo Wever un lugar especial den historia di musica folclorico di Aruba.

Na 1941 den un accidente fatal Rufo a perde su braza robez, apesar di e tragedia aki den su bida el a supera esaki y el a keda compone y toca piano cu un braza artificial cu e mes a diseña. El a desarolla su braza drechi y a sigui toca di un manera impresionante.

Tambe Rufo a documenta composicionnan folkore anonimo di Aruba cu te na e momento ey no tabata documenta y asina a preserva nan di bay perdi, entre hopi mas, e wals: "Dalia", Dande, Dera Gai, Don Pedro Picaflor, Don Simon, tumba: "E mosa bunita", tumba: "Haragan Golos", tumba "Mi yiu ta loco bo ta", tumba: "Seis Or", tumba "Shon Feleci". E canticanan folcloriconan aki ta documenta den e diferente albumnan di notanan musical cu Rufo a publica y ta disponible pa tur e studiantenan di musica.

Dia 30 di December 1977, apesar cu Rufo su salud a bay atras, toch el a fayece inespera di un pulmonia na edad di 60 aña.

Aruba y Antiyas a perde un di su musiconan di mas grandi, e pionero di e musica y cultura moderno di Aruba.

Aki ta sigui un lista di algun di e composicionnan:

- Walsnan: Arubanita, Encantadora, Llorando, Mis Penas, Padu Del Caribe, Glenda y Herbert, Flamingo Room, Aruba, Pensando en Ti, Emelina, Dulce, Pensamiento, Preciosa, Bonita, Palomita, Biba Pascu, Violeta, Trupial, Chuchubi, Solo solo, Bandolero, Antillenhuis, Annette, El Libertador, Suavidad, Belinda, Masha Danki.
- Tumbanan: Paranderos, Awa blauw, Tienda nobo, Den steef, Bam zoya, Compa Nanzi, Sucu dushi, Giambo bieuw, Ta m'a bula e waya, Ring Ring, Coba poz, Mi oloshi, Mes ora, Pan Cayente, Aruba tiera bunita, Tumba pa gozar, Sabrosita, Calientito, Bitter bai, Pikitin Pikitin.
- Bolero: Te quiero, Algun dia sere feliz, Gracias amigo
- Slow Foxtrot: While I'am away tabata dedica na e Americanonan den Guerra Mundial.
- Zamba: Boom, boom, boom.
- Mambo: Mambo de Aruba.
- Porro: Marinero.
- Merengue: Nenita bonita, Merengue popular, Wega bala, Galiña, Me gusta mas, Pura candela.
- Mazurka: Revuelta, Alegria,Curacao.
- Polka: Fiesta, Gasta Dek, Gozando.
- Calypso Carnaval (cu Padu Lampe), Pimienta.
- Danza : Danza Alegre.



BON DIA Aruba

Premio Cultural Playa Pabao 2009 dedica na Robert Jeandor

ORANJESTAD - Diaranzon 18 di maart directiva di Centro di Bario Playa Pabao lo otorga premio “Cultural Playa Pabao 2009 na “Aruba su unico yiu” cu ta nada mas y na menos cu Robert Jeandor

Aki ta sigui e relato di e carera musical di Robert Jeandor como artista, cantante, musico, compositor y areglista intemacional, Robert ta e prome Arubiano cu a canta cu Sonora Matancera cu ta reconoci intemacionalmente, y cu a sali tambe den e buki di historia di Sonora Matancera cu tur hende cu a participa cu e orquesta aki.

E motor tras di Robert su desaroyo como musico for di chikito tabata su difunto tata, Sr. Francisco Jeandor. Tempo Robert tabata tin 5 pa 6 aña y cu na Radio Kelkboom tabata toca danzon cubano, son montuno, guaracha etc. Robert tabata bati man riba ritmo di danzon cu e tabata gusta masha hopi.

Su tata cu a ripara cu Robert tabata gusta e ritmo ey a encurasha Robert pa sigui. E mes tabata un guitarista masha conoci y cu a yega di toca tambe cu Julian Coco cu a bira un guitarista di taya mundial.

E rumannan mayor, Frank y Percy tabata tocadoman di guitara, y tabata toca cu nan amigonan, entre otro Tito Flores -awe difunto-, cu a cuminza den musico cu De Trupialen. Robert mes no a cuminza cu guitara.

El a cuminza na toca cuarta y ta despues a pasa pa guitara. Su tata hasta a traha un tablero pe, pinta cu man riba carton, mustrando e notanan y con pa pone dedenan etc. Musiconan di hotelnan a cuminza bin cas, y Robert a cuminza conoce nan y a sigui nan movecionnan y practica pa riba su mes busca pa bay dilanti.

Di su tata tambe el a haya un schrift cu akkoordnan di cuarta (venezolano) y a siña di esaki Tabata na 1963 cu su ruman Frank a hibe pa bay toca cu Blancas Palomitas di Tanki Leendert, grupo di aguinaldo e tempo ey bao direccion di Severiano Luidens (awe difunto) y su yiunan Evelien y Jossy Luidens cu a cuminza cu Blancas Palomitas ..

No a dura mucho cu Albert Dieffenthaler a bin cas papia cune pa e bay television cu Albert pa toca tempo cu Tele Aruba a habri. Robert a toca cu Albert cu tabata riba piano y Robert cu cuarta/

Despues Robert a pasa pa Alma Solis cu Elvy “Vi” Maarten cu tocadoman y cantantenan, Chomon Boekhoudt, Pedro Arends, Percy Jeandor y Robert. Despues a drenta Chemito Kelly.

Robert, manera un “sardin”, a keda landa mey mey di “bayenanan” musical den e oceano musical aki. El a toca tambe cu Doodle Sofia y Fabian Willems, a toca den programanan di Cultura y Educacion, program a di television di Ronny Marrugg, (Cocktail Musical) di Tico Kuiperi (Show Time) -awe difunto-, y di Janchi Tromp (Lo Exclusivo) na television.

El a toca na Cactus Inn, pabao di Magic FM, Bali cu tabata dilanti Renaissance hotel di awe, Trocadero Bieu cu tabata unda awe tin e Crystal Casino, Basiruti bieu, POVA bieu, cual tabata unda awe tin Holiday Inn, na Strand hotel cu a bira Talk of the Town y na Manchebo.

El a sigui cu Los Juveniles cu Vito Oduber como manager, cu Vicente Kelly, y hopi musico cu a keda cambia

Mas o menos 12 aña el a keda cu Los Juveniles cu 13 aña a keda dirigi pa Vito Oduber. Aruba a haya bishita di varios grupo di fama mundial e tempo ey, manera Cortijo y su Combo, Gran Combo, La Dimension Latina, Tipica 73, Larry Harlow, Cuco Valoy, y varios grupo di salsa y merengue

Nan a mira Robert y bisa cu e tin cualidad pa traha intemacional pasobra “Aruba ta chiquito pa Robert”. Johnny Ventura a papia cune, y bise cu e tin stem bon pa Gran Combo. Tempo cu Andy Montanez a bay laga Gran Combo, el a canta cu Gran Combo cu a bin buske despues como cantante fiho. Tabatin problema di visa cu a tarda y Gran Combo a busca Jerry Rivas. Esaki tabata un chance grandi cu Robert a perde. Johnny Ventura e ora ey a decidi di bay cu Robert.

Larry Harlow, tempo ey cu Fania All Stars tabata den su gloria, kier a bay cu Robert pasobra el a perde Ismael Miranda.

Larry Harlow tabata tin Nestor Tores cu no tabata sigur cu Nestor y kier a bay cu Robert, pero Johnny Ventura a bay cu Robert.

El a hinca Robert den Los Hijos del Rey cu tabata e grupo mas pega na Santo Domingo. Robert a haya longplay di Los Hijos del Rey di un amigo arubiano pero a tira e LP un banda y no kier a toca e longplay pasobra e no tabata cantante di merengue. Su ritmo preferi tabata salsa

Pero ora cu Johnny Ventura a conte di e grupo y su trayectoria, el a dicidi di scucha e longplay, y ta net cu e grupo aki cu el a nenga di scucha su longplay, el a bay canta intemacionalmente. Na RCA ora a tende cu Robert ta bay afo, e hendenan a bisa: “Ay ora e hendenan aki bay di Aruba, nan ta lubida riba bo.”

Robert no a perde speranza, el a keda cu su fe di yega na toca unda Fania All Stars y artistanan grandi di salsa y merengue a toca. E tabata prepara su mes, practica y move etc. den ensayonan na cas, caminda hende lo a kere cu ta loco eta den camber.

Na Januari 1979 trahando na Antillian Mercantile (Unicon bieu) patras di Royal Plaza, Johnny a yame pa e bin otro siman tabata problema di trabao pe, pero su hefenan y compañeronan a apoye y sostene. Cu 8 aña di trabao sin nunca a tuma vacacion, nan a lague bay cu puesto habri Robert a yega St. Domingo diamars anochi, train diaranzon mainta, y tabata un cancion di Los Juveniles “La negra salsera” pero cu areglo nobo, y merdia el a bay toca na television unda el a bin conoce e otro tocadoman den “El show de Mediodia”.

Radionan a cuminza comenta di Robert, y net ora cu e mester a bolbe Aruba. Pero mal tempo a pone cu airport a cera y Robert mester a keda mas dia y a bay canta tur caminda cu e banda Los Hijos del Rey, e weekend ey. E Arubiano mey mey di Dominicanonan y Puertoriqueñonan a cuminza haya elogio y admiracion. Robert a keda 2 1/2 aña cu e banda.

Su cancion salsa “Puchula” a keda 7 luna riba hit-parade y sali salsa di aña. E prome cancion intemacional graba di Robert tabata “EI Viento” otro salsa y esun cu a pega masha duro mes cu a yega na hiba Los Hijos del Rey Madison Square Garden 3, 4 biaha na New York tabata “yo me dominicanizo”.

Cu Hijos del Rey el a bay Madison como 6 biaha y cu Johnny Ventura mas o menos 8 biaha.

El a canta den e Madisson Square Garden grandi di New York, di 24 mil hende y e parti yama Felt Forum cu ta carga 15 mil hende. Den e Big, e grandi, el a canta 5 biaha y den e chiquito mas o menos 9 biaha.

El a biaha pa varios pais di Europa cu Los Hijos del Rey y despues di problema di e banda na Puerto Rico, ni 20 minuut despues Wilfrido Vargas a yama Robert pa e traha cu Wilfrido.

Roberto Roena, e ex bongocero di Fania All stars, e mes madruga a yama tambe pa Robert traha cune den su banda.

Robert no a bay cu Wilfrido ni cu Roena. Papito Jalajala (di e cancion Jalajala) tabata kier pa Robert keda Puerto Rico, pero Robert a dicidi di keda cu Johnny Ventura cu e no kier a defrauda- como gratitud- y cu a yama Robert tambe.

Sigui lesa pagina 5

Continuacion di pagina 4

Robert a bin Aruba unda su señora a duna luz y Johnny Ventura despues a yame na 1982. Den mas o menos 10 luna Robert tabata biaha pa Santo domingo na varios ocasion, te cu finalmente el a keda Sto. Domingo cu Johnny Ventura. Cu Johnny Ventura Robert tabata tin exitonan grandi y a biaha especialmente pa Merca tocando tur rond di Merca.
El a toca den Coliseo Roberto Clemente na Puerto Rico tambe, den Alto de Chavon y Palacio de Deportes na Santo Domingo, Stadion Olimpico, Sto Domingo, den Carnegie Hall na New York, den Radio City Music Hall, den Madisson, den stadion di Hollywood unda tur artista grandi ta toca, den e centronan di mas grandi na Miami, "Ta. Miami" ,unda Willie Colon, Johnny Ventura, Conhunto Quisqueya a toca hunto.
El a toca na Villa del Mar na Chile, (e di dos arubiano, despues di Julio Euson) Aki e banda a gana Antorcha de Plata. Na Colombia a gana Congo di Oro cuatro biaha cu Johnny Ventura, tocando tambe na Barranquilla den Coliseo, na Bogota, Medellin, Cali, y varios lugar mas na Colombia. Na Colombia el a pega e cancion "Rebecca" cual tabata riba e LP di Johnny Ventura, "Flying High". E cancion a cosecha exito grandi na Panama tambe.
Na Panama "Rebecca" tabata asina grandi cu Johnny Ventura a manda busca Robert na Sto. Domingo pa sea como sea, e percura pa e ta na Panama prome cu 6 or atardi, apesar cu Robert tabata riba cama cu operacion di breuk.
Drumi den avion riba asientonan di patras el a bay Sto. Domingo, Miami, Panama. Na Miami e empresario di fama Nestor Zavala a topa cune y a percura pa e por a pasa su periodo di estadia mas comodo y pre para tur cos pe pa sigui su biahe. Na Panama, Robert nunca a pensa di lo mira asina tanto hende na aeropuerto , entre nan periodistanan, y fanaticonan di "Rebecca" pa ricibie.
E anochi ey,-- segun tradicion di Panama,-- asina cu a toca e tema mas pega, cual a resulta di ta Rebecca, tur hende ta hisa paraplu y esey ta loke Robert a logra aki.
Cu Johnny Ventura el a toca riba barco, tambe. Robert a compaña Celia Cruz mas o menos 10 biaha como bahista y como corista. El a acompaña Johnnny Pacheco como corista schouder pa schouder, cosnan cu no ta tur artista di Aruba por logra asina asina. Robert tabata e prome cantante di tumba di carnaval cu a gana e concurso di tumba 3 biaha tras di otro.
Robert a siña hopi cerca Rufo Odor, unda el a siña den canto, y siña musica, lesando musica. Eddy Bennet awe difunto tambe tabata un maestro di Robert Jeandor y a contribui den desaroyo musical di Robert Jeandor.

Un di e expresionnan cu casi ningun hende sa na Aruba tabata tempo cu Angel Job, awe difunto, tabata tin su programanan di television na Corsow, Show di Job" ,cu a bisa Johnny Ventura "si Robert Jeandor triunfa, boso tene y no lague bin Aruba, ami ta paga su pasashi y ni boso ni Robert ta saca un cent". No a dura mucho cu Johnny Ventura a pone Angel Job na altura cu "el hombre triunfo" y Angel Job a manda pasashi pa Robert bay Santo Domingo.
Otro persona cu Robert mester tin den su curiculo menciona, ta Lhando Garcia, "el sanito" cu a forza pa Johnny Ventura papia cu Robert, bisando e: "bin wak un guy cu ta canta na Aruba dia bo bin aki," y Johnny a yega Aruba y a bay scucha Robert y Lhando ta esun cu a bisa Johnny Ventura ''wak kico bo haci, pero bay cu e guy aki" ..
Robert sigur tampoco por laga afo Billy Bikker cu a pone Robert Jeandor canta cu EI Gran Combo, tempo cu Gran Combo a bini Aruba cu su exitonan "EI barbero loco", "Ojas blancas", Pin pin" y a toca den Club Caiquetio.
Di e artistanan grandi internacional e no por keda sin menciona nunca nomber di Bobby Valentin, cu mester a bini Aruba pa festival di Jazz cu otronan di Fania, manera Johnny Pacheco, Barreto, y Giovani Hidalgo. E tempo ey Roberto Roena no por a bini debi na problema cu husticia y Bobby Valentin a haya problema pa bini Aruba cu buelo.
Bobby a menciona di su problema y a recomenda pa nan acerca Robert na Aruba. Johnny Pacheco amanda busca Robert urgentemente. Bobby Valentin tabata e persona cu a pone tur placa pa Robert por a saca su prome LP internacional como Robert Jeandor. Bobby tabata e productor ehecutivo di e LP. Robert na su cas a ricibi e yamada di Johnny Pacheco, y a contesta: "Sapato Viejo" Kiko a pasa?" y mes ora mas o menos 2 or Robert a bay pa e por a ensaya cu e seisnan di Fania den Mansur Ballpark.
Por corda ainda con Aruba tabata tin su orquesta "All Stars di Aruba" y no a inclui Robert den e "All Stars", pero porta di mas grandi den America Latina a habri pa Robert, e porta di Salsa cual tambe a bin tapa cu un candal di mala suerte.

Robert a ensaya cu e 6 nan di Fania all Stars, y varios musico Arubano cu a haya chance pa drenta stadion toch, a pesar cu a prohibi hende di drenta, a keda boca habri. E candal a cera 6 or atardi pa Robert pasobra Bobby Valentin a yega Aruba toch y a ocupa su puesto den e agrupacion.
Importante aki tabata cu Robert Jeandor a wordo acepta entre esnan mas grandi di salsa, Fania All Stars, un arubiano cu a wordo busca na Aruba debi na e nomber internacional cu e tabata tin.
Robert tin premionan e logronan grandi di salsa y merengue cu a pega. Disconan di Golden Series di Cartagena, disconan di oro di Tommy Olivencia. y cu Robert a forma parti como areglista y bahista "25 Aniversario" ..
Robert a graba riba CD cu Juan Luis Guerra, cinco produccion y a gana Grammy americano cu "Bachata Rosa".
El a graba como corista, bahista y maraca cu Juan Luis Guerra. Nunca Robert tabata kier a toca cu Juan Luis Guerra.
E por a toca cu Juan Luis Guerra na Venezuela pero no por a bay debi na tantisimo trabao di produccionnan den estudionan dominicano, y ta net durante e gira ey Juan Luis Guerra y su integrantenan a haya desgracia tambe. Den henter e relato aki no a menciona e mas di mil grabacion cu Robert a haci den estudionan na Sto. Domingo y Puerto Rico, pa cantidad di orquesta y artistanan grandi, como tecnico di studio, corista, bahista y den percusion, locual lo a haci e relato aki hopi mas largo ademas di otro puntonan cu no a menciona di su trayectoria debi na espacio.

Robert a bolbe Aruba y den añanan final di decada 80 a forma su Robert y su Solo Banda Show. Mescos cu banda hopi banda, e Solo banda Show di Robert a cuminza gatea den club Blue Wave y cu awe ta e unico orquesta completo di nos isla y cu nunca a drenta den direccion di electronica y computadora den su banda.

Solo Banda Show ta existi pa 17 aña caba. Nan tin varios CD graba. Den Carnaval Robert y Solo Banda Show ta e house band di Los Laga Bai pa 16 aña caba. Por menciona cu Robert y Solo Banda Show ta toca durante aña na concierto, bruid, fiesta priva, fiesta publico y asina por sigui menciona.
Mirando e trayecto artistico aki directiva di Centro di Bario Playa Pabao ta otorga "Premio Cultural Playa Pabao 2009" na Robert Jeandor. Esaki lo tuma lugar durante un evento cultural cu lo tuma lugar Diaranzon 18 di Maart na Centro di Bario Playa Pabao. E actividad aki ta cuminsa pa 5 or di atardi y lo termina pa 10'or.

Presidente di Parlamento:

“Aruba Dushi Tera ban gara e bandera y sigui lucha”

ORANJESTAD - Na promer lugar Presidente di Parlamento, drs. Mervin Wyatt Ras ta felicita pueblo di Aruba cu dia di celebracion di nos Himno y Bandera. Nos tur ta orguyoso di nos simbolonan cu ta refleha nos identidad y libertad.

E aña aki a haci 33 aña cu nos tin nos propio Himno y bandera. Alavez ta 26 aña cu durante un Conferencia di Mesa Rondo teni na Den Haag Hulanda a reconoce e derecho di autodeterminacion di cada isla y acepta e decision di Aruba pa haci uso di e derecho aki y asina haya su Status Aparte.

Ta haci tambe 36 aña (1973) cu nos libertador sr. Betico Croes q.e.p.d., a entrega un mocion pa Aruba sali for di constelacion Antiyano y cual mocion a ser acepta.

Tur esakinan ta base cu awor nos por tin un Status Aparte den Reino Hulandes. Tambe nos tin nos propio Parlamento, nos ortografia, nos idioma papiamento, nos sistema hudicial, nos propio moneda y nos Banco Central.

E hecho cu nos a conoce un desaroyo economico y di turismo acelera tin di haber cu dicho libertad. Pesey tambe nos hermana islanan, Caribe y Latino America ta considera nos como ehempel. Sinembargo no ta facil pa ta autonomo. Cada vez nos libertad ta ser menaza y nos tin cu keda para fuerte pa mustra su valor. En especial mirando e situacion financiero mundial ta bira un reto pa nos sigui progresa. Aki ta importante pa nos bay bek na nos raiz, na nos hendenan y nos identidad. Solamente teniendo esakinan na halto y nos amor patrio lo yuda nos sigui stima y lucha pa nos pida baranca tan stima y aprecia. Ban nos tur hunto, no perde cabez sino ban kere den nos mes y manera difunto Betico Croes a bisa” ban gara e bandera y sigui lucha”.

Un biaha mas pabien Aruba cu nos dia tan especial di nos Himno Aruba Dushi Tera y nos Bandera.



Paseo Herencia Celebrando Dia Nacional di Aruba “Dia di Himno y Bandera”

NOORD - Diaranzon 18 di Maart Paseo Herencia lo Celebra Dia di Himno y Bandera den grandi cu un tremendo show di cultura cuminsando pa 5or di atardi. Entretenimento musical ta keda den man di Tipico Los Amigos y Tipico Macuarima tambe lo tin 2 grupo di baile pa acompaña e bandanan musical; Grupo di baile “Nos Cultura” bou guia di Judith Martha y tambe Grupo di baile “Folklore Santa Cruz” bou guia di Lia Lopez.

Pa completa e atardi lo tin diferente stands di pasa boca y cosnan dushi tipico manera entre otro bolo, cocada, awa di coco y mucho mas.

Tur e restaurantnan na Paseo Herencia lo tin diferente specialnan y descuento en conexion cu dia di Himno y Bandera. Pueblo henter ta keda cordialmente invita pa pasa saborea, tuma ventaha di e diferente promocionnan di nos restaurantnan y disfruta di un atardi placentero hunto cu famia y amistadnan y celebra nos dia nacional den grandi.

Paseo Herencia ta recorda pueblo di Aruba en general pa yega trempan pa haya un bon lugar pa parkeer den nan garage di parkeo pagando solamente 1 florin pa ora.

Na tur mama y tata nan keda pendiente pa e luna di April na Paseo Herencia ta e luna di “Pasco Grandi” ta bay tin buscamento di webo cu premio, show pa mucha y mucho mas, nos ta topa na Paseo Herencia.

Hotel Kura Hulanda Spa & Casino a anuncia un Gerente Residente nobo



CORSOW – Presidente y Director di Proyecto Kura Hulanda, Peter Heinen, a anuncia e promocion di e ehecutivo Arubiano di hospitalidad, Shirley Geerman, pa e posicion di Gerente Residente di Hotel Kura Hulanda.

"Shirley a proba su mes como un miembro dinamico di nos hotel como e Director di Benta pa e ultimo cuater añanan y nos tin confianza cu e lo sigui sobresali den su rol nobo como Gerente Residente," Heinen a declara.

Shirley Geerman tin 24 aña di experiencia den e industria di viahe y hospitalidad. Ademas di su experiencia mas recien na Kura Hulanda el a pasa tempo na varios mercado incluyendo Latino America, Europa y Merca. E tin experiencia extensivo den e mercado di reunionnan y incentivo y ta bon conoci pa e partnernan di viahe. Geerman, naci na Aruba, por conta Aruba Marriott, e ex-Wyndham Aruba Beach Resort y Renaissance Aruba Hotel & Casino como su dunadornan di trabou den pasado.

Situa na Willemstad, Corsow, Hotel Kura Hulanda Spa & Casino ta un hotel boutique di luho cu 80 camber, cu edificionan Hulandes Colonial Caribense di e di 18 y 19 siglo, perfectamente restaura y comparti entre varios plaza glorioso, compaña pa varios piscina, restaurantnan ganador di premio, y un centro completamente nobo di spa y fitness.

Situa 45 minuut leu, den e area trankilo y idilico di Corsow su parti occidental, Hotel Kura Hulanda su propiedad ruman, Lodge Kura Hulanda and Beach Club, ta ofrece un ambiente luhoso combina cu un luga dilanti lama pa scapa for di e bida diario, dunando e privacidad di un luga scondi riba e isla.

Ofreciendo un playa bunita di santo blanco y piscina spectacular, Lodge Kura Hulanda and Beach Club ta ofrece huespednan e oportunidad pa experiencia buceamento di clase mundial, canamento den naturaleza, coremento di bicicleta y aventura, tur serca di e Lodge mes.

Pa mas informacion tocante Kura Hulanda, por fabor bishita www.kurahulanda.com.

BON DIA Aruba

Un anochi den blanco na Occidental Grand

PALM BEACH -- Occidental Grand a presenta un sorpresa completo e siman aki, ora cu e delegadonan di CATA, esta e conferencia anual di turismo cu representantenan di tur parti di Latino America, a wordo ricibi na e hotel pa un anochi di gala bisti na blanco. E Grand Ballroom tabata anfitrion di un show spectacular, un celebracion surrealistico di musica y baile, acrobacia y comedia, presenta pa miembronan di e hotel su Fun Club, un produccion concebi pa e director talentoso Omar Chavez cu coreografia pa e tan creativo Prima Ballerina Violeta Petrova. E fiesta pa wowo a wordo complimenta pa un fiesta culinario, un buffet abundante di cena cu a wordo prepara pa e hotel su ekipo culinario.

Sigui lesa pagina 9













Continuacion di pagina 8

Riba e comision di bonbini, ricibiendo y cumindando e dignitarionan riba nan yegada na e conocido hotel, tabata Miss Aruba 2009, compaña pa Director di Benta Janith Agunbero y Gerente General Jesus Cardoso, como tambe Director Myrna Jansen di e Aruba Tourism Authority y empleadonan di su oficina.















BON DIA Aruba

Toyota Art Gallery 168 a habri su portanan pa e exposicion 'Reflexion'








CAMACURI – E artista Gerda van Leeuwen hunto cu su alumnonan a tene un exposicion den Toyota art Gallery 168, cu a hiba como titulo 'Reflexion" despues di nan tremendo tayer di acuarela.

Na e mesun galeria aki mes varios tayer ta tumando luga ya pa basta tempo.

Y Gerda van Leeuwen ta un di e artistanan cu ta duna tayer akinan, specialmente ora cu e ta trata uso di acuarela cual ta su zona di experisio.
E ta tayernan aki ta wordo duna den dos grupo, esta di mucha for di 8 pa 16 aña y tambe pa adulto y ta cuminsa cu les nobo cada pasa tres luna.

Durante di e temporada di les aki nan ta pone atencion riba e tecnicanan di pinta en general pero mirando cu Gerda su specialidad ta acuarela esaki ta esun cu nan ta haci mas uso di dje. Loke cu tambe ta wordo duna den e lesnan aki ta e uso di sombra, composicion y perspectiva.

Despues di resultadonan tremendo durante di e tayer aki cu esnan cu a participa no tabata nada straño pa a pensa mes ora riba un exposicion di nan obranan pa asina presenta esaki na e pueblo di Aruba.

Gerda hunto cu su alumnonan a presenta un spectacular exposicion nan unda cu nan a presenta nan obranan cu nan a traha durante di nan tayer. Hopi ta esnan cu a atende esaki pa asina apoya y disfruta di loke cu a wordo presenta pa e artistanan den training aki.

Ainda bo por pasa aprecia e tremendo trabounan cu ta wordo presenta den e exposicion 'Reflexion' cu lo ta expone den e Gallery di Toyota te cu dia 28 di Maart.











SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba



'Nos Tera' lo wordo ripiti riba nos Dia Nacional



ORANJESTAD – Despues di shete programa sumamente exitoso ATV Canal 15 a haya e peticion pa ripiti e programanan di 'Nos Tera' riba nos Dia Nacional. Y manera semper ATV Canal 15 ta complace cu e pueblo di Aruba.

Cuminsando pa 10or di mainta na ATV e prome programa di Nos Tera lo pasa. Programa number dos lo pasa 11or, programa number tres 12 di merdia, number cuater pa 3or y number cinco pa 5or di atardi. Durante di e programanan aki mes nan lo anuncia ki ora lo pasa programa seis y shete.

E ekipo completo di ATV y 'Nos Tera' kier a gradici Aruba completo y tur esnan cu a coopera e na e exitoso programanan aki.

E ta un honor y placer masha grandi pa henter e ekipo y specialmente Cherryldine y Ruben di por a presenta e programa aki pa Aruba completo. Y pa ATV e ta un placer

Continua B/13





SHWBIZ KLIP BON DIA Aruba











'Nos Tera' lo wordo ripiti riba nos Dia Nacional

ORANJESTAD – Despues di shete programa sumamente exitoso ATV Canal 15 a haya e peticion pa ripiti e programanan di 'Nos Tera' riba nos Dia Nacional. Y manera semper ATV Canal 15 ta complace cu e pueblo di Aruba. Cuminsando pa 10or di mainta na ATV e prome programa di Nos Tera lo pasa. Programa number dos lo pasa 11or, programa number tres 12 di merdia, number cuater pa 3or y number cinco pa 5or di atardi. Durante di e programanan aki mes nan lo anuncia ki ora lo pasa programa seis y shete.

E ekipo completo di ATV y 'Nos Tera' kier a gradici Aruba completo y tur esnan cu a coopera e na e exitoso programanan aki. E ta un honor y placer masha grandi pa henter e ekipo y specialmente Cherryldine y Ruben di por a presenta e programa aki pa Aruba completo. Y pa ATV e ta un placer di complace e cantidad grandi di yamada nan cu a pidi pa e ripiticion di e programanan aki. 'Nos Tera' hunto cu ATV Canal 15 ta celebra nos Dia di Himno y Bandera cu e pueblo di Aruba.

di complace e cantidad grandi di yamada nan cu a pidi pa e ripiticion di e programanan aki. 'Nos Tera' hunto cu ATV Canal 15 ta celebra nos Dia di Himno y Bandera cu e pueblo di Aruba.

BON DIA Aruba

Aries (21 Mrt-19 April)
Perseverancia ta costa pasenshi, pero loke cu e ta duna bo bek ta casi incomparable.

Tauro (20 April-20Mei)
Bo tin un poco extra placa den bo cuenta na e momentonan aki, pero e tin cu keda eynan.

Gemini (Geminis, 21 Mei-21Juni)
Bo no por laga discusionnan chikito wordo haci demasiado grandi, yega na un compromiso.

Cancer (22 Juni-22 Juli)
E ta un bon momento pa bo demostra bo musculonan y para den un posicion di mucho mas poder.

Leo (23 Juli-22 Aug.)
Cosnan spectacular por pasa na e ultimo minuut, bo no por entrega tur cos ainda.

Virgo (23 Aug. - 22 Sept.)
Distrae bo mes di cualkier problema cu bo tin na e momento nan aki, y lo bo waknan mas analitico.

Libra (23 Sept. - 23 Oct.)
Lo bo ricibi un tipo di amabilidad un poco sospechoso awe, tene bon cuenta cu esaki.

Scorpio (24 Oct. - 21 Nov.)
Bisti bo cuero mas diki awe, bo lo ta marca di bastante critica durante dia awe.

Sagitario (22 Nov. - 21 Dec.)
Esnan cu ta hala atencion di bo banda analitico lo hala bo atencion mas hopi awe.

Capricornio (22 Dec. - 19 Jan.)
Tuma e dia aki liber di pensa riba cosnan pisa y dificil, relaha bo mente y curpa mas hopi posible.

Acuario (Aquario, 20 Jan. - 21 Feb.)
Wak rond di bo awe y conta bo bendicion nan, bo tin hopi cos pa ta agradecido pa e.

Piscis (Pisces, 21 Feb. - 20 Mrt.)
Lo bo haya masha interesante pa goza di cultura awe, forma parti di un publico awe.

39 IN A CAR TRUNK

44

Beach bag	sand	Picnic basket
Blanket	Flat inflator	Safety flare
Briefcase	Folding cart	Shovel
Cardboard box	Golf clubs	Spare tire
Chains	Groceries	Tennis racket
Cleaning rags	Jack and iron	Water jugs
Container of	Luggage	

F	O	D	I	N	C	A	R	T	S	A	F	L	A	R
H	L	R	E	G	Z	L	U	B	L	U	E	Y	F	E
G	Q	I	T	E	R	X	C	O	S	G	T	U	J	B
N	R	S	G	A	O	B	F	E	G	A	G	O	R	L
I	V	A	P	I	F	T	D	L	O	Z	T	E	T	A
L	N	A	S	H	A	H	P	R	A	G	L	A	K	N
C	E	T	E	P	C	R	B	O	C	O	F	I	A	F
G	R	O	C	N	I	D	J	S	N	J	A	N	T	L
M	S	T	E	N	W	C	P	I	T	L	E	C	K	N
E	D	R	I	M	A	N	E	N	A	V	B	N	A	O
T	I	S	U	T	I	R	O	F	O	C	S	R	D	R
E	C	R	E	R	C	B	A	Q	S	H	N	I	E	I
K	A	H	Z	U	J	Q	S	L	E	A	Y	D	E	F
D	S	N	G	S	E	C	H	K	I	T	I	N	S	C
Y	I	A	H	C	B	A	N	B	A	G	B	V	A	U

SUDOKU PUZZLES

	6	2	7				9	
5		1						
3					8			
		3	4			5	2	
		7		3		4		
	9	5			7	3		
			2					3
						8		4
	1				5	2	7	

- Den cada hoki mester tin un number di 1 pa 9.
- Den cada rij y den cada colom di e cuadra mester tin 9 number, sin ripiti ningun di nan.
- Den cada un di e 9 cuadra chikito mester tin e 9 number, sin ripiti ningun di nan.

4 5

SOLUSHON

8	6	2	7	4	3	1	9	5
5	4	1	6	9	2	7	3	8
3	7	9	1	5	8	6	4	2
6	8	3	4	1	9	5	2	7
1	2	7	5	3	6	4	8	9
4	9	5	8	2	7	3	6	1
7	5	8	2	6	4	9	1	3
2	3	6	7	1	9	8	5	4
9	1	4	3	8	5	2	7	6

NO LUBIDA CU TIN DJIS UN SOLUCION UNICO PA CADA WEGA DI SUDOKU

Dockter na Warda

ORANJESTAD

SAN NICOLAAS

Botica na warda

Oranjestad:
Botica Oduber
San Nicolaas:

Police

No. di Polis	581-1100
Oranjestad	582-4000
Noord	587-0009
Sta. Cruz	585-4710
Savaneta	584-7000
San Nicolas	584-5000

Emergency Numbers

BRANDWEER DIEST

Emergencia	911
Polis	100
Brandweer	115
Brandweer II	582-1108
Tipline di Polis	11141
Hospital	587-4300

Oranjestad

Ambulance	582-1234
Warda Polis	582-4000
BGD Oranjestad	582-8877

San Nicolas

Ambulance	584-5050
Warda Polis	584-5000
BGD San Nicolas	584-1606
Valero Security	584-1720

Services

Elmar	583-3000
Informacion	118
Kadaster	582-1311
Serlimar	584-6456
Setar	582-5151
Taxi	582-2116
Web	585-4600
Voogdijraad	582-1262
Taxi- Tas	587-5900
Bureau Sostenemi	588-1010
Profesional Taxi	588-0035

Cruise Ship



17 Island Princess
17 Emerald Princess
17 Adventure of the Seas
18 Ocean Village TWO

Funeraria's

AD Patres	584-2299
Del Pueblo	582-5622
Mementomori	583-3358
Zepp Wever	582-1612

Foundation

Fellowship Clinic
Tel: 584-6440
Alcoholism & Drug Addiction, Anonymity guaranteed

Fundacion Anti-Droga Aruba (FADA) Tel: 583-2999

Fundacion Respetami
Tel: 582-4433

Fundacion Diabetico Arubano
Tel: 583-3808

Narcotics Anonymous
Tel: 583-8989

Fundacion Amor pa Prohimo
Tel: 583-3354 / 586-6976

Archivo Nacional Aruba ta formula un invitacion cordial pa dia 18 di Maart



ORANJESTAD - Bin celebra dia di nos Himno y Bandera na Archivo Nacional Aruba cu un Festividad Cultural Nacional di 10'or di mainta pa 4'or di atardi na Sabana Blanco 60.

E aña aki nos Festividad Nacional lo expone, un bunita y unico coleccion di potret di Aruba di antaño titula: "Bentana di Antaño". E coleccion cu lo wordo presenta ta potretnan di Aruba cual ta un coleccion di Archivo Nacional Aruba cu a wordo duna dor sras. Carol Burns y Jane Sutter, cu ta dos ruman muher, procedente di Merca, cu a biba na Aruba den periodo di Lago. E coleccion tin un balor enorme y historico pa Aruba y ariba un dia manera 18 di maart, nos kier expone esakinan pa e pueblo di Aruba en general.

Entrada pa e exposicion dia 18 di maart 2009, lo ta Awg.1,- pa adulto y muchanan ariba di 5 aña. Pa nos publico presente nos ta ofrece diferente tent cu ta bende cuminda tipico y articulonan local. Nos menu lo ta varia cu diferente platonan tipico p.e. comcomber, sanger yena, aroz con pollo, galiña y carni stoba, filet di pisca, balchi di pisca y keri keri, pan bati, bolo y yen di cos dushi, buki y cd di Aruba, juice di caña y yen di otro cos mas. E bar tambe lo ta bon surti.

Pa entrene nos publico general, e progamma ta ensera;

- mainta, musica di Caha di orgel "Kimberly"
- merdia pa atardi lo tin musica tipico di Tipico Macuarima y bailenan folklorico.

Lo tin diferente doorprizes, manera un pasashi cu Tiara Air, weekend stay na Radisson Aruba Resort, Westin Aruba Resort, dinner & brunch for two, cadeaubonnen, y jen di premio mas!!! Bin celebra dia di nos Himno y Bandera na Archivo Nacional Aruba, e dia aki lo bai ta uno hopi educativo, informativo, cultural y un gran celebracion pa grandi y chikito. Join nos den e celebracion aki!

Torneo 18 maart dedica na Sr. Jossy Figaroa.

NOORD - Directiva ta organisando Torneo Himno y Bandera 2009 dedica na Sr. Jossy Figaroa un persona cu a hasi hopi pa e club y te ainda ta fanatico fiel di Bubali den un solo palabra Bubali di curazon.

Directiva ta hasi un jamada pa e pueblo di Noord pa ban celebra 18 maart Himno y Bandera den grandi na Bubali Sport Club, ta bai tin Futbol di Lifida, futbol di damas, weganan di bario den futbol, Weganan di Domino y Billjart ta cuminsa 2.00 di merdia, ta bai tin difirente cuminda crillio, show di Camacuri Harley Davidson, show di Garoshi, show di Drift Cars y hopi mas na ultimo di 6-10'or lo sera cu The New Climaxxx den cas asina ta Yega bo mester yega y ban celebra 18 maart den grandi.

Renaissance Marketplace su evento pa Himno y Bandera a keda cancela

ORANJESTAD - Renaissance Marketplace ta participa cu pa motibo cu un integrante di e grupo tipico, Grupo di Betico, a confronta su mes cu problemanan di salud, e evento aki mester a keda cancela. Esaki tabata planea pa awe 17 di Maart 2009 na Renaissance Marketplace, cu Grupo di Betico. Renaissance Marketplace ta pidi su disculpa pa cualkier inconveniencia cu esaki lo por a trece.

BON DIA Aruba

Un alternativa economico y interesante pa comercio local

Viking Freight a sera alianza strategico pa trece carga consolida for di Colombia

ORANJESTAD - Pa nos ta masha importante pa riba un base regular, sigui ofrece servicionan y productonan nobo na nos clientenan. Y ta precisamente den e cuadro aki awe nos ta ofrece un posibilidad nobo pa tur nos clientenan na Aruba, esta posibilidad di importa productonan for di Colombia", asina Stephen Daal di Viking Freight Services a bisa durante e encuentro cu invitadonan siman pasa na ocasion di anuncia un alianza nobo pa importacion di carga comercial for di Colombia.

Viking Freight Services a uni forsa cu Transtainer y cu Impex Trading pa asina hunto atrae companianan di Aruba cu ta interesa pa barca nan carganan for di Colombia. Durante e presentacion cu a tuma lugar den e edificio di ATIA na Dakota, a splica cu Colombia durante e ultimo añanan a traha masha duro mes riba su imagen y a mehora su servicionan adouanero pa por sirbi mundo henter. Cu e alianza aki, un negoshi na Aruba por bestel su productonan na Colombia, mandanan pa Impex Trading cu ta consolida e containernan y mandanan pa Viking Freight aki na Aruba cu na su turno ta percura pa bo carga yega te na bo negoshi.

"Nos ta lidera e mercado di carga for di Merca y Puerto Rico, nos ta trece carga for di Europa y awor cu e servicio nobo aki nos lo sa di aumenta carga procedente di Latino America pa Aruba tambe", di acuerdo cu Stephen Daal di Viking Freight. El a sigura cu e aumento den prijsnan y e situacion economico na Merca, ta pone cu Colombia di berdad por bira un alternativa interesante pa comercio di Aruba. "Ta bale la pena evalua e prijsnan pasobra durante e presentacion a sali algun oportunidad unico pa nos negoshinan na Aruba", asina e a bisa na final di e presentacion.



Viking Freight Services a habri su portanan oficialmente dia 1 di Januari 1989 como un compania di carga chikito na Dakota. E compania a sa di traha duro, brindando servicio sin igual na su clientenan y poco poco a bay ta creciendo den trecemento di carganan semanal for di Merca pa Aruba y na mes momento conkistando mercadonan nobo manera Puerto Rico, Europa y awor tambe Colombia. Viking Freight Services ta un di e poco companianan di carga na Aruba cu tin un infrastructura cu ta pone cu nan mes por baha container y entrega na e clientenan mesora, mientras cu Douane ta controla via nan documentonan, asina promoviendo mas eficiencia y rapidez den entrega. Tambe nan ta e unico compania di carga na Aruba cu ta trahando semi-automatico caba cu Douane, haciendo cu tur e documentonan y informacionnan ta bay pa Douane den un forma digital. Viking Freight ta celebra 20 aña di existencia e aña aki!







Aruba Learning ta presenta nan evento pa dia 25 & 26 di Maart

Curso special di con pa anda cu placa "Money Habitudes"

ORANJESTAD - "Nos a descubri un forma mucho mas facil pa siña hende con pa anda cu placa. Mi ta bisa facil pasobra aki ta e persona mes ta siña su mes di su habitonan di con pa anda cu cen", asina Joyce Bartels-Daal di Aruba Learning a duna di conoce durante nan reciente conferencia di Prensa.

Hunto cu su ruman Helen Guda y e co-facilitadornan Monrick Croes y Esther Pezij-Broeksema, nan a presenta e workshop titular "Money Habitudes" cu ta tuma lugar otro siman dianan 25 y 26 di Maart na nan oficina mes situa den Irenestraat # 21.

E curso special aki ta basa riba e actitud y habitonan di cada persona, relaciona cu e forma di con ta anda cu placa. E berdad ta cu tur hende tin un patronchi di gasta placa y e mesun patronchi aki ta influencia bo decisionnan di tur dia. Y ta precisamente e decisionnan aki, tanto esnan grandi como esnan chikito, por yudabo alcanza bo metanan personal y financiero of e por nifica tambe final di bo mihor intencionnan.

Como un persona individual, ta den bo mihor interes pa ta conciente di bo habitonan di placa y con esakinan ta afecta bo stabilidad financier awe y bo crecemento economico di mañan. Tambe con e habitonan aki por influencia bo carera professional, e relacion cu bo famia y amigonan, y mas cu tur cos…..con e ta influencia bo calidad di bida.

Den e curso di Aruba Learning, ta haci uso di un baraha di carta cu ta pone cu e participantenan den e wega ta papia mas facil di nan habitonan y nan actitud pa cu placa. E ta un sistema masha efectivo mes cu ta birando dia pa dia mas popular tur rond di mundo. Hungando e wega aki bo ta siña con pa atende cu bo problemanan di spar placa, gasta placa, inverti placa y con bo ta hinca bo mes den debe.

Ta invita tur hende pa participa na e workshop aki y asina siña mihor di con pa atende cu placa na un forma efectivo, eficiente y responsabel.



Pa mas informacion por subi www.arubalearning.com of por manda un email pa joyce@arubalearning.com. "Nos slogan ta papia pa su mes, biba sabi, siña cu Aruba Learning. Nos intencion ta pa organiza mucho mas di e tipo di cursonan asina pa yuda nos ciudadanonan eleva den nan calidad di bida y surpasa retonan financier", asina Joyce Bartels-Daal a finaliza bisando.



Grandioso celebracion di Himno y Bandera na Piedra Plat

ORANJESTAD - Pa di 5 aña consecutivo y e aña aki bou e nomber: Fundacion Centro Famia Piedra Plat. Ta organiza un biaha mas na un manera hopi grandi y diferente den un ambiente di famia sano y trankil nos dia Nacional di Himno y Bandera 18 di maart. E aña aki atrobe lo tin diferente actividadnan pa henter e famia. Pa e muchanan lo tin feria y e famoso coremento riba pony, coremento riba quad racer y competencia di paintball. Lo tin un vlooiemarkt masha barata mes cu diferente articulonan. Pa merdia lo tin un surtido hopi grandi di cumindanan crioyo manera pisca cu pan bati, keri keri, comcomber stoba. Pa cosnan di boca dushi crioyo, tert, cocada, tentalaria, djiete cacho, bolonan crioyo traha na cas.   Pa parti atardi baile di sinta di Mimi Kock y su grupo, y tambe lo tin caha di orgel. Aruba bin bishita nos e dia aki na Piedra Plat 139-D net e otro banda di Jontai Hardware. Nos ta cuminsa for di 10:00 am pa 5:30 pm. Bin goza y disfruta di un dia placentero cu ta wordo prepara specialmente pa bo famia.

Dedica na nos Dia Nacional “Amor na bo pais”

Riba un 18 di maart 1976 a wordo canta
e Dushi Himno di Aruba pa prome biaha hisando e bandera na laira a ser decreta cu Aruba porfin a logra haya cu tur honor   su Himno y Bandera mustrando su color
blauw ta e laman cu ta rondona nos Isla Geel ta color di solo cu ta duna e energia na su pueblo humilde , amable y cordial
e strea ta mustra e cuater punto special
di e stranheronan cu ta bin bishita e Isla e color cora ta Amor sincero cu ta brota di cada un Arubiano cu tin noble curazon   e rand blanco ta simboliza pureza y balor di cada un Arubiano cu ta lucha sin temor tambe ta refleha e santo blanco di laman cu Papa Dios a crea pa gozo di su yiunan.
Awe como un Arubiano orguyoso por grita.
“Arubiano nos tur ta”

Autor: Omaira I. Rodriguez-Britten

Reflexion
Special ariba Dia di Himno y Bandera

Dios Tata cuida i proteha nos Aruba Stima

Humildad, Bondad,
Amabilidad di mi Dushi Aruba
No permiti Arogancia i
Maldad gana e bataya
Awe dia di Himno i Bandera
Cu hopi goso i alegria
Mi ta mira tur caminda
Mi bandera stima
Den mi orashon di tur dia
Cu jen di amor i alegria
Mi ta pidi Dios Tata Stima
Pa cuida i proteha nos Aruba Stima.

Ki dia ta ultimo biaha cu abo a ora (reza)
pa bo Pais stima, pa su gobierno, ministernan
tur parlamentarionan, pa henter departamento di Polis, jueznan, abogadonan, docternan, zusternan broedersnan, tur docentenan di scoolnan, pa nos juventud, i asina mi por sigui...
A jega tempo pa cada un cu ta biba ariba e
dushi baranca aki pone Aruba den orashon.
Laga Dios Tata jena cada un di nos, cu sabiduria
i conocemento i disernimento, goso i pas,
i tur bon bendishon Amen.
Un felis dia di Himno i Bandera na un i tur.

Scirbi pa : Ruman Espranza
(Sasha)
Koolman- P.
Savaneta 167-A

Poesia

Aruba Patria Aprecia

Palabranan no tin pa
expresa.
E sentimento patriotico
Cu nos mester tin
Pa nos baranca stima.

Den tur forma
Semper nos mester elogie,
Cu tur notanan musical
Su nomber ban semper toke.

Ban nos tur cu orguyo
Su nomber den mundo
eleva.

Na cualkier parti di mundo
Cu nos ta.

Ban demostre
Cuanto nos ta stime
Y mustre di curazon
Con hopi bo ta aprecie.

No ta importa bo raza
Of bo religion.
Abo sa su aprecio
Y ta abo sa dicon.

Canta su himno
Y hisa su bandera.
Den forma simpel
Y na bo manera.

Mustra Aruba, nos isla natal
Cuanto e ta bal.

Laga e bandera ta bo guia
Y riba e barco di libertad
Bo admiral.

Duna nos lenga Papiamento
E respet y e honor.

Corda semper
E ta nos lenga materno
Cu tur amor.

Ban yuda empuhe
Pa un dia e logra su lugar
Pa e keda mundialmente
acepta
Como e idioma di Aruba,
nos hogar.

Ban laga nos escudo
Fungi semper como nos
defensa

Nos protector
E lomba pa keha
Den oranan di alegria y
pena.

Ban aprecia
nos maishi rabo

Cu su papa y
pan ariba casuela bati
Y saborea semper
E dushi plato
Di un cabrito stoba
Bon haci.

No ta cos di papia mes
Di e dushi sanger yena
Cu su kruinagel aden
Y e funchi bon hala.
Alafin,
Alafan

Ban como un bon yiu di tera
Aki acepta
Nos himno, nos bandera
Nos escudo, nos idioma
Di isla na unda nos
lombrishi
Ta dera.

Laga keda resona
Semper den bo curazon
Aruba patria aprecia
E himno nacional di Aruba
Nos gran nacion.

Tur coleganan pabien riba
18 di Maart, nos himno y
bandera, gose sanamente.
Maart 2008

Nos Bandera
Simplemente un pida paña

E ta simplemente un pida paña,
Pero ora presenta un poco biento e ta cuminsa aguita yen di bida y color.
Blauw geel cora y blanco.
Y nos ta realisa cu ningun otro pida paña por iguale.
E tin henter nos bida envolvi den dje.
E ta e cuminda cu nos ta come e oranan cu nos ta pasa cu nos famia
Locual nos muchanan ta siña na skol.
E sentimento straño y sublime cu nos ta haya den misa
Diadomingo mainta.
E blauw ta pone nos sinti grandi y liber manera shelo.
E strepi geelnan ta ardiente manera rayo di solo y solido manera bara
di oro.
E blanco ta e puresa, frankesa y sinceridad cu ta flota igual cu
nubianan riba nos nacion.
E strea cora ta manera mancha di sanger di nos antepasadonan y ta
core den nos venanan.
Pa para cualkier traidor of dictador cu ta pensa di cambia nos cultura
of pisotea nos nacion.
E ta simplemente un pida paña te ora bo pone bo alma den dje y dune
su identidad.
Y hasie e simbolo di libertad desencia y trato igual pa tur ser humano.
Si e ta simplemente un pida paña te ora cu nos pone rosea den dje y dune bida.
Y hasie nos unico representante y e simbolo di tur nos kerencia
y speransa.
Y ta promete di stime cuide y respete.
Te cu nos ultimo rosea y muy humildemente pero cu orguyo nos ta desea
di ser cubri cu ne. Na momento di nos ultimo paseo riba e suelo tan stima
di nos nacion pa nos ultimo lugar di descanso.

Joannes Donati

La Vista ta duna un regalo delicioso pa tur nos localnan

Riba Dia di Himno y Bandera







PALM BEACH - Dia di Himno y Bandera ta un dia special cu Arubianonan ta bini hunto y celebra nos dia Nacional. Ta pesey mes La Vista Restaurant kier hasi algo special pa nos localnan. Dia 18 di Maart, localnan lo ricibi 20% di descuento riba nan dinner buffet. Bo por enjoy di un delicioso buffet di seafood Mediteraneo pa solamente $28.00 pa persona y pa muchanan entre 6 aña pa 12 e ta mitar prijs y muchanan bao di 5 aña ta come gratis. E restaurant aki tambe ta parti di e $50 million makeover di Aruba Marriott; e ta luhoso y espacioso. Su bista ta mirando nos lama bunita y e ta specializa den cuminda Italiano, nan ta ofrece desayuno diario, lunch y dinner. Un desayuno amplio cu ta inclui smoothies fresco di fruta, diferente station di omelet, cerealnan, pannan y desayuno continental. E buffet di desayuno ta habri tur dia di 7:00 AM pa 1:00 PM. Bo por hasi escogencia di a la carte tambe entre 7or pa 11or. Lunch ta a la carte y ta wordu sirbi di 11:30 AM pa 5:30 PM. Y anochi pa cena nos tin buffetnan manera "Simply Sicillian" of "Night in Tuscany" y nan ta wardabo entre 5:30 PM – 10:30 PM. Bo por scoge bo Plato favorito Italiano a la carte di 5:30 PM – 11 PM. Tambe nos tin bo Pizza favorito delicioso riba e forno di palo, Italian style!

Ademas di opcion di come, bo ta mas cu welcome pa pasa pa un drink na La Vista su Cozy Lounge nobo of na nos bar cu un bista panoramico di nos beyeza di lama.

DEPORTE
BON DIA Aruba



DEPORTE

S.V. Volvox ta cumpli awe 30 aña di existencia

C/2

DEPORTE

Dia nacional 18 di Maart 2009 dedica na Srs. Juancho Pablo, Gabby Illidge y Joy Lampe

C/4

INTERNACIONAL

Fondo Mundial contra AIDS mester di 4 mil miyon dollar

C/15

LATINO

SIP: libertad de prensa empeoró en Latinoamérica

C/12

BAN CELEBRA

Brazilian FLASH
RACING FOUNDATION

18 maart 2009

11.00 am - 10.00 pm

Centro di Bario Brazil

Cu Weganan Popular

Muchanan	Adulto
Hisa flie,	Hisa Flie,
Core den saco,	Ranca Cabuya
Core cu webo	Ranca Monster Truck,
Core cu cups cu awa,	Baile di Appelsina
Ranca Cabuya	Come bolo,
Pelea di cusinchi,	Come Hotdog,
Baile di appelsina	Gara e Porco
Come Bolo,	Strongestmen Contest,
Stoelendans	Zaag troncon di mata
	Subi palo di seba

Aruba completo ta keda cordialmente invita

S.V. Volvox ta cumpli awe 30 aña di existencia





PAVIA- E organisacion deportivo, S.V.Volvox ta participa cu awe 17 di maart nan ta cumpliendo 30 aña di exisistencia. Tawata riba un 17 maart na aña 1979 cu ser decidi di lanta un otro team di korfbal na St Cruz. Ey tempo ey ta tin hopi team di Korfbal na Aruba , vooral na St Cruz. A buta un reunion na Cas di Betto Penja y mes un dia aki a ser vota pa e nomber di e team. S.V.Volvox ta tin hopi miembro e tempo aya, esaki ta gracias na e fundadornan di e team aki, cu e tempo ey ta pasa cas pa cas pa puntra mayornan si nan yuinan por jega veld di Papilon caminda S.V.Volvox tawata train.

E trabou aki a ser hasi pa Guillermo y Bertha(q.e.p.d.)y tambe Carmen Semeleer(q.e.p.d.) y Betto y Margo Penja. Un trabou inmenso di e fundadornan cu a juda semper pa mantene e team den bon caminda. Lamentablemente aña pasa S.V.Volvox a perde di nos incansable miembro honorario Bertha Figaroa. Tambe mester menciona hunto cu nos miembro honorario nan aki ta tin otro fundador kende porcierto tambe cu a juda lanta SV Volvox.

Por menciona Junny Figaroa, Magaly Martinus, Robertino Penja, Ruben Krozendijk, Ivan Penja, Dario Penja, Marlin Krozendijk, Sendy Semeleer(q.e.p.d.), Marlin Semeleer, Nani Penja, Deta Figaroa, Raquel Figaoa, S.V.Volvox den e decada di 80 ta tin un team fuerte di Korfbal. Varios biaha a Sali na di 3 er lugar di campeonato di korfbal, y net na 82 ora tur cos tawata indica cu Volvox por a bira campeon a resulta cu e campeonato a ser suspende, anto su pleno play off final.

Den e decada di 90 Volvox ta logra su hazaña historico,ora cu nan ta titula campeon den e torneo ABC na Bonairo.Aki a gana teamnan di Aruba y Antilias.Na aña 2000 S.V.Volvox a drenta den e mundo di Volleyball. Despues di a train casi 2 aña S.V.Volvox a participa den campeonato hubenil di Volley. Den nos prome salida ya e damitanan a Sali sub campeon. E caballeronan tambe a Sali sub campeon den nan prome salida. Na 2004 S.V.Volvox a hasi historia ora cu e damita hoben apenas nan di 2 aña den B- Class ta logra un titulo invicto.

Un record cu nunca a ser logra antes den Volleybal aki na Aruba. E sigieunte aña ta e caballeros di B classe ta logra tambe Campeonato invicto . Cu e dos titulo di campeon aki e teamnan tanto damas y caballeros di S.V.Volvox a subi pa A classe y te ainda ta participa den e divicion di mas halto di Volley di Aruba. Den hubenil b tambe nos team di Volley a bira campeon na 2007. E damitanan aki tambe a logra gana e trofeo di ASU olympiada. S.V.Volvox den pasado ta tin team di Softball y bolas y zaalvoetbal. Tambe riba tereno di Social, cultural y educativo S.V.Volvox ta hopi activo. Ta asina cu sa nos organisa Hersengynastiek, tambe family day , lectura pa su miembronan, participa na caminata y tambe S.V.Volox ta conoci pa su tremendo y unico festival di canto pa su miembronan. Por cierto e aña aki cu ta celebra un otro lustro y lo bai tin e di 11 edicion di nos tremendo festival di canto. Tambe nos di S.V.Volvox ta organisa tremendo Mini Play Back Show pa su miembro hobennan.

Riba terreno di Volley mes S.V.Volvox ta organisa torneonan, y tambe e famoso 'Copa Wisselbeker" cu ta ser organisa tur aña asina campeonato termina. S.V.Volvox den pasado a jega di viaja pa Corsow bai hunga korfbal.Tambe S.V.Volvox a viaja sigur 4 biaha pa Bonairo. S.V.Volvox a bai Costa Rica, St Domingo, y Venezeula (Merida) a bai 2 biaha cu su miembronan. Tambe 3 aña pasa e team Campeon B Classe a biaha pa Punto Figo y asina hunga nan prome weganan international di fogeo. E celebracion di e di 6 lustro a cuminsa weekend cu a pasa ey cu weganan di Volley y un "scaving hunt". Tambe tin intencion den e luna aki di celebracion di hunga wega di Korfbal . Dia 17 di maart lo bai tin un santo sacrificio di misa na St Cruz pa 7 or di anochi. Y mas laat lo bai tin un brindis pa celebra e ocacion aki.

Un danki ta bai di curazon na tur esnan cu den un forma of otro cu a juda nos organisacion deportivo den e ultimo 30 aña aki. Nos ta spera di sigi conta cu boso apoyo, di tur esnan cu tin deporte na pecho. S.V.Volvox no por keda di manda un palabra di danki especial na sr Gupta di American Home Assuanance, kende sigur cu den e ultimo 10 aña a deposita su confiansa den nos organisacion. Danki tambe na tur ex miembronan y muy especial na e miembronan cu ainda ta cu nos. Danki pa boso Apoyo y Sosten.



Adrenalina a core riba tur ocho cancha den beach tennis



PALM BEACH- E tercer competencia di Beach Tennis a tuma lugar bou di nubianan scur y pisa cu constantemente tabata menaza di basha riba e participantenan. Pero segun e dia tabata avanza e solo a pone tur nubia disparce. Brilnan di solo, petchi y otro accesorionan contra solo a traha overtime mescos cu e pianan di e atletanan cu mester a traha duro den e santo blanco banda di Costa Linda resort. Den tur categoria tabatin weganan interesante. Riba tur ocho cancha por a sinti e adrenalina core den e adernan di e participantenan. E proximo competencia di Beach Tennis lo tuma lugar dia 5 di april proximo. E resultadonan tabata como lo siguiente:



	1st place	2nd place
Fun Men	Bob/ Martin de Vries	Koen Eskens Benjamin Kok
Fun Ladies	Sylvia Wolters Monique Bouwer	Virginia Velasquez Saskia Lanting
Intermediate Men	Frank Bax Frank Duin	Rick/ Jasper Brouwer
Advanced Men	Patrick Hernandez Patrick Boset	Dennis Martinez Fernando Dulce
Advanced Ladies	Wendy v. Wanten Arlette Schut	Tessel Huizinga Manon van Zwieten
Pro Men	Cado/ Dennis Schoneveld	Alan baay Jock Schut





BON DIA Aruba

Dia nacional 18 di Maart 2009 dedica na Srs. Juancho Pablo, Gabby Illidge y Joy Lampe



SOCOTORO- Como tradicion di tur aña Aruba Jrs. L.G. ta honra 3 atleta grandi cu a aporta cu logronan grandi pa Aruba y internacionalmente. E aña aki e 3 atletanan ta: Juancho Pablo muy conocido futbolista di Dakota, seleccion di Aruba y di Antiyas Hulandes. Gabby Illidge, excelente pelotero y dirigente den mundo deportivo y Joy Lampe cu un historia remarkable como basebolista y softbolista.

Curiculo compacto di Juancho Pablo

Expertonan den futbol ta conta nos cu den historia di Aruba ta masha hopi bon futbolista Aruba a conoce. Futbolistanan di caliber halto cu a hunga cu honor y cu alma y curpa pa defende nos bandera. Entre nos orguyonan nos tin Sr. Juancho Pablo cu ta ser considera un di e grandinan di tur tempo. Su nomber ta Juan Maximo Pablo conoci pa nos tur como Juancho Pablo. Semper Juancho a hunga pa Dakota den e tempo di Gloria di futbol di nos isla. Pa tur e logronan grandi di Juancho su persona a ser homenagea na 1966 como deportista di aña di Aruba Sport Unie esta A.S.U. Orguyosamente Juancho a reforza Aruba Jrs. den e campeonato Centro y Latino Americano cu a tuma lugar na San Salvador y Aruba Jrs. den tur e teamnan grandi di Latino America a sali sub-campeon. E conocido "Doc" Williams tambe a reforza e equipo aki. Juancho tin riba su nomber mas di 50 wega internacional hunga y semper como e capitan di e seleccionnan. Esaki ta un record cu te dia di awe no a ser iguala. Juancho a defende e bandera di su equiponan na e siguiente paisnan: Curacao, Bonaire, Jamaica, Trinidad, Haiti, Venezuela, Puerto Rico, Mexico, Costa Rica, Suriname, Guatemala, San Salvador, Honduras, Hulanda, Alemania y Dinamarca. Na weganan di Centro Americano y del Caribe na añanan 1966 y 1970 Juancho a gana medaya di Plata. Pa su team Dakota Juancho a gana innumerable campeonnan nacional. Esaki ta un historia compacto di e gran futbolista Juancho Pablo cu dia 18 di Maart 2009 pa 2'or di merdia lo ser honra na Aruba Jrs. Sportcomplex como reconocimento pa tur su aporte y logronan pa su team y pais. Pabien Juancho y pabien na bo distinguida famia e barrio di Dakota y Aruba henter.

Curiculo compacto di Gabby Illidge



Gabby Illidge, un persona cu a dedica su bida na baseball tanto cono hungador sobresaliente como dirigente. Gabriel Hector Illidge (naci dia 25 di Februari 1939) tabata un di e mihor tercera base cu Aruba y Antillas a conoce. Na school Don Bosco Gabby a hunga futbol di 1948 pa 1950. Masha liher Gabby a ripara cu baseball ta su deporte faborito y a cuminsa cu little league den e team di Y.M.C.A.. bao direccion di Srs. Huckleman, Martin y Mc.Intosch. Na 1955 Gabby a hunga di A klas. Gabby mester a bai Curacao y a hunga pa Unidos den AA. Na 1958. Na 1960 Gabby a bai hunga pa e equipo "Chicago" di Corsow y a forma parti tambe di seleccion hubenil di Antiyas. Mesun aña Gabby a regresa Aruba y a bay hunga pa Heineken AA como tercera base. Na 1961 Gabby a ser eligi como e mihor bateador di e campeonato regular di Aruba. Na Costa Rica hungando pa seleccion e scout di San Francisco Giants a acerca Gabby cu hopi interes. Motibonan di contract un poco straño a haci cu Gabby no a drenta e organisacion di Giants. Durante Gabby su carera sublime el a logra varios campeon como bateador, robador di base, impulsador di careda y un excelente tercera base. Na 1970 Gabby a retira como hungador activo y a keda yuda como dirigente di baseball. Gabby como pelotero sobresali y dirigente a hunga na varios pais e.o. Curacao, Colombia, Hulanda, Costa Rica, Italia, Republica Dominicana, Cuba, Peru, Tai-Pei, Tambe Gabby tabata scout pa "Atlanta Braves". Naturalmente Gabby su historia ta hopi mas largo y impresionante, pero nos a hacie compacto pa motibo di espacio. Gabby pabien cu e honor grandi cu su persona lo ricibi dia 18 di Maart na Aruba Jrs. Ballpark pa 2'or di merdia.

Curiculo compacto di Joy Lampe

Jorge (Joy) Lampe a nace dia 17 di October 1950. Joy a cuminsa hunga baseball den junior league pa Trans Caribbean bao maneho di Sr. Crismo Angela como tercera base y catcher. Despues a bay

Continua C/5



• BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT • BON APPETIT •

BAKIJAU STOBA

Ingredientenan:

3 paki (8 Oz.) di baijau sala
2 siboyo corta chikito
1 promenton, corta chikito
2 tenchi conoflok, corta chikito
¼ cup di azeta di oleifi
1 bleki di sous di tomati (8 Oz.)
1 cup di sherry Pale Dry Gil Galan
1 lb. di batata herbi y corta na bloki
¼ cup di oleifi yena
2 cuchara grandi di alcapara
1 promenton cora, corta chikito

Fresca (drecha) e bakijau segun instruccion riba e paki. Corte na pida pida. Hasa e siboyo, promenton y conoflok den e azeta den un planchi grandi. Despues basha e sous di tomati y sherry y pone e bakijau aden. Pone e tapadera y stobe (ariba candela abou) te ora e bakijau ta moli. Agrega e demas ingredientenan y keinta atrobe.

Bon Appetit!

Continuacion di C/4



hunga cu Subaro den A klas y a sali campeon di Aruba. Despues di Subaro Joy a bai hunga pa e campeonnan di tur tempo esta “Marlboro” hunto cu Archie Williams, Halligan Riley, Juvenal Nava. Marlboro su manager tabata Luis Swaen cu otro dirigente cu tabata Rufo Arrindell y Maiky Bislip. Cu Marlboro Joy a hunga na Curacao y Venezuela. Den softball organiza Joy a hunga pa Pieterschoen, Sibonne, bao maneho di Julio v/d Biezen y Check-point Color bao maneho di Chipen Chirino. Cu e equiponan aki Joy a hunga na Cali, Costa Rica y Bonaire. Na 1985 Ro Agunbero a acerca Joy pa integra den Extra Sluggers como pelotero y despues como dirigente y secretario. Bao direccion di Luis Swaen y e hungadornan di Sluggers, Club Aruba Jrs. a cuminsa ser drecha y renoba. Joy tabata un pilar yudando riba tur tereno di re-construccion. E tereno di futbol a ser converti den un ballpark tanto pa little league como veterano 50 plus y bush-league por hunga softball. Na 1997 Joy a retira di softball, pero semper a keda un bon fanatico di baseball y softball. Dia 18 di Maart 2009 pa 2.00 ‘or merdia Sr. Jorge (Joy) Lampe lo ricibi for di mannan di Minister pa asuntonan di deporte un bunita plakaat como recuerdo di e honor grandi aki. Joy hopi pabien na bo persona, famia y bo team La Moderna Sluggers Florsheim.



Marciano “Paus” Ruiz lo retira despues di ta 60 aña activo riba 18 di Maart 2009

Carera

Softball 1948 te awor

1948: Paus a cuminza cu deporte, hungando softball cu 15 aña y na 1950 a cuminza cu baseball tambe;

1949: A hunga softball organiza cu Aruba Jrs. despues Casa Haime y Aldo;

1954: A sali hungador mas valioso pa seleccion di Aruba den e prome Campeonato Centro Americano y Caribe di softball na Santo Domingo; a representa Aruba den campeonato Antiyano, torneonan na Venezuela, Puerto Rico, St. Croix;

1972: A.S.U. Sportsman of the year;

1973: A ricibi condecoracion di Su Mahestad La Reina pa su logronan riba tereno deportivo durante 25 aña;

1975: Den team Aldo a hunga su ultimo campeonato di Aruba Softball Bond y a pasa bai sigui hunga softball cu Aruba Jrs. Vets tambe a participa na varios torneo na Venezuela, Curacao, Costa Rica, Cuba, Santo Domingo, Puerto Rico y alrededor di 2006 a pa pa Aruba Jrs. Seniors.

Baseball 1950 -1975

1950: Paus a cuminza den Red Rock Cola cu a cambia di sponsor durante añanan y a participa den e prome campeonato A.B.B.A.;

1952: A participa den seleccion di Aruba como shortstop, tambe pa seleccion di Antiyas y cu baseball tambe a bay hunga na Curacao, Venezuela, Santo Domingo. Cu e team Marlboro a participa den Copa Antiyano;

1974: Como pitcher a hunga Copa Antiyano na Curacao y Marlboro a gana y a trece e Copa Aruba;

1975: A hunga den su ultimo Copa Antiyano di Baseball, Aruba a gana y Paus a retira e aña aki;

1976: A maneha team di Senior Division Little League La Comodidad, Campeon e aña ey a participa na Puerto Rico pa prome biaha.

18 Maart lo ta grandi na Aruba Jrs. Ballpark



SOCOTORO- Riba nos Dia Nacional 18 di Maart 2009 Aruba Jrs. L.G. lo festeha nos dia cu hopi ambiente. Riba e dia aki Kenro Vets lo enfrenta e equipo di Curacao Superstars pa 2.45 atardi y Astros lo enfrenta “Jaws” di Curacao 4.30 atardi. Aruba Jrs. L.G. cu mester a enfrenta Ositos de Maracaibo no ta sigui mas como cu e equipo a ser prohibi door di autoridad Venezolano pa bin Aruba, segun dirigentenan di Ositos de Maracaibo. Sinembargo e equipo Kibaima lo enfrenta Aruba Jrs Pa 11.15 mainta. Riba 18 di Maart e La Moderna Sluggers lo enfrenta Budlight Hitters pa mira ta cua team lo clasifica No 1 di nan pool pa enfrenta Surprise Balashi, cu ya a clasifica, pa e titulo campeonil “Himno y Bandera 2009”, e wega aki pa campeon lo tuma lugar dia 22 di Maart pa 4.00 atardi. Central Clippers dia 18 di Maart lo enfrenta Starcon Racqueteers pa 1’or di merdia. E damanan di Sprite Angels lo cuminsa cu nan serie di “Best out of three” enfrentando Splash Girls tambe 18 di Maart. Ora e teamnan aki topa otro ta hopi bon softball tin riba tereno. Pa 2‘or di merdia e ceremonia pa honra Juancho Pablo, Gabby Illidge y Joy Lampe lo tuma lugar. Mesun ora aki Paus Ruiz lo haya un homenahe como cu su persona ta retira despues di 60 aña activo como pelotero sobresaliente. E dia grandi aki lo bay tin bon musica henter dia cu disco, North Steel Orchestra, Etty Toppenberg y su ritmo candente y The “J” Formation y su ritmo candente cu lo bay te 9’or di anochi. Bar na gusto di tur y cushina manera tur 18 di Maart cuminda di lama special. E campeonato ta sigui dianan 21 y 22 di Maart. Un y tur ta bon bini.. Aruba Jrs. L.G. ta gradici Kibaima Aruba Industrial Services, Valero Boomerang y San Nicolaas Movers pa nan bon cooperacion pa hunga na lugar di e equipo di Venezuela cu a ser impedi di bin Aruba.

S.V.Volvox a duna SVb Stars un "bijles"





BARCADERA- Diabierna anochi S.V.Volvox a cuminsa cu su celebracion di 30 aña di existencia en grande. Cu un club di Pova repleto di fanatico di tanto Volvox como SVb a cuminsa e celebracion cu weganan di volleyball. E prome encuentro di e anochi a cuminsa cu damanan hubenil di Volvox contra e damanan di mas " edad ".

Un wega sigur hopi emocionante, caminda e hobennan a pasa dolor di cabes pa finalmente derota e damanan" grandi di Volvox. E damanan "grandi" en cabesa pa Brenda, Eta y Deta, sigur reforza pa Shirley, Raquel y Marlin a sabi di wanta e wega te final. E score final tabata 30-28 na fabor di e hobennan cu a demostra cu nan tey, anto pa largo tempo.

Despues di e wega aki a sigui e partido tan spera entre e cabayeronan di S.V.Volvox y e trabuconan di SVb Stars. Un wega sigur cu e hungador di S.V.b sigur a planta respet. SVb Stars cu su hungador di "experiencia", Albert Lake y Luis Tromp a sa di duna un bon bataya den e prome set, ya cu cos tabata a bay pareu te final. E hobennan di S.V.Volvox finalmente a bin gana e prome set 29-27. E di dos wega, cu tabata esun definitivo, e muchanan di S.V.Volvox a bin mas brabo y a sigura e wega for di tempran. Finalmente toch nan a gana cu un score preta di 25-21. Despeus di wega a sigui un "hebehebe", caminda e dos teamnan aki a join y celebra e victoria cu S.V.Volvox.

Diadomingo e miembronan di Volvox tabatin un tremendo scavenger hunt . E scavenger hunt a siña e miembronan con pa cuida nos medio ambiente. E scavenger hunt a laga e miembronan tur yega cu man nan yen cu saconan di sushi na Hoffie Chona. Tabata un atardi pa anochi cu masha alegria mes. Na final e organisadornan, Junny, Eta y Erwin a conta punto y e grupo ganador tabata e grupo di Edeline, Dami-Ann, Ziandra, Fientje y Rayson. Un pabien y danki na tur e miembronan cu a bin celebra e anochi aki hunto cu nos. Pa fin di luna aki lo bay tin weganan di korfbal y tambe S.V.b a reta un posibel revancha of nan kier hunga un otro sport contra di S.V.Volvox. Tambe S.V.Volvox ta participa cu den e aña di celebracion di lustro sigur lo bay tin mas actividad deportivo y social prome cu aña 2009 caba.





Basketbal

Segundo torneo Masters di Aruba Juniors a cuminsa cu hopi mas intensidad y nivel

Aunke su team ta sin victoria Quincy Breell cu casi 30 punto pa wega





ORANJESTAD – Diasabra a cuminsa riba cancha di Aruba Juniors e "Segundo Torneo di Masters" organisa pa e propio club pa su hungadornan di Masters, A-klas y junioren. E torneo di e anja aki a start cu un nivel y intensidad hopi halto.

Esaki a bai combina cu gran velocidad cu ta resultado pa gran parti di e hungadornan di junioren.

E 4 equiponan ta mustra bon balansa na otro, aunke cu tin di e scorenan ta duna un otro bista. Mas di 40 hungador ta participando na e torneo cu lo bai 3 buelta y termina den un playoff di tur 4 equipo.

Den e wega inicial e punteronan di anja pasa cu a cai venci den e wega final pa keda di sub-campion Devils a sufri su prome derota. Nada tabata mustra den e direccion ey, ya cu e team a mustra altamente superior y a expresa esey tambe den e ventaha di 36-25 na halftime riba Magic.

Despues Devils a hacie hasta 54-40 na final di e tercer quarter.

E ultimo quarter sinembargo a bira desastroso pa Devils. Nan a bira sumamente erratico, perdiendo bala un tras di otro y prome cu nan por a trese trankilidad, Magic a tuma over pa corta e deficit. Den e ultimo minuut y pico Arnaldo Maduro a tuma e wega pa su cuenta y a drop 3 threepointer consecutivo pa tumba Devils pecho ariba cu 61-66.

Magic a outscore Devils cu 7-26 den e ultimo quarter. Arnaldo a tuma 18 punto pa su cuenta y Chamil Tromp 10. Pa e perdedornan tabata Erwin Ruiz cu a sobresali cu 19 y William cu 10.

Den di dos wega, Knicks a mustra hopi bruha y nan a cai facil na man di Lakers, cu ta e campeonnan di anja pasa, cu score di 68-49. Durante cierto momentonan Knicks a hasi bon intento pa recupera, pero net no suficiente pa causa problema. Jean Pierre Ortega a hasi e mayor danyo na Knicks den e prome tempo cu su 16 punto.

Score na halftime a drenta na 36-26. Den e segundo tempo Quincy Breell a hasi su maximo y aunke cu ela termina cu 25 punto, Knicks tabata falta coordinacion pa produci mas.

Den e fase final capitan Omar Muyale a pone clabo riba e caha, cu algun basket masha oportuno. Ela termina cu 12 punto.

Dialuna Devils a sali deterrmina pa no laga awa muha macaco atrobe. Asina mes cu nan a usa henter nan banki cu amplitud, e team a comanda e wega cu hopi hugada rapido y sigur cu un mihor seleccion di tiro cu den nan prome wega.

Devils a propina Knicks su segundo derota, no obstante cu Quincy Breell a pone 34 punto riba su nomber cu un combinacion di tiro di distancia, pero tambe hopi drive.

Score na half a favorece Devils cu 46-37 y nan a sigui den e segundo tempo cu e mesun ritmo pa gana 86-71.

Capitan Luis Tromp a ocupa e cabez di e lista di topscorer cu 14 punto, sigui pa Erwin Ruiz y Eduardo Jimenez ambos cu 13 punto. Aldwayne Damian a yuda Knicks cu 12 punto.

Diarazon e dos teamnan invicto a topa y Magic a keda cu e status, aunke cu nan a core un cabez-di-gai den e prome tempo cu Lakers liderando e wega cu 26-33 na halftime.

E campeonnan di anja pasa net no tabata yega pa tuma over.

Derrick da Silva a empenya un wega rapido y a converti e mayoria di su fastbreak den e prome tempo, den basket. Ela termina tambe cu 14 punto, pero esey no tabata suficiente contra un Magic mas determina y mihor acopla.

E wega no tabata di gran y mas bien slordig den pase y shooting, pero Magic a domina e tercer quarter cu 16-4 pa asina tuma un ventaha di 42-37 y a hacie ainda mas grandi den e ultimo quarter, prome cu Lakers a cuminsa hala roseya pisa den nan nek.

Atrobe tabata Omar Muyale cu a sink algun 3 pointer, pero e danyo tabata mucho grandi pa e salba Lakers di un derota di 60-56.

Arnaldo Maduro cu 18 y Chamil Tromp cu 15 punto a carga e ofensiva di Magic, mientras cu Incoe Martinus cu 11 punto a uni forsa cu Derrick da Silva den e partido cu tabatin un final emocionante.

E torneo aki ta tuma lugar tur Dialuna y Diarazon pa 9'or y Diasabra tin 2 wega cuminsando pa 3'or y 4:30 riba cancha di Aruba Juniors.

Diasabra awor e dos titularnan Lakers y Devils ta topoa otro den e prome partido, mientras cu Knicks lo trata di recupera di dos derota sigui y nan lo enfrenta Magic.

SV Bubali Irausquin & Sons a organiza mini “day camp” pa su ekipo di Prome Division y Hubenil













NOORD- Diadomingo mainta tempran e hungadornan di Prome Division y division Hubenil di SV Bubali R.E. Irausquin & Sons, a cuminza yega na Centro Deportivo Frans Figaroa, caminda directiva di Bubali a organiza hunto cu e staf tecnico, un mini day camp pa e hungadornan.

Apesar cu awacero tabata cai continuamente, e animo di e hungadornan a keda grandi y nan a pasa dor di diferente seccion di training, tanto fisico como tecnico-tactico mientras cu tambe tabatin seccionnan di descanso pa por a desayuna y come algo.

E ambiente tabata tremendo y cielo a coopera grandemente dor di keda henter mainta bon nubla pa cual e temperatura tabata masha agradabel mes pa train aden.

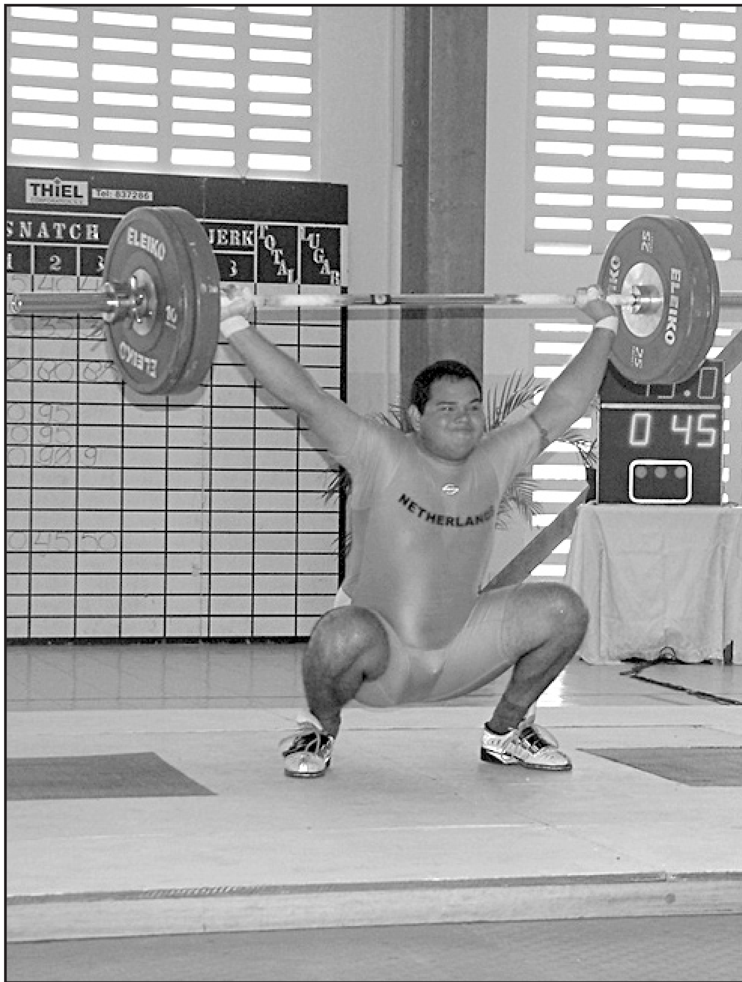
Directiva di SV Bubali hunto cu e entrenadornan kier a felicita su hungadornan pa nan dedicacion y seriedad y tambe na tur cu a coopera den diferente forma pa e mini camp por a wordo ehecuta.

Directiva di SV Bubali R.E. Irausquin & Sons a sigui cu plan pa traha duro pa hiba Bubali na su gloria di antes y un biaha mas ta pidi tur fanatico pa sostene e ekipo den e actual campeonato di Prome Division pero tambe pa sostene e club den su actividadnan.

Torneo Himno y Bandera di Hisamento di Peso diaranzon

NOORD- Dia 18 maart 2009, esta diaranson awor, Aruba Amateur Weightlifting Association ta organisa nan competencia di hisamento di peso cu ta "Torneo Himno y Bandera".
Esaki ta bay tuma lugar den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord. Pisamento di e atletanan lo ta 1:00 di merdia. Competencia mes ta cuminsa pa 2:00 y ta termina 4:30 di atardi.
Varios di nos atletanan ta den preparacion pa cu esaki y lo wordo hisa den categoria di Damas, Hubenil, Junior, Senior y Master.
Aña pasa, como ganador maximo di e competencia di Torneo Himno y Bandera a resulta e atleta John Henriquez.
Tur fanatico di Hisamento di Peso ta keda cordialmente invita pa bin presencia e competencia aki den Compleho Deportivo Frans Figaroa na Noord.











Inscribi awor gratis pa "Extreme H Games" dia 21 di maart 2009 na YMCA San Nicolas

SAN NICOLAS- Awor ta e oportunidad pa nos hobennan inscribi pa e prome Extreme H Games di 2009, cuallo tuma lugar dia 21 di Maart nan YMCA San Nicolaas.
Richard Visser Institute ta contento di por anuncia e di tres anja consecutivo di su projecto di Comunidad cu Vitalidad titula "Extreme H Games

." Manera ta conosi un biaha mas RBTT y ENNIA ta e sponsornan principal pa e projecto aki cu ta hopi valioso pa nos comunidad. E biaha aki, e Interservice Clubs, cu ta consisti di tur e service club nan na Aruba, tambe ta uni na Extreme H Games 2009.
Tur hoben por inscribi gratis pa EXTREME H GAMES, na unda cu nan ta sera conosi cu cu un forma di bida nobo.
Durante di e actividad aki e hobennan ta realisa nan mes cu biba salud kier meen come bon, saludabel, pero tambe hasi ehersicio, sport y actividadnan varia cu ta leuk tambe, manera baile, musica y arte.
Comunidad cu Vitalidad ta kere den un comunidad sano. Nos mester cuminsa na nos hobennan y asina pone e fundeshi fuerte pa un comunidad sano den futuro.

EXTREME H GAMES ta un di e poco actividadnan cu ta dedica completamente na nos hobennan.
Na 2009 lo trese e lesnan tan gusta manera Capoeira pa Marlon Mathew y street dance di Danza Aruba.

Caisa Schotborg ta bin cu ehersicionan di meditacion y relahamento nobo pa nos muchanan. Lo tin como invitado nos authornan





local y nos pintornan local. Artistanan y musiconan local lo ta invitadonan pa sinja nos muchanan encuanto nos cultura.

Ehersicio ta clave den un bida di un ser humano, y Rene Wild ta percura pa nos hobennan ricibi esaki y ariba un nivel special pa nan.
Mas importante ta e hecho cu hobennan por pone nan man den cuminda, berdura y traha nan mesun cuminda. Nan ta come fruta y ta ricibi informacionnan clave den alimentacion.
Nos chefnan Reynaldo Maldonado y Alex Adoptie ta percura pa e variedad ta uno sabroso y saludabel. Nan ta ricibi unsaludabel sandwich di Subway cu semper a coopera cu Extreme H Games y ta mira e importancia pa nos hobennan come saludabel. Tambe Visser Trading y C&BM N.V. ta coopera semper cu Extreme H Games.

Tur hoben cu a participa te awor na eXtreme H Games ta papia di dije y si ainda bo no a bai un di e eventonan di e projecto aki di Comunidad cu Vitalidad, sigur bo ta perde e oportunidad pa sera conosi cu un estilo di bida mas sano.
E prome evento pa 2009 lo ta na YMCA San Nicolaas dia 21 di Maar 2009.
E evento ta inicia for di 10'or di mainta y ta termina pa 1:30 di merdia. Pa motibo cu un cantidad limita di hobennan so por participa, mester yama inscribi pa por tuma parti na eXtreme H Games.
Hobennan entre 6 pa 17 aña por participa. Inscripcion ta posible door di manda nomber, edad y cantidad di mucha na C&BM N.V. na fax: 5838677. Tambe por yama C&BM N.V. na telefon 5828121 of 5922230 pa inscribi.
Inscripcion ta gratis. Comunidad cu Vitalidad ta parti di e mision y vision di e instituto Richard Visser.
E instituto aki a bin ta haciendo y lo sigui hasi actividadnan cu ta saludabel, cu ta brinda educacion y ta presenta e oportunidad pa mira alternativanan pa un persona biba un bida saludabel den tur sentido.



Presidente electo salvadoreño Funes quiere gobernar cerca Brasil y EEUU



El presidente electo de El Salvador, Mauricio Funes, celebra su victoria en las elecciones presidencial en San Salvador, 15 mar 2009. REUTERS/ Edgard Garrido

SAN SALVADOR (Reuters) - Lejos de las épocas de confrontación de la Guerra Fría, la ex guerrilla que ganó las elecciones del domingo en El Salvador quiere gobernar cerca de Estados Unidos, donde viven millones de emigrantes que son el sustento del país, dijo el presidente electo, Mauricio Funes.

En una entrevista con Reuters, Funes dijo además que quiere inspirarse en el presidente de Brasil, Luiz Inácio Lula da Silva, como ejemplo de cómo manejar la crisis global que está pegando a El Salvador debido a una caída en las vitales remesas familiares.

"Yo aspiraría a estrechar la relaciones con el presidente (estadounidense Barack) Obama para garantizar la estabilidad migratoria de los casi dos millones y medio de salvadoreños que viven y trabajan en los Estados Unidos", dijo Funes momentos después de ganar los comicios.

El lunes, el Departamento de Estado de Estados Unidos saludó la victoria de Funes y dijo que Obama está dispuesto a trabajar con él.

Funes, un reconocido periodista, ganó con un 51,27 por ciento de los votos las cuartas elecciones en El Salvador después de la guerra civil que aquejó al país durante 12 años hasta 1992 y llevó así a la ex guerrilla Frente Farabundo Martí para la Liberación Nacional (FMLN) por primera vez al poder.

Con su triunfo, acabó con 20 años de gobiernos de la derechista Alianza Republicana Nacionalista (Arena), un fuerte aliado de Estados Unidos que incluso llegó a enviar tropas para apoyar la ocupación de Irak.

Observadores ven en el triunfo del FMLN un avance de la izquierda en América Latina que lidera el presidente venezolano Hugo Chávez, quien mantiene permanentes enfrentamientos con Washington. Pero, Funes parece estar decidido a evitar la confrontación.

El FMLN, una de las guerrillas más fuertes de América Latina durante la Guerra Fría, combatió a fuerzas de seguridad que estaban armadas y respaldadas por Estados Unidos. La guerra dejó un tendal de 75.000 muertos.

Chávez dijo, citado en un comunicado de la cancillería de su país, que la victoria de la izquierda con Funes "consolida la corriente histórica que, en esta primera década del siglo XXI, se ha levantado en toda América Latina y el Caribe".

ADMIRADOR DE LULA

Funes dijo que admira al Gobierno de Lula -uno de los primeros presidentes en felicitarlo por su triunfo- sobre todo por mantener la estabilidad macroeconómica del país en medio de la crisis y por sus programas para combatir la pobreza, que en El Salvador afecta a más de la mitad de la población.

"Yo veo con especial atención construir relaciones más estrechas con el Gobierno del presidente Lula", dijo Funes, quien nunca tuvo vínculos con la guerrilla antes de ser candidato y en sus programas de entrevistas era un fuerte crítico de Arena y denunciaba casos de corrupción.

"Si hay un líder a nivel latinoamericano al que he admirado y sobre todo al que he visto con especial atención sus programas económicos para mantener la estabilidad macroeconómica de Brasil" es Lula, agregó.

La esposa de Funes, Vanda Pignato, era hasta hace poco representante del Partido de los Trabajadores (PT) de Lula en El Salvador. El presidente electo dijo que se propone gobernar a través de un pacto social para enfrentar el impacto de la crisis, pero deberá lidiar con una derecha en la oposición a la que el FMLN considera la heredera de sus enemigos durante la guerra.

Además, Funes, que relevará el 1 de junio a Elías Antonio Saca, gobernará con un Congreso donde el FMLN quedó con una mayoría relativa tras las elecciones legislativas de enero. La ex guerrilla tendrá 35 de las 84 bancas en la nueva Asamblea Legislativa que asume el 1 de mayo, mientras que Arena contará con 32 asientos y el resto se diluirá en dos partidos pequeños asociados a la alianza derechista.

SIP: libertad de prensa empeoró en Latinoamérica



El presidente de la SIP, Enrique Santos (d), Edward Seaton (c) y el vicepresidente de la SIP, Earl Maucker (i), participan de la tercera jornada de la reunión de medio año de la SIP, el pasado 15 de marzo. EFE

ASUNCION (AP) - La libertad de prensa empeoró en América Latina en los últimos seis meses, México es el peor lugar para la profesión de periodista "y los gobiernos populistas que siguen los dictados del presidente venezolano Hugo Chávez intensificaron sus campañas de abuso contra las empresas mediáticas", afirmó el lunes la Sociedad Interamericana de Prensa (SIP).

El organismo continental creado en 1926 realizó desde el viernes pasado en la capital paraguaya su sesión de medió año con sesiones, seminarios y paneles sobre libertad de prensa y expresión, asesinato de periodistas, posición de publicaciones impresas frente a la crisis financiera global y la plataforma digital como nuevo paradigma del periodismo.

Las conclusiones de la reunión de la SIP, dirigida por su presidente el colombiano Enrique Santos Calderón, comenzaron afirmando: "la libertad de prensa empeoró en el hemisferio en los últimos seis meses".

En un apartado se refirió a México: "sigue siendo uno de los lugares más peligrosos para los periodistas ya que cuatro de ellos fueron asesinados y hubo otros ataques. Hasta los camiones de reparto de diarios han sido blanco de organizaciones criminales" intentando silenciar a la prensa.

"Lamentablemente, su accionar está dando frutos: la autocensura es una realidad en la prensa mexicana", añadió el documento. La crisis financiera global "amenaza a la industria periodística de los Estados Unidos a debilitar su papel crucial como guardián de los casos de corrupción tanto en el gobierno como en el sector privado. Miles de periodistas, debido a la crisis, pierden sus trabajos y varios diarios importantes cierran o se declaran en quiebra", señaló.

Con relación a Venezuela, la SIP sostuvo que "el Presidente Chávez ha seguido su indesmayable tarea de humillar oficialmente a la prensa".

"Su retórica incendiaria ha sido adoptada por otros jefes de estado del hemisferio como Evo Morales en Bolivia, Rafael Correa en Ecuador, Daniel Ortega en Nicaragua, Manuel Zelaya en Honduras, Alvaro Uribe en Colombia, Oscar Arias en Costa Rica, Alvaro Colom en Guatemala e Inacio Lula Da Silva en Brasil", especificó.

No obstante, aclaró que "una nota positiva entre tantas noticias lúgubres de violencia ocurrió en Colombia, país que en su momento fue uno de los más peligrosos para el periodismo: sigue sin registrar un solo caso de asesinato de periodistas".

En cuanto "a las esperanzas de que el cambio de régimen de Fidel Castro a su hermano Raúl (en Cuba) podría relajar la represión de la libertad de expresión durante medio siglo, se vieron truncadas en varias ocasiones durante los últimos seis meses. Unos 26 periodistas independientes permanecen tras las barras", expresó.

Respecto a la Argentina, la SIP reiteró su preocupación "por el agravamiento del clima oficial hacia la libertad de prensa manifestado con diferentes ataques, amenazas y proyectos que podrían conducir de modo directo o indirecto a intimidar o afectar la tarea periodística".

En el capítulo referido a Brasil, resolvió exhortar al congreso a cumplir la recomendación del consejo de derechos humanos de las Naciones Unidas a fin de garantizar la transparencia oficial y poder a disposición de los ciudadanos información sobre gestión de funcionarios y administración del Estado".

BID: Remesas a Latinoamérica caerán fuerte en 2009

WASHINGTON (AP) - Las remesas a la América Latina y el Caribe se incrementaron en menos de 1% en 2008 pero serán negativas en 2009 debido a la recesión en los países receptores de inmigración y "otros desafíos" para los trabajadores inmigrantes remitentes, informó el lunes el Banco Interamericano de Desarrollo (BID).

El total llegó el año pasado a 69.200 millones de dólares, comparado con 68.600 millones de 2007, dijo el BID que monitorea este movimiento de dinero desde el año 2000, cuando las remesas alcanzaron 30.900 millones y empezaron a crecer a doble dígito en los años subsiguientes.

"Una disminución significa problemas sociales porque las remesas son fuente principal de ingresos para miles de familias", dijo Luis Alberto Moreno, presidente del BID, en la presentación del informe anual. Moreno dijo que la reducción traerá también dificultades para los gobiernos de los países receptores de remesas al incrementar las presiones para ejecutar programas sociales. Sin embargo, se abstuvo de adelantar un pronóstico sobre la gravedad de la baja para este año.

Mencionó que el flujo en 2009 se verá afectado por la recesión en Estados Unidos, España y Japón, que son las principales fuentes de las remesas a la región. Dijo que en los casos de Estados Unidos y España, los sectores de la construcción, servicios, manufacturas, hoteles y restaurantes, que dan empleo masivo a inmigrantes, han sido los más golpeados, con repercusiones severas en toda América Latina. Por su parte, la parálisis industrial en Japón, además de los otros sectores, está afectando directamente a Brasil y Perú.

Otro de los factores que deprime las cifras es la aplicación de controles más rigurosos de la inmigración en Estados Unidos y las multas fijadas para las empresas que contratan indocumentados.

Esas acciones obligaron a los inmigrantes a movilizarse por todo Estados Unidos en busca de condiciones que les permitan seguir trabajando, lo cual a su vez ha alterado la fluidez de los envíos, dijo Moreno. Los inmigrantes que envían dinero a sus familias también sufrieron las consecuencias de las alzas de precios de los alimentos y combustibles. A ello se añade la pérdida de valor del euro frente al dólar, que igualmente tuvo repercusiones en los montos en moneda nacional.

En una relativa buena noticia para América Latina, el BID dijo que en aquellos países que enfrentaron devaluaciones, como México y Brasil, las remesas enviadas de Estados Unidos han visto incrementado su poder adquisitivo, "compensando al menos en parte el menor volumen de envíos", dijo el BID.

En 2008, el peor momento de las remesas se dio en el trimestre final, cuando empezó a cimentarse la crisis del mercado hipotecario.

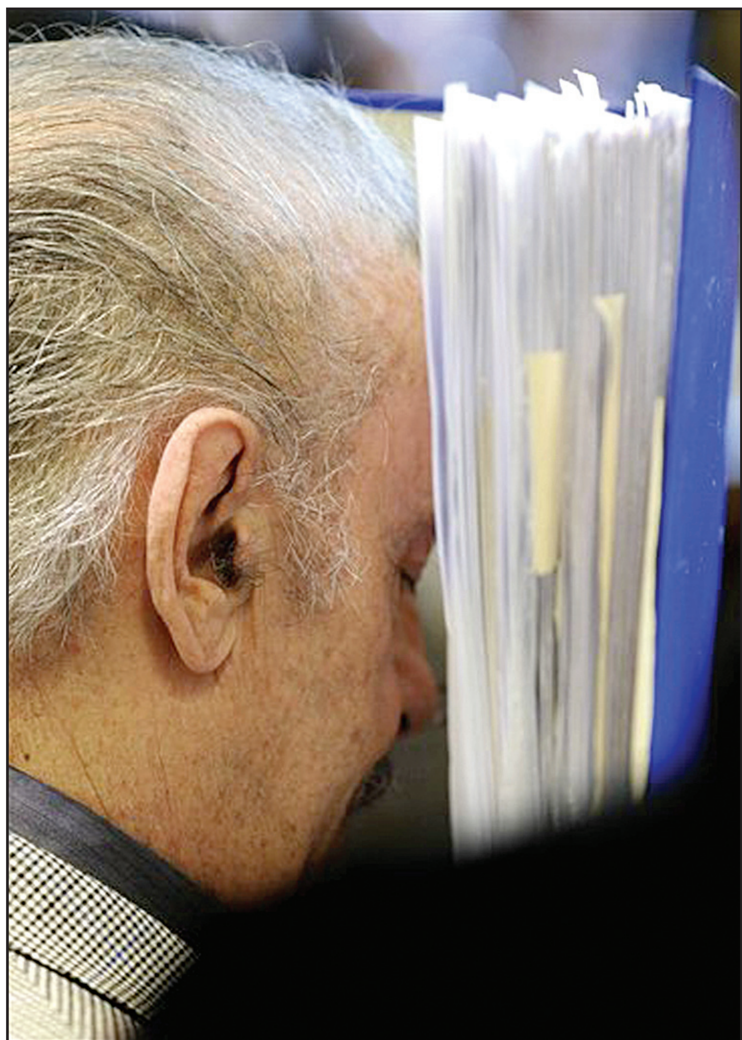
De un 23% de incremento en el primer trimestre, las remesas a Sudamérica descendieron de 23% a 1%; en el Caribe de 10% a -6% y en Centroamérica de 8% a -4%. Tomada aisladamente, la región andina sufrió la merma más drástica: de 18% pasó a terreno negativo, de menos 12%..

Esas bajas representaron para toda la región una caída en los ingresos de 17.000 millones de dólares durante el último trimestre. La tendencia a la baja no se detiene: Algunos países han informado reducciones de hasta el 13% durante el primer trimestre de 2009, dijo el BID.

México siguió siendo el primer destino de las remesas en 2008, con 25.145 millones de dólares. Le siguieron Brasil (7.200 millones), Colombia (4.842), Guatemala (4.315), El Salvador (3.788), República Dominicana (3.111), Perú (2.960), Ecuador (2.822) y Honduras (2.701).

Luego se ubicaron Jamaica (2.033), Haití (1.870), Bolivia (1.097), Nicaragua (1.000), Argentina (955), Venezuela (832), Chile (880), Paraguay (700), Costa Rica (624), Guyana (415), Panamá (325), Uruguay (130) y Suriname (120 millones).

Austríaco Josef Fritzl a declara su mes culpabel di incesto y violación pero no asesinato





SANKT POLTEN, Austria (AFP) - E austríaco Josef Fritzl, tata incestuoso cu durante 24 añanan largo a mantene secuestra su yiu muhe den sotano di su casa na Amstetten (oost), a declara su mes culpabel di incesto, violación y secuestro pero no di asesinato y esclavitud, na momento cu e huicidio contra dje a cuminsa ayera.

"Mi no ta culpabel," Fritzl a contesta ora cu e presidente di e tribnal a puntre si e ta declara su mes culpabel di asesinato y esclavitud.

Fritzl, di 73 aña, cu a traha shete yiu cu su yiu muhe durante casi un kwart di siglo di abusonan sexual, a nenga asina e responsabilidad pa morto di un di e recien nacinan na 1996 den sotano di su cas unda cu e tabata mantene su yiu muhe Elisabeth sera.

E baby, cu tabatin problemanan respiratorio grave, a muri pa falta di atencion medico, según Elisabeth. Den e prome interogatorio despues di descubrimento di e caso dia 26 di april di 2008, Fritzl a reconoci di a kima e cadaver di e baby den aparato di calefaccion di e edificio.

E cargo di asesinato y esclavitud lo por trece pe un castigo di cadena perpetua, huzga pa prome biaha na Austria, entre 10 y 20 aña di prison, mientras cu e cargonan di incesto, violacion y secuestro tin un pena maximo di 15 aña sera.

E acusado tambe a declara su mes inocente di asalto grave pa motibo di a menaza su prisoneronan cu mata nan cu gas si nan trata di di huy di e "prison" subteraneo di 40 M2, sin ventana y sin ventilacion y protegi pa un serie di portanan electrico.

"Mi no a bisa esey,' el a afirma.

Pa hustifica su accionnan, Fritzl a relata dilante e tribunal su "infancia difícil" hunto cu un mama soltero cu no tabata kier yiu y cu tabata maltrate.

"Mi mama no tabata kier mi. E tabatin 42 aña caba. Simplemente e no tabata kier yiu y a tratami malo. E tabata dalmi," el a splica cu un tono calma. Cu 12 aña el a anuncia na su mama cu e lo no permitie trate asina mas y cu e lo defende su mes. "For di e momento ey, pa bira un demonio pe," el a agrega.

Bisti cu jacket shinishi, Fritzl a yega Corte di Sankt Polten, 60 km na west di Viena, rondona pa seis polis y cu su cara scondi tras di un map blauw.

Huez Andrea Humer, kende a presidi e audiencia, cu lo sigui te cu 20 di maart, ta un experto den asuntonan di delitonan sexual. E magistrado, asisti pa dos otro huez, a declara e huicio habri pa 8.27 di mainta GMT, un huicio cu ya a wordo califica como e "huicio di siglo".

Hunto cu Humer tabata e fiscal Christiane Burkheiser, e ocho integrantenan di hurado, e acusado y su abogado y abogadonan di e victimanan, kendenan a presenta pa un acusacion civil.

E ultimonan aki no tabatey personalmente na Corte. E declaracion di e principal di e victimanan, Elisabeth, e yiu di Fritzl cu awendia tin 42 aña, a wordo graba y e diesun oranan di video lo wordo pasa pida pida den Corte den e proximo dianan.

Elisabeth y su seis yiunan, cu kier huy di paparazzis, a bolbe busca refugio den e clinica psychiatrico unda cu e famia a biba desde cu e tragedia a bira conoci na final di 2008.

Hulandes captura cu cocaina na aeropuerto di Costa Rica

San José (EFE) – Polis di Control di Droga (PCD) di Costa Rica a detene ayera na aeropuerto Juan Santamaría un Hulandes cu 12 kilo di cocaina scondi den su ekipahe, mientras cu un costarricense a wordo intercepta diadomingo cu 737 gram di e mesun droga ey den su stoma.

Ministerio di Seguridad a indica den un comunicado cu e Hulandes a wordo identifica como Cornelis Ludovicus, di 31 aña, kende kier a tuma un buelo pa Bruselas cu un escala na e ciudad Mericano di Atlanta.

Di otro parti, e costarricense di faam Brizuela Soto, di 19 aña, a wordo deteni diadomingo na e mesun terminal aereo cu 67 "óvulo" o of bolita di cocaina, cu un peso total di 737 gram, den su stoma.

Brizuela tabatin como destino final Islas Canarias, na Spaña, y a wordo descubri door di autoridadnan debi na "su nerviosismo" y "su actitud straño", di acuerdo cu e información policial.

Despues di un revision den un sala priva, e hoben a wordo traslada pa un hospital, unda ayera el a caba di saca di su curpa e bolitanan di cocaina cu el guli.

Ambos persona a wordo entrega na fiscalia y lo enfrenta cargonan pa trafico internacional di droga, delito cu na Costa Rica ta wordo castiga te cu 15 aña di prison.

Pa loke ta bay di aña autoridadnan costarricense a detene na aeropuerto Juan Santamaría, e mas importante di e país, un total di 14 "mula", manera cu ta yama esnan cu ta transporta droga den nan curpa of ekipahe di un pais pa otro.

Ehercito di Madagascar a tuma Presidencia pa forza retiro di Ravalomanana

MADAGASCAR – Ehercito di Madagascar ayera a tuma e oficinanan di Presidencia den centro di Antananarivo, mientras cu oposicion tabata exigi aresto "sin tardanza" di e hefe di Estado malgache, Marc Ravalomanana, pega den un palacio na rand di e capital.

"Nos a tuma e oficinanan pa accelera e salida di Ravalomanana", hefe di Estado Mayor di ehercito malgache, coronel Andre Andriarijaona, a bisa na AFP splicando cu e accion di e militarnan tabata "na interes di e nacion".

Despues di entrada di ehercito den e oficinanan presidencial a scucha un tiiroteo intenso.

E militarnan prome cu esey a rondona e edificio. Un soldat, atrabes di un megaphone, a ordena e personanan den e oficinanan pa nan sali.









Ademas di e tironan di armanan automáticas tambe a scucha dos explosion fuerte y varios tanki a bay riba e porta principal y a drenta e area.

Ravalomanana, di 59 aña, no tabata na e lugar, sino cu e tabata scondi den un palacio presidencial pafor di Antananarivo, na mas o menos 12 km di e capital malgache.

Riba e hecho cu si ehercito tin intencion di tuma tambe e lugar unda cu e presidente ta actualmente, coronel Andriarijaona fuertemente: "nos ta contra dramamento di sanger; por lo tanto, mientras cu nos no tin sigur e posicion di e guardianan presidencual eynan presente, nos lo no bay."

Poco prome cu e accion militar, e lider di oposicion, e alcalde destitui di Antananarivo, Andry Rajoelina, a presenta dilanti varios mil di partidario den centro di e capital malgache y a sigura nan cu e pulso cu e ta mantene desde mas cu tres luna cu e Presidente ta na punto di caba.

"Mi ta ordena e forsanan di orden pa ehecuta sin tardanza e medidanan di e minister" di husticia di Gobierno di transicion nombra door di oposicion, asina Rajoelina a bisa rondona di militarnan.

E líder opositor, di 34 aña, tabata referi na orden di detencion pa "alto traicion" contra di Ravalomanana anuncia poco minuut prome cu Christine Razanamahasoa na e mesun sitio.

Un responabel halto di seguridad, general Gilbain Pily, a declara na AFP di no a wordo informa, riba e orden di detencion ey, cu su balor legal el a pone den duda ya cu e ta bini di un Gobierno sin reconocimento internacional.

Asina tambe Pily a specifica ayera cu cantidad grandi di miembro di e 500 militaarnan cu ta forma e guardia presidencial di Ravalomanana, e último cuerpo arma cu ta fiel na dje, lo pasa pa oposicion.

El a perde control di ehercito siman pasa ora cu un campamento militar a lanta debi na un orden di Ravalomanana pa e soldatnan tira contra e opositornan civil.

Rajoelina a bira bosero di e hopi malgachenan malcontento pa e costo di vida halto y e Gobierno di Presidente, na poder desde 2002, cu nan ta acusa di nepotismo y di ta alehando su mes di e pueblo.

Más di un centenar di personanan a muri den e violencianan cu a surgi desde e inicio di e crisis entre Rajoelina y Ravalomanana, dia 26 di januari.

Rajoelina kier obliga e hefe di Estado pa baha. Diasabra el a ordene pa bandona poder, algo cu e presidente Malgache a nenga. Incluso el a mustra di ta dispuesto pa bay un referendum, idea cu e lider opositor a rechaza dialuna.

Di su banda, Conseho di Paz y Seguridad (CPS) di Unión Africano (UA) a reuni di urgencia ayera na Adis Abeba y a adverti tanto oposicion como ehercito Malgache cu nan lo condena cualkier tumamento ilegal di poder. Unión Europeo (UE) a lansa e mesun advertencia.

Fondo Mundial contra AIDS mester di 4 mil miyon dollar

MADRID - Fondo Mundial contra AIDS, Tuberculosis y Malaria ainda mester di 4.000 miyon dollar pa cubri su trabounan pa e temporada di 2008-2010, asina su director ehecutivo na Madrid, Michel Kazatchine, a duna di conoce.
"Na 2010 Fondo Global lo enfrenta un brecha di 4.000 miyon dollar" respecto e previsionnan di e organismonan aki, asina Kazatchine, a bisa durante un acto pa avanza e próximo reunion di revisión di e aportenan di e donantenan di e fondo, cu lo tuma lugar dia 31 di maart pa 1 di april na Cáceres (west di Spaña). Den e ultimo reunion di e Fondo teni na september di 2007 na Berlin, e organización aki, cu ta reuni Gobierbnonan y organizacionnan publico y priva, a evalua su necesidadnan na entre 15.000 y 18.000 miyon dollar. A pensa riba un necesidad di 4.000 miyon di dollar pa 2008, 5 mil miyon pa 2009 y 6 mil miyon pa 2010, según Kazatchine a bisa na AFP. "Nos a ricibi 10.000 miyon di e donantenan y mi sa cu mi demanda lo bay ta rond di 14 mil miyon en total, pa cual mi ta anticipa cu lo tin un brecha di 4.000 miyon dollar cu lo bay ta hopi dificil di cubri," e director ehecutivo a agrega.
"Den e reunion di Cáceres nos lo por duna cifranan mas exacto", e director ehecutivo di e fondo, kende tabata compaña na Madrid door di Secretaria di Estado Spaño di Cooperacion, Soraya Rodriguez, a duna di conoce.
E reunion aki ta sirbi "pa revisa e trabou realisa y analisa e contribucion cu cada pais a realisa y pa mira si por tin un deficit compara cu loke a priminti" na Berlin, asina Rodriguez a bisa.
Den e ultimo cinco añanan, despues di un inversion di 7.200 miyon di dollar, e programanan financia door di Fondo Mundial a permiti cu mas di tres miyon di persona ta ricibi tratamento antirretrovirales, 4,6 miyon di persona a ricibi tratamento contra tuberculosis y a distribui 70 miyon di moskitero trata cu insecticida pa preveni malaria. Esaki ta nifica cu Foro ta duna 60% di e financiacion internacional pa malaria, 57% pa tuberculosis y 23% di tur e financiacion internacional pa AIDS. Director ehecutivo di e Fondo a insisti cu e obhetivo principal di e fondo ta sigui sin alcansa e Obhetivonan di Milenio, pa loke ta referi na reduccion di e malesanan aki pa 2015, y a mustra optimista oa cu nan cumplimente "cu e condicion cu mester tin e recursonan necesario" pa esaki.
Pa esaki, Kazatchine kierlensa un mensahe cla na G-20 den nan proximo reunion na Londres dia 2 di april pa no laga un banda e ayudo pa desaroyo.
"No por pensa solamente den regulacion di e sistema bancario internacional, e crisis ta afecta henter mundo y mi ta kere cu mundo ta pensa cu no por papia di globalizacion sin papia di e futuro di e paisnan pober, y por lo tanto, di e desaroyo," el a afirma na AFP.
Aunke cu e ta haye dificil, Kazatchine ta spera cu e conferencia di Cáceres sirbi pa logra donantenan nobo of cu e donantenan actual ta aumenta nan contribucion a pesar di e crisis, cu e ta considera un motibo mas pa yuda e paisnan pober.
E crisis tambe ta afecta e paisnan pober, pa cual "gobiernonan di e paisnan den desaroyo lo tin problemanan mas grabdi pa financia nan programanan di salud, loke ta significa cu, paradójicamente, e crisis ta un motibo pa aumenta e ayudo pa desaroyo," el a splica.

Emir di Kuwait ta acepta dimision di Gobierno, oranan despues di su renuncia

El Cairo (EFE) - E emir di Kuwait, Sabah al Ahmed al Sabah, a acepta ayera dimisión di Gobierno di su pais, oranan despues cu e Gabinete di Prome Minister, jeque Naser Mohamed al Sabah, a presenta su renuncia, asina e agencia di noticia KUNA a informa. Según e agencia estatal. Minister di Asuntonan Real, jeque Naser Sabah al Ahmed al Sabah, a anuncia cu e emir a acepta e renuncia cu Prome Minister a pasa pe ayera.
E hefe di Gobierno a dicidi dimiti despues cu varios legislador Islamistanan a anuncia nan intencion di interpela Prome Minister riba varios asunto, incluyendo e supuesto mal maneho y e "caos" den salud publico. Di acuerdo cu Constitucion Kuwaiti, e emir, ora cu surgi un enfrentamento serio entre Gobierno y Parlamento, lo por disolve e poder legislativo y yama eleccionnan nobo den dos luna, of para e Gobierno pa evita e interpelacion di Prome Minister. Dia 25 di november ultimo, Gobierno presidi pa e jeque Naser Mohamed al Sabah a entrega su renuncia, y tambe esun di tur e ministernan, riba insistencia di Parlamento pa e Prome Minister presenta dilanti nan.
E renuncia a wordo acepta pa e emir di Kuwait, pero dia 1 di december el a encarga e Prome Minister saliente formacion di un Gabinete nobo y e ministernan nobo a asumi nan cargonan dia 12 di januari ultimo.
Vida politico na Kuwait ta caracterisa pa e continuo crisisnan entre Parlamento y Gobierno. Pa un enfrentamento pareci na esun di awor, e poder legislativo a wordo disolve dia 19 di maart aña pasa, despues di anuncia e renuncia di Gobierno.
E eleccionnan nobo a tuma lugar dia 17 di mei, y e Parlamento nobo a keda conforma pa un mayoria di legisladornan perteneciente na e salafistanan (un coriente fundamentalista di islam suní) y e chiitanan.



CLASIFICADO ECONOMICO

PERSONAL GRATIS MAX 20 PALABRA - TA ACEPTA AVISO FOR DI 9:00AM - 4:00PM

PASA LAGA BO AVISO NA OFICINA DI BON DIA ARUBA WESTSTRAAT #22

TA BENDE
1 Porsche 944 '85, tambe cu resto di Porsche 944 '86 pa extra parts, un Mustang '80 LX, motor 302 '93 interior fura nobo. 1 Toyota Corolla GLI '08 ful equipped,leather seats, bao di 4000km. Tel: 593-8683 of pasa wak na Savaneta #120 dilanti Commandeurs Café

TA BENDE
Hyundai Santa Fe '01 Fully loaded4 cyl, tinted glass Afl. 15.499,- Tel: 561-6557 / 746-9081

TA BENDE
Ford Explorer '94 6cylinder, automatic, CD player, alarm. Afl. 2400,- Pa mas informacion yama Tel: 748-8185

TA BENDE
Un Dodge Ram 1500, V8 1996, 4x4, automatic, toolbox di stainless steel de baki, bedliner hopi extras e.o. lus nan di dilanti, lusnan du patras nobo nobo den caha fuel-injectionset nobo wirenan di sparkplus y hopi mas **Afl. 5000,- "As is where is".** Tel: 593-0403

TA BENDE
Toyota Celica '93 std, cora, den excellente condicion Motor 4AFE fuel injector Afl. 3900,- Tel: 592-7225 / 594-1284

TA BENDE
Un Hyundai 2003 automatic "As is where is" pa Afl. 10.000,= Prijs discutibel. Hopi economico Tel: 743-7430

TA BENDE PA MOTIBO DI VIAHE



Prijs: ~~Afl. 44.000,=~~

Prijs: **Afl. 39.000,=**

CHEVROLET AVALANCHE 2002

Color Preto, 3" body lift, ful equipped, leather interior, motor V8 VORTEC 5300, Pioneer stereo CD, radio AM-FM, MP3, Woofer grandi den baki, mata buro dilanti, bala pa ranca boto, trailer etc. sunroof, side steps, electronic front seats, 4x4 wheel drive, tire Mickey Thomson Baja MTZ 315/70/17".
PRIJS TA DISCUTIBLE.

Tel: 594-9990

EL HOMBRE DE LA GUADUA
Instructor de artesanía de colombia



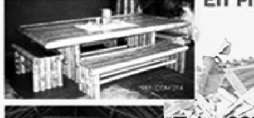
La Guadua Es Prodigiosa, La Naturaleza La Doto De Bajo Peso Y Gran Capacidad De Soporte, Alto Esfuerzo De Compresión, Flexion Y Atracción



Llegando A Remplazar Muchos Kilos,de Hormigón O Acero



Es Un Material Altamente Eficiente, En Techos,estructuras Y Otros Usos.



Para Mayor Información. En Proyectos Especiales Comuniquese Con . Wualnery Gutiérrez Tecnólogo Estructural Y Artesano. Maderas Y Guadua.



Tel , 0057 - 316679.2299, Email Waldojuanpa@hotmail.es -col Tel 7452431 Aruba

TA BENDE
1 cama queen boxspring Afl. 250,-, 1 cashi 21/2 m. Afl. 400,- 3 stoel di sala of patio rotan Afl.75,- pa un. Tel: 964-6480

TA BENDE
1 set di sala color berde dibuha Afl. 1200,- Mispelstraat #9 (2 cas pa noord di Morocho S/M. despues di 3'or pm).

TA BENDE
1 Playstation 2, 10 wega, 2 remote control, 2 memory card 8mb, 1 Nintendo 64, 6 wega, 1 control remote, 1 memory card Afl. 900,- Pa mas informacion Tel: 588-3331 / 560-1725

TA BENDE
Stropi calabas pa mas informacin yama Tel: 583-5165

TA BENDE
High definition box, legal. Tel: 748-0101. Pronto siñal nan di dishbox nan lo cay afo.

TA BENDE
Brand new HP Compaq 17" laptop Pentium Dual Core, 3 gb, 160GB, lighscribe, Wifi, Webcam, Vista Premium, free usb stick 4gb, antivirus, office, tune up 2009. Price only Afl. 1699,- Tel: 592-7225

FOR SALE
Ponton 4 bdrm 3 bath home for sale on 936m2 of land. Magnificent garden. Afl. 290.000,- Tel: 564-0644

TA BENDE
Airco Hilux 12.000Btu Afl. 450,- full set di cama di baby Afl. 700,- comedor, set di winnie pooh, carrier + stroller. Tel: 745-5089

TA BENDE
Un washmachine marca General Electric Afl. 650,- den bon condicion Tel: 565-0137

TA BENDE
Bukinan di ley pa mas informacion Tel: 993-1012

TA BENDE
Un monstro di motor sr16VE bluetop compleet engine cu wire harnast exel for Nissan nobo for di Japon Tel: 743-2020

TA BENDE
3 parcela na Playa 1). 686m2, 1 di 1377m2, y otro di 562m2 panort di Texaco seroe blanco Tel: 582-2188

ARUBIANO CRIOLLO
TA BENDE 3 SIZE DI BAKI PA ALOE
BON PA DECORA JARDIN

Grandi **Afl. 55,-** (92CM)
Mediano **Afl. 35,-** (68CM)
Chikito **Afl. 20,-** (46CM)

KARETIA GRANDI AFL. 55,=
KARETIA CHIQUITO AFL. 20,=

WEST PUNT #11-C • TEL: 564-3351 /569-6860
Delivery minino 2 chiquito

TA BUSCA

TA BUSCA
Un hende pa hasi un tereno grandi limpi. Pa mas informacion por yama Tel: 732-3752

TA BUSCA
Tereno 1000m2 - 2000m2 den area di Ponton, T. Leendert, Paradera. Pa mas informacion Tel: 594-6797

TA BUSCA
Cas - tereno of cas mitar contrui area Palm Beach - Gasparito, Bubali pa mas informacion yama Tel: 594-6797

TA BUSCA
Un container di 40 pia pa cumpra. Pa mas informacion yama Tel: 592 3839.

TA BUSCA
Cas, terero of cas mitar contrui den area Palm Beach, Gasparito, Bubali. Tel: 694-6797

TA BUSCA
Pa cumpra Tereno minimo 400m2, maximo Afl. 50.000,- area di noord te Tanki Leenert Tel: 564-7521

TA HUUR

FOR RENT
1 aprt in Noord, Savaneta etc. from Afl. 1100,- per month. Tel: 564-0644

TA HUUR
Na Seroe Grandiweg #14 na Juana Morto S.N. 3 camber + 2 bañ0, 2 veranda. Tel: 566-1784 / 746-2276

FOR RENT
Executive 1 bedr, a/c, living, fully furnished, quit area, near highrise hotels Afl. 1250,- + Afl. 1050,= Tel: 568-7753

FOR RENT
Mnt. Scenerystraat #5 3 bedr - 1 bathr plus apartment, monthly rent Afl. 1300,- Pa mas informacion yama Tel: 560-7736

TA HUUR
1 semi apartment pa 1 hendeta inclui awa y coriente na Spaans Lagoenweg #49-B (Post Chiquito) banda di lama hende serio por yama Tel: 592-5943

TA HUUR
Un cas na Montaña (Noord) 1 camber full muebla, awa y corient apart, obtenibel 1 April Pa mas informacion yama Tel: 74490 of 567-2845

TA HUUR
Un Apartment na Playa Afl. 475,- pa luna cu awa-coriente, stoof, cable, frigidaire inclui. Tel: 741-9132 - 584-2016

TA HUUR
Un Cas grandi na Mazurca di dos camber, 2 baño cu cura grandi completamente sera. Afl. 2000,= + 1 luna deposito Tel: 733-1201

TA HUUR
Un local di 55m2 Kamerling Onnestraat 34 banda di Joy Full Ice Cream pabao di RCA Afl. 1950,= pa luna Tel: 582-2188 / Fax: 582-6655

SE AQUILA
Apartmento un habitacion Afl. 550,= mensual inclui awa y coriente Sombre #22 Santa Cruz Afl. 737-3002

TA HUUR
Un apartment semi muebla na Pavia Afl. 800,= p/l. awa, coriente no ta inclui. Tel: 593-6744

FOR RENT
Sabana Basora, end of Cul o sac 3 bedr/3bathr, mostly furnished Afl. 2200,=p/m. + deposite pa mas informacion yama Tel: 594-4851 / 563-5102

SERVICIO

SERVICIO PUBLICO
Les di landamento pa adulto y mucha. Diploma "A te cu F" pa mas infor: Tel: 594-9069

SERVICIO PUBLICO
Ta ofrece servisionan pa tur sorto di trabow di carpinteria. Jama libremente pa un afspraak. Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Mi ta hasi trabao di tuinman.pa mas informacion tuma contact Tel: 962-9799

SERVICIO PUBLICO
Pa tur trabao di lanta cas, bijbouw, renobacion, verf, pone pavers, tegels, electro y trabao di handyman cu 26 aña experiencia Tel: 569-6736

SERVICIO PUBLICO
Carpinte cu hopi aña di experiencia den traha gabinet di cushina pa tur sorto di blafon di cas of negoshi, pega porta, verf cas. **Na un prijs rasonabel** Pa mas informacion yama Tel: 5656876

SERVICIO PUBLICO
Bo mester di pedicure bon hasi y barata. Pa solamente Afl. 25,= Tel: 737-4242

SERVICIO PUBLICO
Sra. mester paña pa su yiunan hende cu por duna por farbor yama. Mi casa a lagami bay Hulanda tambe mi mester cambio di firma hende cu por yudami yama Tel: 744-3713 tur ora. Masha danki di antemano.

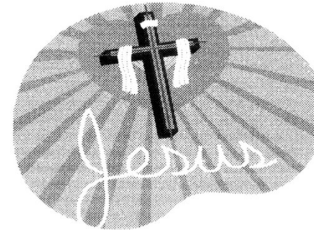


S.V. Sport Boys tin e tristo deber di anuncia fayecimento di:

Sr. Julio Jansen
mihor conoci como " Juchi"
Miembro di nos Team di Domino.

Nos kier a extende nos mas profundo condolencia na yiunan y demas famia.

Cu "Juchi" sosega na pas.



Grupo Orashon Carismatico
Uni di Paradera

Ta invita pueblo di Dios , un i tur especialmente Paradera, bin participa na un kaminda di krus, na Kapel di Alto Vista.
diamars 17 di Maart 2009, ta cuminsa atardi 5:30pm
Nos ta warda rumannan pabou di e promer stashi.

Hesus a bisa su disipelnan: " Tuma bo krus y sigui Mi " (Mt 16,24)

San Antonio di Padua



Diamars di 17 Maart ta cuminsa cu e TRECENA (13 Diamars) na honor di San Antonio di Padua como preparacion pa su Fiesta na Misa Inmaculada Concepcion, pa 6'or pm, nos ta cu cuminsa cu Oracion y Cantonan na Honor di E Santo, sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pidiendo pa Paz y trankilidad pa nos Pais y mundo henter.

Confradia "Pan di San Antonio"
hunto cu Pastoor Rey y pastoor Felix ta invita tur fiel, amigo y devotonan pa nos uni den Oracion pa nos por cana e caminda di Sanidad propene pa nos Patron San Antonio.

Si ta milager bo ta busca, bira deboto di San Antonio.
Nos ta wadabo sin falta.



San Jose Tata Wardador di nos casnan

Diahuebs dia 19 di Maart venidero nos ta celebra e Fiesta grandi di San Jose, Tata Wardador di Santa Famia y tambe di nos casnan di famia.

Un invitacion special ta bai na tur nos famianan pa bini hunto pa asisti na un Santo Sacrificio di misa pa 7'or di anochi na Misa San Francisco na Playa pa nos bai celebra hunto e Fiesta di San Jose, Tata Protector di nos casnan y nos negoshinan.

Ban uni den oracion pa pidi San Jose pa nos enfermonan, pa nos muchanan y jovennan, pa caba cu ladronicia, crimen, atraco y droga riba nos isla, pa nos tur biba feliz atrobe riba nos dushi pais.

SAN MIGUEL ARCÁNGEL



San Miguel Arcángel, defiéndenos en la batalla. Sé nuestro amparo contra las perversidades y asechanzas del demonio. Reprímale Dios, pedimos suplicantes, y tu príncipe de la milicia celestial arroja al infierno con el divino poder a Satanás y a los otros espíritus malignos que andan dispersos por el mundo para la perdición de las almas.Amén.

Oracion al espirito santo

Espirito santo tu que me aclaras todo que ilunina todos los caminos para que al conoce mi ideal tu que me das el don divino de perdonar y olvidar el mal que me hacen y que en todos los instantes de mi vida estas con migo
Yo quiero en este carta dialogo agradecerte por todo y con firmar que nunca qyuiero separarme de ti ilucion material
Deseo estar contigo y todos mis seres queridos en la gloria por tu misericordia para conmigo y los mios amen.
Rece durante 3 dia hacer la peticion despues de los 3 dia
Publicar en una
Lo recibe la gracia

Nos ta yuinan di Dios

Pordoná i lo bo ta pordoná

Bijbel ta siña nos:

Esun ku venga lo sinti vengansa di Señor; Dios ta tene kuenta rigorosamente ku su pikanan. Pordoná bo próhimo tur malu ku e la hasi bo, e ora ei Dios lo pordoná bo, bo pikanan, si bo pidié. Ora un hende tin un otro na kurason, bo ta kere e por spera ku Dios lo dun'é bida I salu? Ora un hende no tin kompashon ku un hende meskos kuné, bo ta kere e por pidi Dios pordon pa su mes pikanan?

Sirag 28: 1-4





Gradicimento y invitacion

Tur cos tin su ora y su tempo,
tur cos aki na mundo.
Ora pa nace y ora pa muri,
ora pa goza y ora pa hari,
ora pa tene luto y ora pa balia…
Eccl. 3.1-5

Laga e palabra 'gratitud' expresa loke nos ta sinti: Un consuelo grandi cu cada un di nos a haya dor di boso atencion personal of pa yamadanan, telegram, flor prome y despues di entiero di nos difunto stima



Sr. Leonardo Croes.

Un danki special pa e amor di esnan
- cu a verzorg nos tata fisicamente y spiritualmente
- cu a recorda e grandeza y bondad di nos tata.

Su yiunan, nieto y nietanan, bisanietonan, rumannan, famia ta bisa un bez mas **"DANKI"** y ta invita pa 3 Santo Sacrificio di misa, cualnan lo tuma lugar na misa di Sta.Cruz, riba: diahuebs, 19 di maart, diabierna, 20 di maart, diasabra, 21 di maart 2009. Despues di misa dia 21 di maart 2009 nos lo reza un rosario na cas di Difunto
Sr. Leonardo Croes, Papilon 70-A.
Boso presencia lo ta altamente aprecia.



Invitacion

Nos ta confia den Señor cu lo e ta feliz pa etenidad.

Na nomber di su casa Vda. Anna, yiunan y demas famia ta invita famia, amiga(o)nan, bisiñanan y conocinan pa compaña nos na un Santo Sacrificio di misa **diaranson 18 di maart 2009 pa 6:30 di atardi na misa Santa Anna na Noord, pa recorda e di 6 luna di fayecimento di nos defunto stima:**

Hoze Maria Christiaans

cariñosamente yama: Djo Bobsteel of Papa Sha

Boso presencia ta altamente aprecia.

Famia Christiaans-Semeleer .

Oracion a San Antonio de Padua



Para encontrar las cosas perdidas

San Antonio de Padua
Que en padua naciste
Y en Portugal aprendiste
Letras para predicar
Un dia estando predicando
Vino un Angel y te anuncio
Que a tu padre lo iban a matar
Saliste, y al salir el Rosario perdiste,
tres
Voces al cielo diste,
Que las cosas perdidas
Sean aparecidas,

Olvididadas recordadas y
Las ausentes presentes





" Señor ta mi wardador, mi n' tin falta di nada;
Den cunucu di yerba berde, E ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa tranquil, pa mi bolbe haña forsa. "
Salmo 23:1,2,3

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento inespera di:



Paul Edwin Miguel Zijlstra

mihor conoci como: "Winchie", "Pem"

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.

Adres pa condolencia: **San Barbola 3**

Gradicimento / Invitacion

Na nomber di su casa Mani, yiunan Donald, Esther, Rimberth, rumannan y demas famia kier a gradici tur esnan cu a compaña nos na momento di fayecimento y entiero di nos defunto stima:

Juan "Janchi" Esteban Croes

Nos gradicimento di curason pa dr.Falconi, dr. Peterson, dr. Kock y dr. Garcia, danki na personal di Dialiyse Posada Clinic, personal di 2 de verdieping di Dr. H. o. Hospitaal pa nan cuido y cariño.
Na Pastoor Rey di Santa Cruz pa su bunita ceremonia di despedida den misa.
Na grupo di dande Tipico Universal, Trio Arubenos,Sr.Roly Werleman y su duo
Coro Imaculada Concepcion Mementomori Funeral Home
Na tur su bon amiga y amigonan di cas (boso ta super)
Nos ta gradici ;tur famia, amistad, bisiña y conoci pa boso sosten den e momentonan dificil, bishita, yamadanan, flor, krans y telegram.
Boso atencion tawata ta y ta un gran cosuelo pa nos.

Alaves nos kier a invita tur famia, bisiña, amigo y conoci pa tres santo sacrificio di misa:
diamars 17, diaranson 18 y diahuebs 19 di maart 2009 pa 7'or di anochi
tur **na misa Immaculada Concepcion na Santa Cruz.**
Diahuebs 19 di maart despues di misa lo reza un rosario na cas Papilon 70 (*Santa Cruz*) pa descanso di alma di nos defunto stima.
Boso presencia ta altamente aprecia.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda-Leo-Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711
http://www.mementomori.net

" Oh, send out Your light and Your truth. Let them lead me.
Let them bring me to Your holy hill, to Your tents "

Psalm 43:3

Cu inmenso tristeza na nos curazon pero conforme cu boluntad di Dios nos ta anuncia fayecimiento di nos querido esposo, tata, welo y ruman:



Elio Daniel Wever

mihor conoci como: "Esito"
3 januari 1952 – 15 maart 2009

Na nomber di su:

esposa:Edith Wever-Oduber

yiunan:
Julie Wever & Jacky Erasmus Lindsey Wever
Mendy & Marcus Steenken – Wever
David Wever

nieta stima: Caitlin Steenken

rumannan:Tika & Norman Hudson y Famia
Junie & Tineke Wever y Famia

suegro:Joseph Oduber

swa y cuñanan:
Reggie & Ingrid Oduber y Famia
Hubert & Cisca Oduber y Famia
Mayra Oduber & Rudy Hassell y Famia
Etleen Oduber & Rito Geerman y Famia
Eldrith Oduber
Francis & Donna Oduber y Famia

tanta y omonan, primo y primanan, y demas famia, ta invita tur amigo y amiganan, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diaranzon 18 maart 2009 pa 4'or di atardi saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz pa Santana Catolico na Savaneta. E resto mortal lo ta reposa for di 2'or di atardi den Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz.

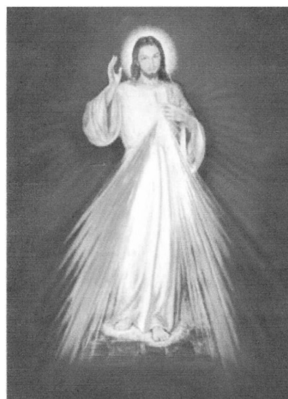
Na lugar di flor of krans un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo wordo altamente aprecia.

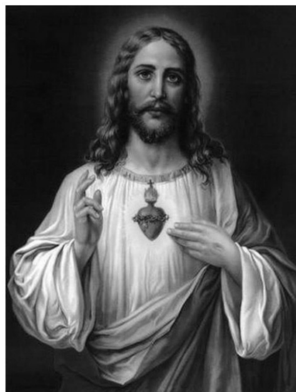
Adres pa condolencia: **Boton 9-A, Santa Cruz**
dialuna 16 y diamars 17 maart 2009
di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Oh Dios, que por mediación de la Santísima Virgen otorgaste a San Josemaría, sacerdote, gracias innumerables, escogiéndole como instrumento fidelísimo para fundar el Opus Dei, camino de santifica-ción en el trabajo profesional y en el cumplimiento de los deberes ordinarios del cristiano: haz que yo sepa también convertir todos los momentos y circunstancias de mi vida en ocasión de amarte, y de servir con alegría y con sencillez a la Iglesia, al Romano Pontífice y a las almas, iluminando los caminos de la tierra con la luminaria de la fe y del amor. Concédeme por la intercesión de San Josemaría el favor que te pido... (pídase). Así sea.
Padrenuestro, Avemaría, Gloria.



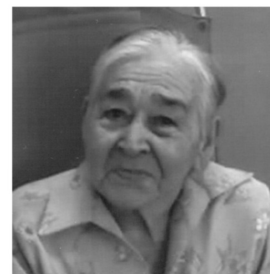




Aurora Funeral Home
Tel: 593-0857 / 588-6699 / 560-1403
Fax: 588-6698

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sra. Vda Maximina Dirksz-Wouter

Mihor conoci como Chimina, Machi of Madu Mina
*29-05-1923 † 16-03-2009

Na nomber di su yiunan: Buchi y Anna Dirksz
Maria y Clemente "Ming" Maduro
Nila Dirksz
Toya y Bibi Thiel
Pedro y Sonia Dirksz-Brete
Eduardo Dirksz
Rufina Dirksz
Clara y Thomas Dirksz

Rumannan: Sra. Vda Jacenta Werleman y Famia
Pina y Ben Tromp y Famia
Rosa Dirksz y Famia
Buchi Dirksz y Famia
Poy Dirksz y Famia

Bisiñanan di semper: Mona y Buchi Dirksz y Famia

Personanan hopi stima: yiunan y famia di † Jonca y † Doe Dirksz

Swa: Nanai y Cicilia Dirksz y Famia

Primonan: Panchico Werleman y Famia
Prima : Filomena Werleman y Famia

Nieto y nietanan, bisanieto , bisanietanan y tataranieto, sobrino y sobrinanan
Demas Famia: Dirksz, Maduro, Thiel, Croes, Brete, Werleman, Ras,
Geerman, Boekhoudt, Jacobs, Ortega Sosa, Bello, Croeze, Hereira, Alvarez, Mackay, Flanegin, Tromp, Villada, Gomez, Kootes, Christiaans, Danje, Angela, Donata y Wernet

Ex compañeronan di Centro Kibrahacha y staff y personal di Huize Maristella y muy en especial zuster Glaneth

Acto di entiero lo tuma lugar Diahuebs 19-03-2009, 2'or pa 4'or di atardi na Misa Inmaculada Concepcion y despues saliendo pa Santana Catolico na Santa Cruz.
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or na Misa .

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Diamars 17-03-2009 di
7'or pa 9'or

Nos ta pidi disculpa si den no tristeza nos por a lubida un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe hanja forsa.
Salmo: 23

Cu hopi tristeza pero conforme cu boluntad di Dios
Nos ta participa fayecimento cristianamente di:



Sr. Theodoro Wolff

Na nomber di su mayornan: † Juanita , † Serapio Wolff

Su rumannan:
Florentina y Roland Luidens na Hulanda
Rosa Wolff na Hulanda
Stefanita (Ita) Wolff y Wilfred Malmberg
Catharina Wolff na Hulanda
† Jopi
† Jantje
Maria Wolff y Edgar Spencer
Agapito Wolff y Flora Roga na Hulanda

Su sobrino y sobrinanan:
Marisela y Tico y yiu
Tico y Ivonne y yiunan
Anibal
Shirley y yiu
Judella y yiu
Haime y yiu
Isharia y Ingel y yiunan
Jacqueline y Chen y yiu
Jessica y Carlos
Jovino y Debby y yiunan
Charissa y yiu
Marillynn
Lindsay
Cindyrella

Tanta y omonan:
Petra Wolff y famia
Johanna y Tony Werleman y famia
Thomas y Modesta Wolff y famia
Sra. Vda Johanna Wolff y famia
Sra. Vda Johanita Wolff y famia

Iha: Charissa
Madrina , padrino, primo y primanan
Demas famia: Wolff, Luidens, Bernadina, Malmberg, Spencer, Werleman, Tromp, Henriquez, Trimon, Suurbier, Offerman, Donata, D'Aguiar. Farro, Zara, Figaroa, Roga, Britten, Giel y Gomes.

Acto di entiero lo tuma lugar Diabierna 20-03-2009, 9'or pa 11:30 di mainta na Aurora funeral Home y despues saliendo pa Santana Catolico na Noord.
Respons ta cuminza for di 11'or na Aurora Funeral Home.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home,
Diahuebs 19-03-2009
7'or pa 9'or pm

Nos ta pidi nos disculpa si den nos tritesa nos por a lubidad un of otro famia.

Despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

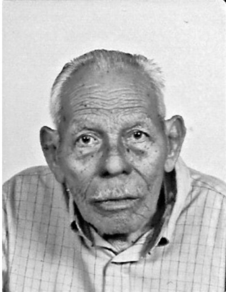


Las Cuatro Condiciones

Las cuatro condiciones que recomendaba el Padre Juan, para obtener favores del Divino Niño Jesús.
1ra. Ofrecerle la Santa Misa Durante Nueve Domingos y confesarse y comulgar al menos en uno de ellos.
2do. Dar una libra de chocolate (o equivalente en dinero o en comida) a los pobres.
3ro. Si la persona es pudiente dar un mercado para familias pobres (o su equivalente en dinero). No repartir en la calle porque se forma desorden.
4to. Propagar la devoción al Divino Niño narrando a otros los milagros que Él hace a sus devotos y repartiendo novenas estampas, almanaques, etc. e invitando a otras personas a que hagan el ensayo de visitar al Niño Jesús y de pedirle lo que necesitan.



fA bai sosega den brasa di Señor cu unbunita edad di 87 aña nos tata, welo, bisawelo stima.



Julio Jansen

Mihor conoci como "Juchi"
Ex empleado di Lago
Ex-Schutterij

Na nomber di

Su yuinan:
Chomon Jansen
Camel Jansen
Chonfan Jansen
Marie y Dole Leon-Jansen
Nady Jansen
Elsa y Buchi Leon-Jansen
Sr. Vdo. Jan Kelly

Su nieto y nietanan:
Gerold Jansen na Hulanda
Richard y Rosa Kelly-Ras y yuinan
Harold y Yolanda Kelly-Rodriguez do Valle y yuinan
Omar Kelly y Jouraine Everon y yuinan
Shaline Leon y Giovani Emerenciana
Endy y Zuleika Leon-Kelly y yuinan
Enry Leon y Anchi Loefstop y yuinan
Joël y Giancarla Jansen-van der Biezen y yuinan
Javier Jansen na Hulanda
Rendy Leon y yuinan
Shajaira Leon y Ivan Werleman y yui
Rose-Ann Leon y Hendry Tromp

Su bisanieto y bisanietanan:
Richenelly; Richeandrick y Jadriane, Jerrold y Jermaiah, Kevin; Aishwar y Shakree, Endrick y Endrienne, Marilaine y Zoë, Clayton; Aiden y Isabella, Rendolph y Sulienne, Ilienne.

Su swa y cuñanan: Siria Geerman y Agapito Kelly y famia
Francisco Croes
Rafaela Croes
Rosa y Segundo Leon-Croes y famia
Enrique Croes
Sra. Vda. Bertha Croes y famia

Famia: Sra. Vda. Josefa Maduro y famia
Sra. Vda. Nini Leon-Geerman y famia

Su amistadnan: Doy y Colati Danje
Marco Kelly y famia

Sobrina mas jega: Betty Jansen y famia
Primo mas jega: Pedro y Lena Kelly y famia

Sobrino- y sobrinanan, primo- y primanan, ihanan, comer y compernan, bisiñanan y demas famia na Aruba, Hulanda, Corsow y Boneiro. Ta invita Ex coleganan di Lago y Coastal Santa Cruz (Essostation), hungadornan di Domino di Sport Boys Club, Miembronan di Kibrahacha y Grupo Magdalena. **Acto di entiero ta tuma lugar Diamars 17 di Maart 2009 pa 4'or pm, saliendo for di Misa Inmaculada Concepcion y despues pa Santana Catolico na Santa Cruz.**
E restonan mortal lo ta reposa for di 2'or pm na Misa Inmaculada Concepcion na Santa Cruz.

Na lugar di flor of krans, un donacion pa Wilhelmina Kanker Fonds lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.
Adres pa condolencia: Cashero 30 di 7'or pa 9'or di anochi

Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no ta ricibi bishita di condolencia.



A fayece cristianamente:

Maria Magdalena Lacle-Peasch

Mihor conoci como Helena of Lena

*22-07-1916 + 16-03-2009

Dia y ora di acto di entiero lo wordo anuncia despues.

He who believes in me will live, even though he dies;
and whoever lives and believes in me will never die.
John 11: 25b

With deep sympathy we announce the death of:

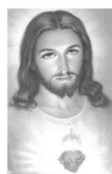


Mrs. Vera Elaine Woods

Better known as " Pastor Woods"

Date and place of the funeral will be announced later

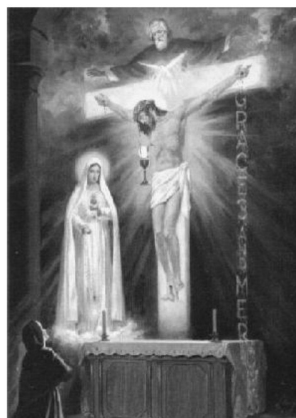




Conversacion con Jesus

Jesus mio, en ti he depositado toda mi condianza; Tu que todo lo sabes, pues eres padre de todo el Universo y Rey de los reyes; Tu que hisiste andar al paralitico, al muerto volver a vivir, y al leproso sanar, te pido con fe que (pedir la gracia) Has, Divini Jesus, que antes de que termine esta conversacion, durante 9 dias yo alcanzare la gracia que te pido.
Con fe, con gratitud, voy a disfrutar y publicar este oracion; para todos los que te necesiten aprendan a tener confianza en tu misericordia.
Ilumina mis pasos, asi como el sol ilumina todos los dias desde el amanecer y como trestigo de nuestros dialogos, Jesus, yo tengo confianza en mi fe. Amen.
rezar tres Padre Nuestro, tres Ave Maria y tres Credos durante nueve dias, agradiciendo el milagro concedido.

Oracion al espirito santo



Espirito santo tu
que me aclaras
todo que ilunina
todos los caminos
para que yo alcance
mi ideal tu que me
das el don divino
de perdonar y
olvidar el mal que
me hacen y que en
todos los
momentos de mi
vida estas conmigo
Yo quiero en este
corto dialogo
agradecerte por
todo y con firmar
que nunca quiero
separarme de ti por
mayor que sea la
ilucion material
Deseo estar contigo
y todos mis seres
queridos en la
gloria perpetua.
Gracias por tu
misericordia para
conmigo y los mios
amen.
Rece durante 3 dia
hacer la peticion
despues de los 3
dia
Publicar en una
Lo reccibe la gracia
L.L.S.



Zona Ekonomiko na Hato ta floresiendo

WILLEMSTAD -- E Zona Ekonómiko na Hato, bou di maneho di Curinde, a konosé durante último añanan un kresementu tantu den kantidat di empresa establesé den e parke komo eksportashon anual. E kresementu positivo aki kombiná ku demanda pa mas espasio, a pone ku Curinde ta kuminsá e luna aki ku konstrukshon di su di kuater edifisio den e zona. Segun planifikashon, e trabounan di konstrukshon lo dura 10 luna. E edifisio nobo lo brinda fasilidat di showroom/depósito i lo tin un superfisie total di 2.050m² partí den 7 unidat separá.

Den konstrukshon di e edifisio akí, lo tene kuenta debidamente ku e aspektonan di seguridat kuta rekerí pa brantwer. E dak i murayanan lo konsistí di pènel isolá (sandwich paneel) ku ta isolá bon kontra di e rayonan kayente di solo. Kada unidat lo tin nan propio instalashon di alarma konektá na un sistema sentral di mònitòr.

Curinde a inougurá e Zona Ekonómiko na Hato ofisialmente na aña 1998 despues di kresementu positivo di Zona Liber Koningsplein. E promé fase di e zona na Hato tin un grandura di 12 hèktar i aktualmente tin 40 empresa establesé den e zona ku aktividatnan ku ta varia di produkshon, almasenamentu te na sentro di transbordo. Konhuntamente e empresanan akí a generá un eksportashon total di Naƒ. 355 mion na final di aña 2008.

Banda di konstrukshon di un edifisio nobo, Curinde ta sigui traha riba fasilidatnan ku e zona ta brinda. Por ehèmpel, Curinde den estrecho koperashon ku Duana ta trahando pa re-aktivá e
kaminda ku ta konektá Zona Ekonómiko Hato dirèkt ku plataforma di aeropuerto. Esaki lo
fasilitá transporte di merkansia entre e zona i avion.

Ademas, Curinde pa fin di e luna aki lo introdusí un sistema nobo di pas pa por drenta e zona. Banda di e desaroyo na Zona Ekonómiko na Hato, Curinde ku tambe ta manehá Zona Liber Koningsplein, a kaba di finalisá un edifisio nobo. Por apresiá for di Nieuwehaven un edifisio den Zona Liber Koningsplein kompletamente nobo ku kolonan briante. E fasilidat ta konsistí di dos piso, repartí den 14 unidat. Den e luna aki mes Curinde ta entrega yabi di e unidatnan na e empresanan ku ta bai establesé eiden. Mas detaye tokante di e fasilidat aki lo sigui dentro di poko.

Riba tereno promoshonal por menshoná ku un di e puntonan ku ta ser trese dilanti ku por tin influensha riba bishitante nan di Zona Liber Koningsplein, ta e efekto di otorgamentu di visa.

Curinde ku asistensha di Direktorado di Relashonnan Eksterior (Directie Buitenlandse
Betrekkingen), lo tene un seshon informativo ku su klientenan di Zona Liber Koningsplein pa presentá i elaborá riba e tópiko di visa. Ademas, Curinde konhuntamente ku Ofisina di Turismo, ta trahando riba un kampaña di promoshon pa atraé mas bishitante komersial pa Zona Liber Koningsplein.

Entrante promé di aprel awor

Lo instalá punto sentral pa kasonan di maltrato i abuso di mucha

WILLEMSTAD – Entrante promé di aprel awor, Kòrsou lo haña un punto sentral pa konsehá i mèldu kasonan di maltrato i abuso di mucha. E sekshon ku lo ta riba su mes por lo pronto lo ta establesé na Ofisina di Bienestar di Mucha (Voogdijraad Kòrsou).



Ofisina pa Bienestar di Mucha a informá awe, ku e Tratado di Derechinan di Mucha ta stipulá den artíkulo 17 ku Gobièrnu tin un tarea importante den protekshon di menornan kontra tur forma di maltrato di mucha. Ademas, Gobièrnu mester raportá periódikamente su akshonnan desplegá i dato di kantidat di kasonan di maltrato di mucha ku a keda registrá na Antia. Pa por kumpli mihó ku e eksigensianan aki, minister di Hustisia, David Dick a dekretá riba 12 di febrüari último un punto sentral pa mèldu kasonan di maltrato di mucha na Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad Kòrsou).

E punto sentral pa konsehá i mèldu kasonan di maltrato i abuso di mucha a haña e nòmber "Central Meldpunt Kindermishandeling" (CMK) i lo keda establesí por lo pronto den Ofisina pa Bienestar di Mucha, komo un sekshon apart. Pa por ehekutá su tarea, por ta nesesario pa interventí den outoridat di mayor, den kaso ku e mayor mes ta faya di protehá e mucha kontra di abuso i/òf maltrato.

P'esei CMK ta risibí algun outoridatnan derivá for di esnan ku ya Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad) tin pa lei, ampliá ku esnan ku e mester adishonal pa por ehekutá e tarea esta:

- Outoridat pa hasi denunsia na Polis òf Ministerio Públiko
- Outoridat pa eksigí informashon kaminda ta nesesario pa por konstatá maltrato di mucha
- Outoridat pa pidi informashon serka terser persona sin outorisashon di mayornan
- Outoridat pa trata esun ku a mèldu komo persona anónimo ora tin sospecho grave di maltrato, tuma e mèldu over i finalisá e kaso.

Maltrato di mucha ta kada forma di aktuashon ku pa e menor ta un interakshon menasante òf violento di aspekto físiko, síkiko òf seksual, kaminda e menor ta den un relashon di dependensia òf sin libertat ku su mayornan òf otro personanan, aktivo òf pasivo, di manera ku daño grave por wòrdu tresé òf ta menasante pa e menor den forma di leshon físiko òf síkiko.

E tareanan di CMK lo enserá registrashon di kasonan di maltrato, duna konseho na esnan ku ta mèldu, duna informashon tokante maltrato di mucha na públiko i profeshonalnan i tuma akshon pa determiná si ta trata di maltrato. E pasonan siguiente na esnan ariba menshoná ta: hasi denunsia di maltrato na polis, referí e kaso na Ofisina pa Bienestar di Mucha (Voogdijraad) pa un medida legal di protekshon i/òf referí e menor pa tratamentu profeshonal.

Registrashon di dato ta un parti esensial di e trabou di CMK. Dor di tene un registrashon sentral di tur kaso, Gobièrnu por desaroyá maneho pa bai kontra kada forma di maltrato di mucha. Ademas por kumpli mihó ku e obligashon di raportá na e Komité Derechinan di Mucha. P'esei ta importante pa tur organisashon, instansia òf profeshonal ku sa di un kaso di maltrato di mucha, suministrá e datonan na CMK pa asina por haña un bista total riba e embergadura i gravedat di maltrato di mucha na Kòrsou.

Aktualmente CMK ta den e fase di preparashon pa kuminsá funshoná ofisialmente 1 di aprel 2009. Esaki ta nifiká, ku entrante 1 di aprel kada persona por mèldu kasonan di maltrato di mucha na Central Meldpunt Kindermishandeling (CMK). Den e kuadro aki e grupo dje proyekto di CMK a bishitá Aruba (Sostenemi) pa apoyo i kolaborashon.

Na e momento aki kòmbersashonnan ta tumando lugá na Kòrsou ku tur instansia ku tin kontakto ku menornan di edat i nan mayornan i/òf edukadornan.

For di e siman entrante te ku promé di aprel, e grupo di proyekto lo aserká e diferente medionan di komunikashon pa duna informashon tokante e desaroyonan di e preparashon. Pa mas informashon por tuma kontakto ku sr. Jerry Slijter, lider di proyekto na telefon: 4616166 ekst. 235.

Polis a tene diferente inval atrobe

WILLEMSTAD -- Kontinuando ku e kaso konosí komo "Den Kobá", siman pasa djabierna entre 05.00'or pa 08.00'or di mainta, polis a hasi un investigashon den 3 diferente kas en konekshon ku violashon di e Lei di Opio i Arma di Kandela. Na e siguiente adrèsnan:

- Sun Vally kaya U;
- Kaya Seru Anita;
- i Saonaweg na Buena Bista.

Durante di e investigashon a konfiská diferente telefon selular na interes di e investigashon i no a hasi ningun detenshon.

Siguiendo ku mas investigashon den kuadro di violashon di e Lei di Opio i Arma di Kandela polis a kontinuá ku búskeda na kas na Kaya Bichi Kandela i Venezuelaweg. Durante di e investigashon na e dos adrèsnan ya menshoná polis no a en kontra ku nada partikular i no tabatin detenshon.

E Departamentu di Narkótika di Kuerpo Polisial ta sigui ku e investigashon.

Den ultimo dianan unidatnan di polis tabata hopi aktivo ku diferente entrada na diferente sitio.

Miembro di Frente Obrero detene pa maltrato di su kasa i yu

WILLEMSTAD – E eks miembro di Konseho Insular, polítiko aktivo di Frente Obrero i kolaborador di e partido, Juniel (Juni) Carolina, ta detene relashona relashoná ku maltrato.
Polis a konfirma ku ta trata di un kaso den ambiente familiar. A detené e eks miembro di Konseho Insular den oranan di djabierne ultimo pa maltrato di su kasá i su yu muhé. Ámbos víktima mester a akudí na dòkter pa tratamentu médiko. E kaso a kousa konsternashon den diferente seno.
Den pasado ya kaba Carolina tabata enbolbí ku hustisia. Despues ku el a hañ'é enbolbí den un kaso penal, pa kua el a haña un kastigu di prizòn, el a pèrdè su trabou komo polis. Despues di esei el a traha na un matituno. Den último añanan, Carolina tabata un di e karanan importante di e partido oraño. E tabata relashonista públiko di e partido i e tabata esun ku tabata saka pòtrèt di eventonan di e partido pa manda prensa. Den e último elekshon den kua Frente a haña sla grandi, e tabata un di esnan ku a haña mas voto den e partido.
E kaso ta bin hustamente na momentu ku tin hopi atenshon riba violensia doméstiko. Algun di e kasonan di violensia doméstiko tabatin konsekuensia fatal, manera esun di e siman pasa na Zeelandia. Mientras tantu a bira konosi ku Ministerio Publiko a disidi ku e lo atende tur kaso di violensha domestiko ku e forsa nesesario.

Mayornan ta eksigi HAVO/VWO protestant

WILLEMSTAD – Un grupo di mayor a akudí awe mainta na Bestuurscollege pa eksigí di gobièrnu pa nan yunan por sigui haña nan edukashon na un HAVO/VWO protestant. E mayornan ta haña ku no por sigui hunga mas ku futuro di nan yunan i a urgí Gobièrnu pa mas rápido posibel tuma e pasonan nesesario pa garantisá ku nan yunan no ta bira víktima. E petishon a keda entregá djaluna mainta na Bestuurscollege.
VPCO a kuminsá na ougùstùs 2007 na Marnix College ku un komunidat di skol ku un departamentu di HAVO/VWO. Gobernador di Antia, Minister di Enseñansa i hues den LAR a rekonosé e nesesidat i e derecho di VPCO pa tin su propio skol HAVO/VWO. VPCO ta bringa for di 1997 pa supsidio di un propio HAVO/VWO. Gobièrnu di Kòrsou no ke finansiá e skol aki ni ke rekonosé. Esaki no opstante e echo ku esaki práktikamente no tin konsekuensia finansiero adishonal pa presupuesto di gobièrnu. Pió ainda e kostonan promedio di un studiante na un HAVO/VWO, konforme e norma pa kubri di sistema "V&V ", ta mas abou ku pa un studiante ku ta sigui enseñansa pa fishi.
Segun e mayornan, e situashon aki no por sigui. Ta nan yunan en espesial ta bira víktima di e maneho aki ku no ta tene kuenta ku e nesesidat den nos komunidat i e derecho di e mucha riba enseñansa adekuá. For di Direktiva di VPCO e mayornan a komprondé ku si Bestuurscollege no tuma akshon pa 31 di mart próksimo i krea e kuadro den kua por kumplí ku Deltaplan, VPCO lo hañ'é fòrsá di para e HAVO/VWO na su skol. Esaki tin komo konsekuensia ku e muchanan lo ta riba kaya sin kupo na un skol, paso for di awor sa kaba ku no tin kupo na e otro skolnan HAVO/VWO. E mayornan banda di esaki ta duna nan aprobashon pa e formashon na e HAVO/VWO di VPCO.
Den nan petishon e mayornan ta urgí Gobièrnu pa mas pronto posibel tuma akshon pa garantisá e derecho riba edukashon di nan yunan. "Keda sin rekonosé e HAVO/VWO di VPCO ta nifiká kibra e proseso edukativo di e muchanan. Anto esaki nos no ta pèrmití. Si Gobièrnu di Kòrsou no tuma akshon, nos lo no basilá di tuma kontakto ku Minister i Inspektor di Enseñansa, asina e mayornan a duna di konosé.

Kòrsou i Barbados lo firma akuerdo di koperashon estrecho



WILLEMSTAD –Kòrsou i Barbados lo bai firma un akuerdo di koperashon den un Memorandum of Understanding. Pendiente di esei e minister di Barbados pa Asuntunan Ekonómiko, durante su bishita siman pasa na Kòrsou, a interkambiá ku e grupo di trabou enkargá ku implementashon di maneho integral nobo di Labor. Den kuadro di e proseso pa yega na un maneho integral nobo di Labor, Gobièrnu Insular di Kòrsou, despues di a aprobá e maneho aki, a lanta un grupo di trabou ku tin komo tarea implementashon di e maneho.
E grupo di trabou su tarea ta spesífikamente:
1. Traha un plan di ehekushon pa e maneho nobo;
2. Ehekutá tur e akshonnan deskribí den e maneho;
3. Kordiná i mentor implementashon di e maneho den su totalidat.
E grupo di trabou ta konsistí di diferente empleado públiko profeshonal for di vários servisio Gobièrnunan Insular i Sentral.
Den kuadro di e akuerdo di interkambio entre Barbados i Kòrsou riba Asuntunan Ekonómiko i Laboral, palabrá durante e bishitá resien di diputado Rhuggenaath na Barbados, e minister di Asuntunan Ekonómiko, stimulashon di Inovashon i entre otro Industria i Komersio, dr. David C. Estwick, tabata di bishita na Kòrsou siman pasá. Minister Eswick a bini spesífikamente pa hasi un presentashon na Universidat di Antia relashoná ku e di sinku seminario ekonómiko riba e tópiko: "Vishon Ekonómiko pa Pais Kòrsou; un ekonomia nobo pa un pais nobo". Mirando e oportunidat, konosementu i eksperensia ku e delegashon for di Barbados tin, e grupo di trabou a probechá di e okashon pa interkambiá di idea, eksperensia i konosementu pa di e forma aki por implementá e maneho integral nobo aki di e mihó forma. Den pasado tambe e gruponan anterior di trabou a haña i risibí hopi sosten i konosementu for di ekspertonan di Barbados pa por a yega na e maneho Integral aki.
Resultado di e enkuentro tabatin komo efekto un relashon di trabou entre Barbados i Kòrsou mas estrecho i serkano, pa logra un mihó implementashon di e maneho integral nobo i tambe hasi palabrashon konkreto pa sigui asistí otro den kuadro di e implementashon di e maneho integral nobo. E grupo di trabou a haña e kombersashon hopi fruktífero i interesante, mirando e hecho ku tabatin diferente relashonnan mutuo den e desaroyo i e forma di implementashon ku Barbados a hasi uso di dje. E tipo di enkuentronan akí ta demostrá kuantu benefisio nos por enherá for di otro islanan chikitu, 'serka di kas', den Caribe i vise vèrsá.
Pronto e akuerdo di kolaborashon entre gobièrnu di Kòrsou i di Barbados lo bira ofisial, ku firmamentu di un asina yamá "memorandum of understanding (MOU), ku lo kubrí diferente área di desaroyo ekonómiko, inkluso promoshon di invershon i eksportashon, maneho di energia, maneho laboral, promoshon di kompetensia sano bou di empresanan i protekshon di derechi di konsumidó.
Diputado Rhuggenaath a bisa ku ta hopi satisfecho ku e bishita di minister Estwick i e hecho ku e interkambio entre e delegashon di Barbados ku e grupo di trabou enkargá ku implementashon di maneho di Labor i tambe e interkambio balioso na UNA enkuanto desaroyo di ekonomia planifiká i duradero, ya a demostrá e entusiasmo pa mas kolaborashon en gobièrnunan di Kòrsou i Barbados.

Partido Nashonal a pidi BC pa honra Damanan di Djarason ku un kaya

WILLEMSTAD -- Awe mainta Sra. Ersilia de Lannooy, lider polítiko di Partido Nashonal di Pueblo (PNP), den kompania di bários miembro di e tolda bèrdè, a entregá un karta na Komishon Nòmbernan di Kaya den kua ta pidi pa honra Damanan di Djarason ku un kaya. Esaki den kuadro di konmemorashon mañan di 60 aña derechi di voto universal i e lucha ku e damanan aki a hiba pa logra esaki. Ta bon pa menshoná ku riba 17 di mart 1949 tabata e promé biaha ku tur residente di e islanan di Antia (i Aruba) di mayó di edat (23 aña òf mas) por a vota. Awe masha poko hende ta para ketu na e hecho ku nan tin derechi di voto. Historia ta siña nos sinembargo ku e kaminda pa derechi di voto universal, prinsipalmente pa e isla di Kòrsou, tabata largu i difísil.

Sürnam a haña derechi di voto limitá for di 1866, pero e derechi aki no a keda otorgá na nos residentenan pa vota pa Staten (kolonial). Ta na 1937 numa - mas ku 70 aña despues - Kòrsou i e otro islanan por a vota pa su Staten. Tampoko tur hende por a vota: bo mester tabata hende hòmber, mayó di 25 aña, ta gana un salario anual di Naf. 1.200 i tin mínimo 7 aña di enseñansa básiko. Ademas, for di 1866 riba tur Isla (Aruba, Boneiru, Saba, Sint Eustatius i Sint Maarten), ku eksepshon di Isla Kòrsou, por a hasi uso di derechi di voto limitá pa nan skohe nan representantenan den Raad van Politie ku tabata un sorto di Konseho Insular di awe. Ulanda no a pèrmití pa lanta un Raad van Politie pa Isla Kòrsou, pues kontrali na otro islanan.

Mr. dr. Moises F. da Costa Gomez for di 1935 a protestá kontra e trato diskriminatorio kontra Kòrsou. Dòktor komo miembro di e promé Staten di 1938 a traha fuertemente pa derechi di voto universal. Den e kuadro di e lucha aki, Dòktor a lanta grupo Damanan di Djarason na ougùstùs 1948. Meta di e grupo aki tabata pa traha pa hende muhé haña derechi di voto i tambe pa prepará nan pa hasi uso di e derechi di voto.

Damanan di Djarason tabata eksistí den hopi bario aki na Kòrsou i nan tabata instrumental den e lucha pa derechi di voto universal, lucha pa outonomia i emansipashon di hende muhé. Damanan di Djarason tabata siña e hende muhé tokante di polítika i struktura estatal den un era ku hende muhé no tabata keda pèrmití muchu pa hende hòmber. E damanan aki tabata bin huntu riba djarason, pasobra tabata e dia riba kua e hende muhé tabatin ménos trabou di kas.

Segun lider polítiko di PNP Sra. de Lannooy: "E konmemorashon di 60 aña di derechi di voto universal ta un okashon ideal pa rekonosé tur ku a lucha pa e derechi sagrado aki. Un grupo ku meresé tur honor ta e damanan balente aki. Mi ta spera di pronto risibí invitashon pa apertura di Kaya Damanan di Djarason".